中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張

with the RICHEST tobacco taste

美國鴕鳥香煙

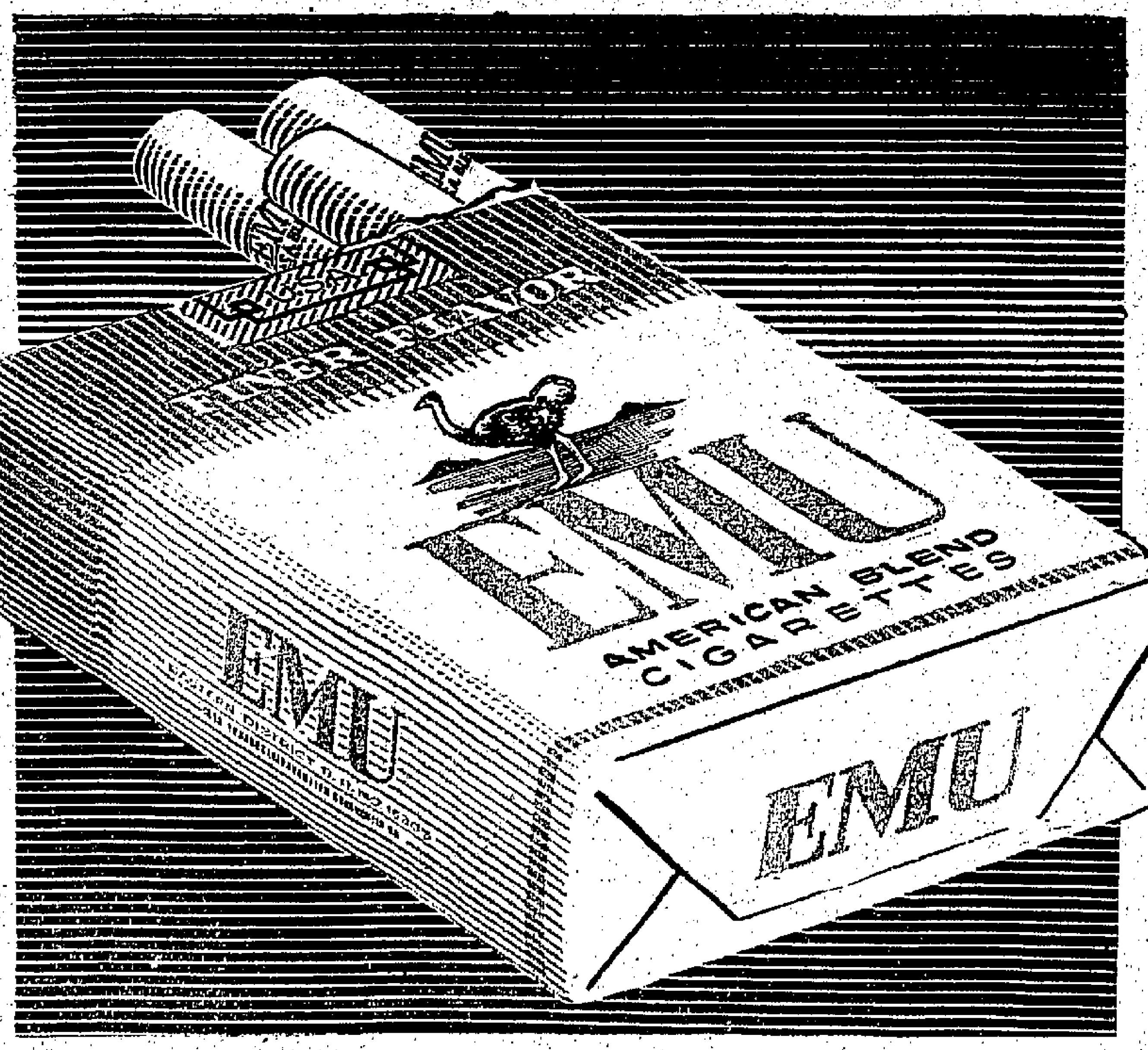
採用最新透空性煙紙，初次上市。

敬請嘗試！歡迎比較！

鴕鳥香煙採用最新透空性煙紙，其優點在燃燒時，新鮮空氣透入煙枝內，使煙味更清新，更醇喉。
當你吸一枝鴕鳥香煙，你會感覺到煙味濃淡適中，香味芬芳馥郁，而且舒暢醇喉，使你有意想不到的美滿享受。請把鴕鳥香煙與你平日所吸的香煙比較便可証明。

廿支庄 每包七毫

凡在十九、廿、廿一、三天內購美國鴕鳥香煙
一包隨煙奉送七彩精美塑膠日曆咭一張。



西藏邊境戰雲瀰漫
印軍突發動攻擊 中共軍後退兩哩
中共軍潰屍一人刻已派遣大量援軍開前綫

【新德里十九日合衆國際社電】據本日消息：印度部隊本日將中共軍隊驅出在西藏邊境喜馬拉雅山嶺內一個所劇烈爭執之地區。印度國防部方面人士謂：在塔格拉山脊地區內之中共軍隊，經被逐退溯門，及被遏制於該山脊及一條與其平行小溪間長十五哩及闊一哩之狹長地帶內。該方面人士謂：「中共對該次設法橫渡此條小溪所作之努力，經被印度軍隊所粉碎。」印度總理尼赫魯曾於去週下令印度部隊，在「麥馬洪綫」以南之地區肅清中共軍隊。據該方面人士宣稱：中共軍隊，越過「麥馬洪綫」，認爲印度軍隊不會抵抗，此舉經已證明係爲錯誤。

傳中共準備向印境展開大規模進攻 北將犯錫金不丹

【新德里十九日路透社電】馬德拉斯日報稱：中共準備向印度作大規模之進攻，並同時欲侵犯錫金、不丹及印東北邊區。聞中共已徵用邊區之寺門，來貯藏在多季供應前哨軍隊之軍火及其他軍事供應品。「麥馬洪綫」有軍隊移動。

【新德里十八日合衆國際社電】國防部方面人士本夜宣稱：印度軍隊由於遵照尼赫魯總理之命令，俾將來犯之中共軍隊逐出所爭執之邊境地區，彼等經已將共軍逐退兩哩。該方面人士並謂：在一個地區「闖入之中共軍隊」，經已在塔格拉山脊及與該山脊平行一條小溪間，被冰雪所封閉山嶺地區之一條狹長地帶內受到牽制。該方面人士謂：共軍現時在印度東北邊境喜馬拉雅山地區內，祇控制約十五平方哩之土地（即一個十五哩長及一哩闊之狹長地帶）。關於印度軍隊成功的撤退之消息，係在尼赫魯政府不理睬中共所提出驅逐「侵入」飛機之恫嚇之際所傳出者。

【新德里十九日路透社電】據印度國防部長梅農本日在此間所發表之談話稱：「吾人現已下決心，俾將中共軍隊擊退，直至印度土地清除所有侵略行動為止。」梅農並謂：對於驅逐中共軍隊所採取之軍事行動，將繼續進行，「直至達成所期望之結果為止。」渠謂：印度係與和平及經由談判，以解決爭端之政策密切結合。「但此項政策，實不容有任何誤會。吾人將不容許侵犯或放棄吾人任何部份之土地。」

【新德里十八日路透社電】印度總理尼赫魯本夜在此間宣稱：如果印度并不擊退侵略，則此舉將使國家下沉於不知之深淵。渠謂：印度不會在侵略之前屈服，但無論其代價及後果如何，印度將保衛其領土完整。（官方發言人較早宣稱：中共軍隊於昨晚曾在印度東北邊境多拉哨站地區襲擊印軍之陣地）。

【華盛頓十八日法新社電】美國國務院於星期四日稱：美國政府將以「一若過去之同情之考慮」，研究任何印度求取軍事援助之要求。國務院官方發言人曾被詢求對報紙之消息加以評論。據報紙消息稱：印度政府在面對中共對北方邊境日益增加之軍事壓力之情形下，曾非正式試探向美國購買軍事裝備，特別是高空運輸機之可能性。此種運輸機將可用以載運部隊及供應品前往殊難由陸地到達之偏僻之喜馬拉雅山區。該官方發言人指出：美國政府最近并未接獲新德里所取軍援之要求。

【新德里十九日法新社電】印外交部發言人昨晚稱：印軍十七日以來並未向中共軍隊進攻，中共官方從北平發出之報告純然不確，印軍與中共之最近一次衝突，係發生於十六日晨二時，地點爲東北邊界之多拉哨站區，中共軍死一人，發言人謂：此役係「中共軍先開槍，印軍還擊，中共軍發現印軍堅強後，則即後撤，遺尸一具，印軍旋將之埋葬。」此間官方暗示：中共在該區之兵力正逐漸加強中，故衝突諒將發生。

葛羅米柯昨訪白宮 與甘迺迪作重要會談
謂會談空氣融和輕鬆並友好 美國務院謂未談及老克赴美之事

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國總統甘迺迪與其國務卿魯斯克，昨日曾與蘇俄外長葛羅米柯分別舉行會談，共歷六小時半，然未發現蘇俄要求西方盟國退出柏林之立場有軟化之象。白宮與美國國務院之發言人稱：蘇俄總理克魯契夫可能訪美及與甘迺迪會談之問題，在上述會談中未曾談及。美國國務院發言人稱：羅葛兩氏所作之長談，係討論柏林問題。「一切未見有何改變，即無可見之進展。雙方未提新建議，係就已知立場交換意見」。此發言人稱：羅葛兩氏未曾互遞任何文件。

【華盛頓十八日美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯，本夕與甘迺迪總統會談兩小時一刻後，記者問他克魯契夫將到來美國否？他答：「現時我對此無可奉告。」他並謂：「總統和我討論過若干重要事項，包括對德和約問題在內。我以爲對于該等事項交換意見是有用的。」白宮和國務院對于該會談結果，一時未有何論列。會談後，葛氏即赴國務院的「工作宴會」，柏林危機和克魯契夫可能訪美事將予以討論。葛氏從總統辦公室出來時，似甚輕鬆愉快，詢以蘇聯將與東德簽訂和約否？他答：蘇聯對這問題的立場已數度表明，尤其是最近在聯合國大會中已表明。記者請他對于訂立核子禁試協定及裁軍協定的可能性，表示意見，他說：「那需太多時間」，即登車而去。

【華盛頓十八日美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯於下午在白宮與甘迺迪總統會談兩小時又十五分鐘之後向記者發表談話，葛氏曾被詢及其會否携帶克魯契夫之函件一封交給甘迺迪總統，葛氏僅謂：「余曾將蘇聯政府首腦之致意，轉達甘迺迪總統。」葛氏向記者發表談話之後，前往美國務院。

【華盛頓十八日路透社電】甘迺迪總統本日在白宮接見蘇外長葛羅米柯，這是美蘇對于柏林問題外交探討的最近一幕。會談在甘氏的書齋中舉行，美方並有國務卿魯斯克，前駐蘇大使現任羅氏的蘇聯問題顧問的湯普遜，蘇方則並有蘇駐美大使杜勃，蘇副外長西美安諾夫，討論開始前，氣氛融和，輕鬆而友好，葛氏與羅氏互談往事，並與甘迺迪總統說笑。雙方討論時，甘氏坐在火爐前的搖椅上，美蘇雙方官員分坐在火爐兩邊的長沙發椅上。

【華盛頓十八日美聯社電】蘇俄外長葛羅米柯於本星期四晚，結束與美國國務卿討論柏林問題之商談時稱：「美蘇兩國必須致力改善雙方之關係。」

葛羅米柯對記者表示 蘇對柏林立場未改變
是否談論老克訪美問題未有透露

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國總統甘迺迪與蘇俄外長葛羅米柯，於昨晚就柏林問題及東西方間之若干相關問題交換意見，兩談歷兩小時十五分。此一商談結果，顯然並無一方改變原定立場。葛氏離開白宮時稱：蘇俄要求西方盟國退出柏林之立場並未軟化。另有消息稱：美國政府對蘇俄總理克魯契夫決定於今年稍後時來美國一行之事，未曾提供任何新跡象。克氏曾向最近訪俄之數名美國遊客暗示：可能於今年十一月底或十二月初來美出席聯大會議，並願於來美時與甘迺迪一晤。葛羅米柯離開白宮時，拒絕談論克魯契夫來美之可能性。自言不能於「此刻」論及此一問題。

社論
當前對美外交
——政策、人事，都應該加以檢討

立法院於十六日舉行秘密會議，討論有關反攻問題，並請軍事、外交首長出席報告。該會議既屬秘密，其內容自不易獲悉，但據台北十七日英文新生報導，謂俞部長大維稱：「中華民國武裝部隊處於全面備戰狀態，等待反攻時機」；沈部長昌煥報告中暗示：「中美間對反攻大陸問題，有相當距離」，「美國正致力「兩個中國」政策」。依英文新生這個報導，可能接近事實。這是說，對於反攻問題，軍事有辦法，外交無辦法。

外交無辦法，也就等於軍事無辦法。為什麼？美國不願和，除非悍然來一次直接行動，但這麼一來，說來痛快，辦起來便有許多問題。就算美國不出面阻撓，越海進兵的困難，首先就得有充分的解決。傘兵空降嗎？我們有多少運輸機？除了這些正規想法之外，是否還有其他可能，倘不可知，不過，我們既然有了外交這一部門，在此時就應該盡其最大努力，爭取得若干就得若干。但如上所述，我們對美外交，顯然尚未有寸進，不但對反攻問題與美國「有相當距離」，而且美國正在執行着「兩個中國」政策。我們不想說這是對美外交的退步，可是這樣一籌莫展下去，終不是辦法。然而終無辦法嗎？就讓其這樣下去嗎？辦法何在？

這裏有兩個問題，一個是政策問題，一個是人事問題。對於前一個問題，我們要問，過去唯諾隨同的政策，是否有效？過去僅使用政府外交，是否獲得對方的尊重？假定我們改採與過去相反的政策，估計所產生的結果如何？是否有求可以有利的變更之必要與可能？除了政府外交、正常外交之外，有無利用過其他外交力量？我們對美外交的弱點何在，有無可把握的強點？這些，都是值得我們今天檢討的。對於後一問題，首先就得負責折衝者有了堅強的信念，即對反攻國策抱有絕對的認定，才可以用盡才智去說服爭取。在政策執行上，除了正統方法之外，私人交接，也是十分重要的。這一人事關係，是否適合？負責者有無其他活動能力？也值得我們今天檢討的。對美外交，無疑是一個必須集中力量的重點，因而對這應該殫智竭慮，這條路子走不通，再走另一條，務要走通為止。外交是「能治」的，多方面的，不斷要變化的，而以過去所行，似乎還不出一種窠臼，祇知應付，不求創造，祇有被動，不能主動，其結果就變了因人成事，俯仰隨人。故今天非認真來一次政策上、人事上的革新不可。

日前我們根據紐約時報十四日社論所表示，指出美國政策並非不可轉變。該社論提出一套被迫支持我國反攻、一套採取「兩個中國」辦法的「兩可」說法，即主動仍然在我，我不能把握得前一個「可」，就要落在後一個「可」，這是值得我們警惕的。如何才會迫使美國支持我國反攻呢？據紐約時報社論說，是大陸「廣泛的反應」。即在一個新形勢出現之下，美國認為「簡便無害」，就可以對我反攻由阻撓轉變為支持。因之，我們在某些行動上，應該極力去造成新形勢，而一面在外交工作上，也應該把大陸「廣泛反應」的事實，一一明白告訴美國，及「簡便無害」作為說服的原則，來轉變美國人的觀念。我們深知，美國一九五零年的參加韓戰，是「被迫」的，由對華「一律勿理」政策，到恢復援華，派出第七艦隊協防台澎，是「被迫」的，繼參加越戰，也是「被迫」的，而這種種，對美參戰而非簡便，是有損不止無害。美國不管「曲突徙薪」之謀，却成了「焦頭爛額」之客，捨簡便而就繁難，捨無害有利而趨有損，殊為不智。而從形勢發展看，假如中國問題一天不解決，即中華民國反攻始終被擱住，則美國所將要受到的，必然「被迫」到比韓戰、越戰更大的損失。就算第七艦隊可以確保西太平洋的安全，但這一長期負擔，長期受威脅的情形，是否即為最佳的政策？這些，美國明智人士，當有感覺到，而這刻美國之所以仍然保持其「維持現狀」政策，當是苦於無法打破現狀。假如共黨要打破現狀，我方要打破現狀，美國也不得不「被迫」從而打破現狀的。一九五八年的「八、二三」，不是打出一個美國的「謹慎政策」來嗎？所以，我們一面極力造成新形勢，一面向美國表示禍福切身利害關係，皆是推進對美外交的要圖。

姑無論我們反攻大業是否一定需要美國支持，而爭取美國支持，最低限度，爭取美國不阻撓，在今天是萬分必要。於此，我們老實說，在政策方面，在人事方面，我們必須自責多於責人。我們過去不諱言過去有所未盡，缺點仍多。而事實，這個反攻問題，不能再拖下去，如果認為不需美國支持，則另有作法，如果認定必需美國支持，則如何打開當前的困難，自非出盡九牛二虎之力不可。

我派鄭寶南參加聯國難民會議

【台北十九日中央社電】中華民國政府已派鄭寶南為出席聯合國難民事宜高級專員方案執行委員會第八屆常會的代表，張元擔任顧問。這個會議，將從廿二日起在日內瓦舉行一星期。鄭寶南是中國常駐聯合國代表團駐歐洲辦事處主任，張元是該處秘書，他們將在日內瓦就地出席。

美兩院通過修正移民法案
連續居住逾七年華人可申請永久在美居留

【華盛頓十九日中央社航訊】美國國會參衆兩院已於十二日通過，凡是合法入境在美國居住七年以上的中國人，可以申請永久居留，而非法入境的中國人，除了海員以外，居留十年以上也可以申請永久居留。

美國國會參衆兩院代表于十一日開會討論移民案，雙方代表同意衆議院主管移民事務的華德的決案，並于十二日提交兩院大會作形式上的通過，送呈甘迺迪總統簽署後即可生效。

這項編為「S三三六一號」決案的內容如下：

㊀獲有第四優先權（即有美籍兄弟姐妹的子女），在一九五四年三月卅一日以前，在美國領事館的等候來美名單中登記有案的人，可以非難民身份來美。㊁獲有第一優先權（即技術人才）在一九六二年四月一日以前向司法部申請的人，可以非難民身份來美。

據統計，受該法案第一項之惠的人，約有一萬六千人；第二項的受惠人約有七千人，這七千人中，大部份現已居留美國，由于此案的通過，并可將家眷接來美國團聚。

在東引島附近 台漁船一艘被中共截扣

【台北十九日泛亞社電】據有關方面透露：中國漁業公司所屬之「中興廿七號」漁船，於昨晨在福建三都澳對面之東引島附近，遭中共海軍所截扣，並由共艇南押拖往大陸口岸。

東德國防部長荷夫曼 秘密抵莫斯科與老克等密談
華沙公約國軍隊舉行演習

【莫斯科十九日美聯社電】總理克魯契夫，今日在克姆林宮與東德國防部長荷夫曼及其軍事代表團會談。「塔斯社」稱：「克魯契夫與該代表團人員商談融洽」。蘇聯國防部長馬林諾夫斯基亦參與會談。此等東德人於十月八日抵莫斯科，其任務仍然保守秘密。但曾有之猜測，就是彼等被提示關於必須採取之軍事措施，倘蘇聯與東德簽訂和約，並將到達西柏林各交通線與東德管制之時。

【莫斯科十八日法新社電】據塔斯社本日消息：蘇聯、羅馬尼亞及保加利亞軍隊，曾在十月第二個星期之期間參加軍事演習。該通訊社謂：該等演習，係依照華沙公約國家聯合武裝部隊所擬定之計劃而舉行者。塔斯社並謂：「該等演習，顯示軍隊、指揮部及總參謀部之備戰之情況，及準備作戰之態勢。」

【維也納十九日美聯社電】布加勒斯特電台今日宣佈：華沙公約國家聯合部隊之演習，已於本星期在羅馬尼亞東南之多布魯加區舉行。該電台稱：羅馬尼亞、保加利亞，與蘇聯各種軍隊曾參加演習，由羅馬尼亞國防部長沙拉仁指揮。

【莫斯科十九日美聯社電】「眞理報」今日揭供另一件預示未來大勢之小事，指出克魯契夫在本年底之前，將不與東德簽訂和約。

美科學家正發展 電子中文排版機

【華盛頓十八日中央社專電】一種將加速中文出版物印刷的電子中文排版機，現正由美國陸軍部發展中。五角大厦今天宣佈說：現正由美國無線電公司根據其與美國陸軍所訂合同製造中的這種新電子機器，將使中文印刷的過程機械化，消除中文印刷中普遍所使用的傳統沉悶及浪費時間的人工排版制度。

陸軍與美國無線電公司的合同要求在最近將來，製好機器交貨。這種機器排印中文的能力，將像現在印刷西方拼音文字所使用的現代排版機同樣快速和有效。

陸軍部說明這種電子系統的運用，這種新機器，可以寫出中文，並迅速複印在底片上，再將底片製成版，進行印刷。

費爾特將軍昨抵西貢
南越動員大規模軍事行動 在西寧叢林區圍剿越共軍

【西貢十九日路透社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，本日由曼谷抵達西貢，俾在週末作一次視察訪問。費爾特上將曾在曼谷參加東南亞公約組織軍事顧問會議，渠將巡視美國軍隊，然後於星期一離開此間。

【西貢十八日路透社電】據此間軍方人士宣稱：南越政府軍本日結束其巨大之「晨星軍事行動」，彼等對於對付越共游擊隊，未有獲得任何巨大的成功。五千餘名正規軍，連同大批民團及地方部隊，曾參加於一週前開始之軍事行動。彼等曾在西寧省（位於西貢與柬埔寨邊境）瀰密森林，及更南之沼澤與稻田地區，搜索曾在此個區域設立其總部之越共游擊部隊。

出任駐歐第七軍長 美駐韓第一軍團司令

【漢城十九日合衆國際社電】曾經一度出任柏林美軍司令之哈里斯中將，本日離開韓國，首途前往就任駐歐美軍第七軍軍長之新職。哈里斯中將顯係在所預期於年底對柏林問題發生一項新的危機以前，就任渠此項重要之職位。渠經已匆促啓程，未有等候別人前來接替其現任美國第一軍團司令之職務。渠乘專機前往華盛頓，俾在五角大厦國防部聽取高級人員之報告，及商討防衛問題，然後就任為第七軍軍長。

美發射征月太空船 電池失靈試驗失敗

【佛羅里達州卡納維爾角十九日合衆國際社電】美國於昨日射出一顆太空巡征裝置「遊騎者五號」擬使之飛往月球拍攝照片，由於上載之電池失靈，而使此一試驗失敗。美國科學家稱：此太空裝置將在與月球相距約三百哩之地掠過，係於美國東部時間昨日中午十二時五十九分（香港時間十九日淩晨一時五十九分）飛離地面。時速約爲三萬四千五百哩，因其電池失靈，不能使太陽能化爲電流，以供應所載儀器之需要，故其所負使命註定將歸失敗。最後，「遊騎者五號」可能會轉而環繞太陽運行。美國太空總署稱：該號此刻正飛行中，「遊騎者五號」上一月太空艙內自行操作之小型無線電發報機，而現以仍得探知「遊騎者五號」之蹤跡。

西德外長舒勒德 與甘迺迪會談後返國 力促西方勿對蘇讓步

【波昂十九日美聯社電】西德外交部長舒勒德稱：渠與美總統甘迺迪已同意，西方將不接受進入柏林之任何干涉。舒勒德於與甘迺迪總統，國務卿魯斯克及國防部長麥南馬拉作五天之會談後，返回德國時，作此項聲明。舒勒德稱：再作讓步，將導致「一連串西方讓步」。渠稱：渠與甘迺迪之會談出現三點：㊀列強之一致，㊁西方之一致，及㊂準備必要時一致應付之。渠在機場曾說稱：東西雙方對柏林立場間之紙牆，此牆只消一隻指頭即可戳破」。

佐藤榮作在華府宣稱 日不致疏遠自由世界

【華盛頓十八日合衆國際社電】日本政治領袖佐藤榮作今日稱：日本不會背離國際主流，以謀與中共促進緊密之關係。佐藤於環遊世界完畢（在此行中，佐藤曾與法國總統戴高樂、西德總理阿丹諾及美國總統甘迺迪晤談）返國途中，在此間向記者發表談話。渠相信本身此次環遊世界之行，將有助於加強日本之上述決心。渠稱：「余認為日本不會步離自由國家世界而行其自己路線。日本思路之主流，當是自由國家之路線，惟就中共而論，日本所持看法之主流時，則不致與此主張相違極端。」佐藤曾任日本首相，一般人士認為彼日後大有成為日本首相之可能性。

寮民航公司稱 迫降泰國機 係該公司者

【永珍十九日路透社電】在永珍之寮國民航機公司之主人法國人西斯謂：「星期三日在泰東被迫降之飛機，係本公司所有，而現在與寮國保王軍有一被徵用之合約。機員屬法國人安吉波與貝林，但本人不識機上之泰國人。」

日參院前議長 松野鶴平去世

【台北十九日中央社電】日本前參議院議長松野鶴平十八日逝世，蔣總統特去電弔唁，電文如次：「東京駐日大使館轉松野鶴平先生家屬鑒：松野先生德孚眾望，前歲來訪，暢抒抱負，志同道合，彌見高誼。茲聞遽爾逝世，老成凋謝，良深悼惜，特唁，蔣中正。」

美再在太平洋 試爆核子武器

【檀香山十八日美聯社電】美國政府科學家預定於星期五晚，再在太平洋約翰斯敦島高空試爆一枚核子武器。此次將用一具新型太空船火箭助發射。由於以前之一連串高空試驗，曾三次失敗，而只有一次成功，科學家計劃使用一枚尼克—赫克力斯對空火箭及一枚特殊之火箭——由「軍曹」火箭發動。

柬埔寨機侵入泰境被迫降 機上人員押解抵曼谷
一爲蘇聯人一爲法籍另一泰國人 據供稱自寮運鴉片至暹羅灣空投

【本報曼谷十九日航訊】十七日下午侵入泰國領空之柬埔寨飛機一架，被迫降於烏汶府之泰國空軍機場，機中有法國籍機師二名（其中一人可能為蘇俄人），及流亡外國之泰人一名。

該機被迫降後，泰國軍方立將機上人員扣捕，內有法國籍機師兩名，及一名泰國人。推測該泰人可能是流亡於外國者。

仙社里報道稱：本來柬埔寨飛機經常在夜間飛入泰國，空投物資援濟泰國境內第五縱隊，此次該機過於狂妄，竟於白天入侵，遂致被迫降於烏汶機場。

至於被捕之機上泰人，名乃威昌，刻有關方面正在審訊中。

據泰國內務部長巴博上將十八日下午在制憲議會對記者談及柬埔寨飛機於十七日下午侵入泰國領空事件時稱：他已於十七日接獲報告，得悉該機中共有三人，二名為法國籍，一為泰人，名叫乃威昌，該機為「C四五型」，由東方飛進泰境，現在該機除被扣留於烏汶府機場之外，政府已命令加緊審訊三名被捕者。

乃巴博內長稱：該機之侵進泰境，當局將予審訊，俟偵明其企圖後，即報告來泰調查之聯國代表占辛，俾國際人士明瞭真相。

泰國國務院副院長兼國防部長他儂上將已於十八日上午命令空軍總司令汝巡上將，飛赴烏汶府提解三名駕駛柬埔寨飛機侵越泰國領空之可疑人物來京，交予軍方及警方審訊。

空總汝巡上將於接令後立即飛赴烏汶府，並於同日下午一時十分，即將該三名疑犯押抵曼谷。

空總汝巡上將於十八日下午對記者發表談話說，駕駛該機的飛行員其中一人可能是蘇聯籍人而非法國人，名叫奕佐安，四十五歲，另一名叫巴[illegible]，為法國人，年廿三歲；至該泰人，則名叫乃威昌，卅五歲，據稱，係一的士司機，住於沙納喃地方。

汝巡上將說：在初步審訊中，該三名可疑人物之供詞矛盾，並不一致，[illegible]九五〇年前往[illegible]，後來却說是於今年[illegible]月六日才赴泰的，供詞支吾，前後不符。

空總汝巡上將指出：根據烏汶府電訊站勘測所得，證明他們所駕駛之飛機係由柬埔寨方面飛來。

中共正加強毒品輸出
英國「論壇」週刊報導 彌補其枯竭外滙準備
蘇亦同樣將大量毒品運往古巴

【倫敦十九日中央社電】據英國的「論壇」週刊報導說：共匪政權正在加強其對自由世界的毒品輸出，以彌補其枯竭的外滙準備。這份英國刊物說：共匪政權已「正式批准」加強海洛英的走私。該週刊說：「從雲南省運出的鴉片是用騾車經由緬甸運抵泰國，然後從那裏運往香港，製造成純粹的海洛英」，由有組織的走私團（大多數是船員）運往美國。該週刊說，蘇俄亦加強其毒品的輸出。它說，蘇俄以古柯鹼供應古巴，然後從那裏運入佛羅里達州。

克萊將軍提出警告
老克訪晤甘迺迪原因 試圖製造柏林新危機

【紐約十九日合衆國際社電】美國總統甘迺迪之柏林特別顧問克萊，星期四警告稱：如蘇聯總理克魯契夫來美與甘迺迪總統會晤，美國切勿減低其防衛力量。克萊在紐約舉辦之晚餐會中，稱柏林為美國決心留守歐洲之象徵，渠稱：蘇聯迭次試圖削弱西方在柏林之地位，並正試圖製造一項新危機。渠謂：製造一項危機，然後由其領袖前往美國，乃蘇聯之常例手法。渠稱：「此刻吾人必須拒絕減低吾人之防衛力量。」

【柏林十八日合衆國際社電】美國總統甘迺迪之一位外交政策顧問羅斯托夫稱：蘇聯總理克魯契夫，可能於本年底前來美國，渠請其勿作錯誤估計同盟國在柏林之實力與決心。羅斯托夫稱：「克魯契夫有估計錯誤同盟國志願與實力之可能，並將試圖在西柏林造成另一危機。倘渠果然如是，吾人已有應付此事而設之多種措施。」

【華盛頓十八日路透社電】美國政府之專家，今天正研究若干可能解決柏林問題之主張，俾為預期中之甘迺迪總統與蘇聯總理克魯契夫未來之會談從事準備。據消息靈通人士稱：倘克魯契夫與甘迺迪會晤，則美國準備在柏林及西柏林人民自由之新建議。一般認為：此項會談將於今年內舉行。同時，甘迺迪總統已向蘇聯外長葛羅米柯強調由於任何蘇聯破壞西方在柏林所造成之局勢之極端嚴重性。

【東京十九日泛亞社電】據英文「日本時報」駐西德記者稱：今年蘇聯十月革命紀念之口號，已經分發至外界，其中並無「共存」一項，自一九五六年以來，蘇聯每年監視此日之口號均有「共存」字樣，獨今年突然消失。今年亦不見「發展重工業」口號，此為一九五五年以來每年必有之點綴。西德之觀察家說：此兩個口號之「失蹤」，乃暗示克姆林宮內部可能正發生激辯。

如老克訪美府成行 麥美倫亦可能赴美 舉行三強高峯會議

【華盛頓十八日合衆國際社電】甘迺迪總統今天在外間預料甘氏與克魯契夫將於今年稍後時間在此間商談柏林及其他東西方重大問題之中，與蘇聯外長葛羅米柯進行會談。倫敦方面暗示：英首相麥美倫雅欲參加任何此類與蘇聯總理之會議，而使會議成為一次「三強高峯會議」。

美代表深信必能粉碎中共入聯合國企圖

【聯合國十八日路透社電】一美國發言人今天表示：聯合國將出現一個決定性的時機，以阻止中共加入此一世界機構。此項努力，或可獲得比去年更大之多數票。據消息靈通人士稱：彼等預料此項問題將於下週任大會提出討論。

【聯合國總部十八日中央社專電】聯合國大會已于今天結束其一般辯論，據美國與英國人士表示：聯大即將處理所謂中國代表權問題，時間將在下週初。

【聯合國十九日美聯社電】蘇俄於今日提出一建議，主張聯大排除中華民國政府由中共取代。蘇俄於聯大排定在本月廿二日（星期一）下午討論中國代表權問題中，將上述建議送達其他各國。美國預測：蘇俄此項建議遭遇之失敗，將比去年尤甚。

巴西等八國提建議 明年元旦停止核試

【聯合國十九日合衆國際社電】八個參加日內瓦裁軍談判之中立國家，今日要求以決議案，呼籲所有核子武器國家於一九六三年一月一日停止核子武器試驗。此等國家——巴西、緬甸、伊索比亞、印度、墨西哥、尼日利亞、瑞典、及阿聯[illegible]

電訊縮輯

【台北十九日中央社電】全國各有關單位，以及回國參加十月慶典的海外僑胞，將於廿一日在台北熱烈慶祝「華僑節」。

【西德喀斯魯十九日美聯社電】西德最高法院，今日將開審蘇聯間諜與政治謀殺犯斯塔辛斯基。

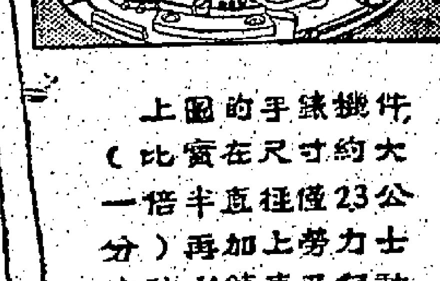
【香港十九日中央社電】「四川」輪于今天上午抵港，此輪將轉往台北。

【台北十九日中央社電】立法院十九日舉行秘密會議，繼續聽取外交及軍事報告，由外交部長沈昌煥、國防部長俞大維等列席答覆。

問：誰最先創製計時準確的手錶？

答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀。



上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用為飛航標準時計

請向各特約代售商選購！謹防假冒

中美空降部隊聯合演習 攻佔「敵軍」兩戰畧機場

演習今繼續在屏東以東山地進行

【台北十九日中央社電】美軍協防台灣司令部和中國國防部十九日下午同時發佈：參加中美聯盟「天兵二號」演習的美軍空降部隊，已於十九日下午在台灣南部擊潰了「敵軍」的頑強抵抗，奪取了兩座重要機場和位於屏東的戰畧性橋樑。這是演習的第二天，空降場以北的鐵路和公路橋樑，被中美聯軍控制，「敵軍」主要補給線已被切斷，進攻「敵軍」陣地的障礙也已掃除。由美軍第二空降戰鬥群攻下的「敵軍」據點，僅是假想的海上登陸部隊，已於清晨登陸屏東附近海面，並和中國空降部隊會師。由於「敵軍」的阻擊戰術，還是上陸時間的美軍部隊在準備下次突擊時，沒有得到休息和睡眠。這個演習，將日夜地繼續進行，消滅在屏東以東山地中的「敵軍」四六九師的殘部。

【高雄十九日中央社電】參加「天兵二號」演習的中美空降部隊，今天拂曉從海上登陸成功，並開始向內陸推進。美軍今天下午在一次攻擊戰中，擊潰了頑強抵抗的「敵軍」，首取兩座重要的機場和屏東機場的戰局，鞏固了中美聯軍初期攻擊戰的勝利基礎。中國空降部隊今後向假想敵發動的進攻也頗有困難，空降場北面的鐵路和公路兩座橋樑，已為我軍控制，迅速切斷了「敵軍」主要補給線。我軍並已清除向「敵軍」陣地進攻的障礙，正乘勝追擊中。美軍海上登陸部隊今晨在海灘登陸成功後，立即向「敵軍」陣地發動攻擊，並與我軍會師，並肩向內陸進攻。「敵軍」頑強「敵」週旋，且有進展。演習部隊雖未得休息和睡眠，但由於聯軍士氣旺盛，仍奮勇向前推進，並粉碎「敵軍」所佈的阻絕戰術及擊潰對中美聯軍的包圍，至夫晚以前，有方指揮官繼續對「敵軍」在這次演習中進行的反游擊戰訓練，將能收有效的經驗。

【台北十九日中央社電】一位參加中國「天兵二號」空降演習的中國士兵，在空降演習撿中拾得軍餉十元和一些洋煙，立即交還美軍，得到了美軍第五○三空降戰鬥部隊的讚揚。據國防部說，中國空降部隊空投的一名美軍士兵，十八日上午十時在空降場中跳傘降落時，拾得以上物品，立即交還美軍官兵，受到美軍的稱讚。

飛機船艦繼續搜索 海張輪蹤跡仍杳然

招商局懸賞救海員 救一生還者獎五萬元 撈獲船員屍體一具獎一萬元

【台北十九日中央社電】招商局十九日宣佈：任何人撈救「海張」輪生還船員一人，將獲新台幣五萬元；撈獲「海張」輪船員的屍體，每具獎新台幣一萬元。萬噸級的貨輪「海張」號，是於十四日夜裡在台灣海峽台附近與澎湖間失蹤，截止十九日下午六時，海空搜索仍沒有結果。招商局的「海惠」、「海興」和「海光」輪，十九日出海搜尋。

交有關單位證實，但於它是否「海張」號船上的浮油，海軍總部的新聞官說：「我們不能作進一步的證實。」海軍總部的新聞官說，他們已將十八日下午在東經一百一十九度五十分北緯廿三度四十分附近發現的浮油，繼續作為搜索的目標。

【澎湖十九日中央社電】國營招商局派來澎湖搜尋「海張」輪下落的「海惠」輪，十九日在澎湖東南海面撈獲的木板與油桶，經鑑定與「海張」輪所載完全相符。

在「海張」號失蹤的附近海面，前往台灣海峽上空搜索的飛機，十九日仍在搜索中，招商局人員已返回台北。

在「海張」輪的航道上搜索，但仍沒有任何發現。這次公司說，今天的海峽風浪很大，搜尋工作不容易進行。除「海惠」、「海光」輪已回航，搜尋工作如果證實確已遇險，招商局現已成立善後小組，負責處理「海張」輪的善後問題。

海張輪失蹤之謎

本報駐台記者：黃銘

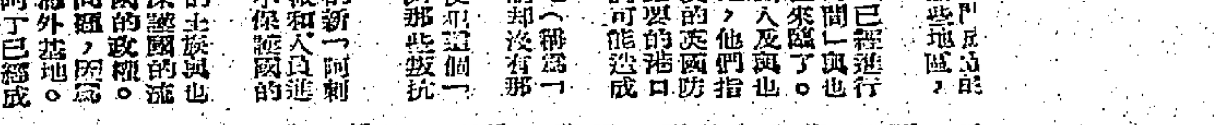
【本報台北通訊】國營招商局所屬「海張」號自由輪，於本月十四日夜在台灣海峽西部，由高雄開往北部基隆途中，突告失蹤，已見本報電訊及本報合北通訊。這一艘萬噸貨輪的失蹤於台灣近海，使政府當局感到焦急不安。三天來，海空軍被動員參加搜索此一巨輪蹤跡的大小艦艇達四十餘艘，飛機亦達十架次，在晝夜不斷的搜索後，包括雷達探測器及聲納設備在內，仍無結果。

今（十七）日上午，搜索方面獲得了一個線索：已發現一片浮油，官方對此一浮油，並不能確定是否「海張」輪所漏出，但專家們已將這一地區列為搜索重點。「海張」輪雖然是沒有沉沒的，但海上迄無任何消息。

謎樣的失蹤 可疑點甚多

「海張」輪的失蹤，可疑之點甚多。尤其是該輪於十四日下午六時由高雄港開出後，曾依照規定不斷和台灣治經一○三二度及北緯廿二點五度，航速九海里，航行方向是北……

晚上九時，又向陸上電台報告該輪方位在北緯廿三點六度，東經一一九點五二度。此後在近午夜十一時卅八分，該輪又發來一次電報，報告「一切正常」，未發出任何求救電訊。該輪是否遭遇颱風或觸礁，以及突然在什麼位置沉沒，仍屬一個疑問。



台棉紡業代表訪美使館 要求美放寬進口限制

同時擬停購美棉藉表抗議

【台北十九日法新社電】台灣棉紡織及成衣業代表，昨日下午拜訪美國大使館，要求美國放寬台灣棉紡品及衣類之入口限制，並請求美國大使館轉達美國政府，協助棉紡業克服困難。

在寓殺死其妻 駕車逃走自戕

捷駐聯國代表錫加 送院救治終斃命

【紐約十八日合眾國際社電】一個醉酒的捷克駐聯合國外交人員，在較早時在此間捷克代表團辦公處殺死其妻後，駕車逃走，在駕車途中開槍自戕，被送往醫院後斃命。

為日韓締交鋪路

韓第二號強人金鍾泌訪日 兩國正式談判下月杪舉行

【東京十九日法新社電】韓國第二號強人中央情報局局長金鍾泌，明日將抵東京，當天即與日外相大平正芳會談。接近政府人士說，此次會談，將有助於日韓締交談判，談判至早須待十一月下旬或十二月初始正式舉行。

前岡總理納基盛讚台灣成就 認為是個奇蹟

【台北十九日中央社電】歐洲被奴役國家委員會主席前匈牙利總理納基說：中華民國政府所得到的各項成就，是一個奇蹟。

蘇俄近試爆核子 帶給日本輻射雨 其強度足以傷害人類

【東京十九日法新社電】新潟大學輻射專家昨日說，十三日至十六日之間，新潟地方降落之雨水中，不斷發現含有輻射塵。

李祖綬船長 富航海經驗

日本社會黨內右派勢力抬頭

左派倘斷絕共黨關係 兩個社會黨可能合併

【東京十九日法新社電】日本社會黨內部之右派勢力，日益明顯。

烏干達總理 飛抵倫敦 轉赴紐約

紅海區醞釀大亂子

英國的新加坡以外最大的海外基地阿丁，現在遭遇直接的威脅，且受到也門動亂間接的影響。

小也門的一個叛亂，一個獨裁帝制的崩潰，已經引起了起伏的衝突，刻正威脅英國的一個海外大基地。

也門的革命統治者，於九月下旬推翻了政權，而於十月五日選出「反革命」，忽忙地宣佈要收回鄰近的英國所統治的亞丁及其附近地區。

中俄共將公開破裂

舊磨擦加上新的因素

紐約時報專欄評述：中、俄共關係已比愈加惡化，不祇在理論上繼續作激烈的辯爭，而且在行動上採對抗的手段，所以完全決裂的可能性已大增。

古原

最近發生的事件，可以證明中、俄共的關係在本年仲夏之後，愈加惡化了。

印總理尼赫魯面對目前局勢，已不得不變形於色了。

中印邊區情勢兇惡

印度陷於進退兩難

周江

中共與印度的邊境紛爭，自從數年前即已展開以來，雙方互相抗議，情勢危險。

國際剪影

第一夫人與白宮

她與一些熱心的支持者，把白宮作劃時代的重修，使一切佈置，都添上許多古物或仿古的東西。

今天，白宮仍然人認：這個小廳，對於仿製的作品，更花了十萬元。

也門局勢複雜

哈山親王已奉巴德爾國王的命令，組織新政府了。

周江

美國保守黨最近舉行大會，麥克倫為了爭取大會通過他的加入共同市場計劃，在鄉間細心靜候演講情形。

嚴防偷渡入境工作範圍擴大

海陸空軍分頭協助

曾受截查船隻已逾萬艘

【本報訊】主持防範非法移民入境之特別機構之助理警務處長鄧樾昨日發表一項聲明，猶述繼續採行之各種防範非法移民之措施。鄧氏稱：自從防範非法入境之全面行動展開以來，爲時已有一個多月，在此期間內吾人之工作範圍逐漸擴展。本人曾於九月廿二日說過，在九日之內，吾人曾截查一千三百艘船隻。吾人之組織已予以擴充，因此吾人一日能截查之船隻數目，已由每日約一百四十艘，增加到七百五十艘之多。事實上到今日爲止，已共有一萬一千艘以上船隻經檢查。此等船隻中，許多曾被帶回加以進一步檢驗，有些不疑且被扣留。由於上述種種事實，吾人已獲知關於從事此種勾當之人物及其所運用之方法的有價值資料。

憑吾人情報單位所得之消息，吾人曾進行多次搜捕，均告成功。吾人亦曾扣留一批曾運載非法移民之車輛。

自從此項行動開始以來，陸軍單位即一直在陸上行動，海軍亦繼續其工作。彼等之協助，尤足稱者，即爲於過去一月間派炮艦「布列頓」號担任巡邏本港水界，及供應一艘海軍拖船，協同其他單位從事特別巡邏工作。皇家空軍曾供應一艘快艇。香港輔助空軍亦担任偵察飛行，此項工作現仍在進行中。

此外，輔助警察之水警組亦參加此次行動，作爲彼等週年訓練計劃之部份。（修）

配合將來中學發展 港大訓練師資

韓德遜教授講述教育展望時稱

教育機器不能代替教師地位

【本報訊】一位教育家說：目前歐美學校機流行的「教學機器」，將永遠不能搶走教師的地位。

他又說：爲了研究教師的教學方法，香港大學最近已成立了「教學方法實驗室」，目的是作更大的關注訓練職業性的教師，使其在中等學校的教授方法專門化。將來并致開有關這方面工作的新研究。

上述是港大教授韓德遜昨日在港大化學講室以「教育展望」爲題發表演說時透露的。韓教授以冗長演詞，分別就教師、教學程序及方法、學生的問題、社會心理及其帮助、課目問題，提出頗詳盡之意見。

韓德遜教授說：到處的社會都面臨着招請及挑選足夠數目適當的青年，訓練成爲教師的重要任務。倘若報酬高及服務狀況良好，才能吸引品質優良的人去執教鞭。教師地位便提高了，這些因素逐漸在英國發生，香港過去幾年的情形亦然。因此，在提高教師質素的標準及一般職業地位，各大學佔重要的角色。港大教育系有一項認識及重要的任務，不但保持入學的標準，且盡量選用力量，使社會承認大學畢業的教師，具有其他專業人士一樣的地位。

他又說：幸而與英、美、澳及其他地方不同，香港并不特殊缺乏適當教育資格訓練爲小學或中學教師的青年。目前香港極缺之學校，提高許多現存學校的教學水準及地位，香港大學至少能提供兩個直接的方法：⊖訓練更多具有完全資格的中學教師，尤其是未來數年中等學校將有迅速擴充之勢。⊜在兩、三年時間內，港大計劃每年有教育文憑系之學生一百人畢業。對於香港缺乏完全訓練及資格的中學教師的貢獻，是開辦夜班及職訓班，使彼等接受訓練。

關于教學的程序及方法，韓教授指出：古語有謂：「教師是天生而非製造的。」這個說法，祇說對了一部份，我們要承認訓練可以大有帮助，并非每一教師都具有靈感的，因此對于訓練及發展應有新信心。港大教育系認爲關於教學方法，及訓練教師如何去處理不同的科目。港大除了確定若干有效的一般教授法，中等學校的每一科目的特殊教學法，均予研究，并已發現某種技術有時就某些教育目標與目的而言，擁有某些好處，例如直接教授法，對教授外文有利；研究教授法，對教史地有利；一切的研究，不外爲了確保每一科目的教學法適宜有效。

韓教授表示「教學機器」他日不能代教師的地位。他說：使用教授機器越來越普遍，尤以美國、英國及歐洲與澳洲爲然。教學機器是突出的方式，它不過是聰明地綜合了一切教學的補助方法而已，像放映電影、幻燈片、錄音機、電視及各種供實驗計算機電子儀器即是。無論如何動聽，教學機器能處理各種資料及分析資料，永遠不能取代教師的全部教育地位，它不過是一個助手、工具而已，且教學機器可能帶來一切的弊病，造成誤解及濫用錯誤或混亂。

兒童指導中心 將擴設研究所

這位教授談到學生的問題時說：無疑良好訓練的教師，應適當地研究及瞭解他的班內的個別學生，並運用一般心理原則，或他本人更特別的教授方法，與學生們建立關係。今日專門訓練的教師，已知道去發掘學生的思維與學習的程序。處理個別學生，近年來，最新的社會心理教育運動，有頗大貢獻。香港目前未能實行，這就使教課室教師更迫切需要熟悉個別學生，以分析問題。

韓教授又謂：海外大學教育系以設立「兒童發展所」，研究兒童問題達致成功。港大目前已設有「兒童指導中心及診所」，一俟經費許可，該中心頗可能擴大爲兒童研究所，以作爲有系統地研究兒童的中心。

韓教授又透露：港大在香港教育研究會指導下，進行不斷研究香港兒童的各種問題。

韓教授表示最迫切的是教導學生認識公民道德，促進他們對社會的責任感，積極參加社會事務。美國的學校至少證明已是盡可能教育青年人對社會的民主態度，熱烈地關注社會上的事情。（修）

本港醫生周耀孫及蔡永善 獲選爲美外科醫學院院士

【新澤西州大西洋城十九日合衆國際社電】兩名香港醫生，星期四與其他一千一百名外科醫生被選爲此間美國外科醫學院院士。

該兩香港醫生爲周耀孫及蔡永善。

美國外科醫學院創於一九一三年，目的在建立外科專門醫生之德能水準。現總共有七十九個國家之二萬五千名院士。

市局議員退選潮

革新會對陳樹桓退出暫無意見發表

公民會認爲王澤流亦退會原因莫明

兩會聯盟政策會否改變 有待貝納祺返港後決定

【本報訊】革新會與公民協會之聯盟政策，現正受到考驗。該兩會之市局議員陳樹桓（革新）與王澤流（公民）先後宣佈退會，認爲聯盟競選，有違民主精神。究竟兩會在未來之競選中，是否仍依照去年之聯盟辦法不予修改，抑或受陳、王二人之影響而有所改變，正爲各方所重視。

革新會港區主席李有璇醫生昨認爲：民選議員陳樹桓因反對革新會與公民協會聯合競選政策，而其同退出下屆競選，須待該會主席貝納祺本月廿六日由英返港，召開會議後，方能發表意見。

公民協會主席胡百全，即認爲該會王澤流此舉，不明理由何在。

並稱：兩會聯合競選市政局議員，早在去年開始。聯合競選目的，係志在壓力團結力量，減少無謂之爭。去年兩會聯合競選時，革新會僅提一名候選人，而公民協會則提三名候選人，所以今次競選，公民協會提名一人，革新會提名三人，以示公平。

公民協會業已提名張永賢律師爲該會候選人，而革新會的三名候選人名單仍未發表，相信須待貝納祺返港舉行兩會聯席會議後始可正式公佈。

此外，兩會籌備競選工作，亦有待貝氏返港後主持。

本港市政局有民選議員，起自一九五二年，當年祗有兩席，由貝納祺、雷瑞德兩人當選；革新會之受到港人注意，成爲本港唯一個政治團體，亦于是時開始。直至五五年，市政局之每次選舉民選議員，仍爲革新會佔優勢。

一九五六年，選舉六名議員，競選者十人，公民協會開始追上。至五七年，四席民選議員選舉，公民協會奇兵突出，以壓倒姿態，幾全獲勝，四席中，革新會祇佔一席。

直至去年，市局又有四議席任滿，此時，革新、公民兩會，突然作聯合競選，以當年任滿之四位民選議員：貝納祺（革新）、李耀波、胡百全、張有興（公民）爲候選人，因議席爲四席，候選人又爲四人，于是在無人競選，亦無人反對中當選。

兩會聯盟時，曾發表聲明，強調指出：⊖聯盟期間爲四年。⊜盡力維持兩會在市政局之平衡席次。⊜重申兩會之聯合建議：A．市局增設八位民選議員；B．立法局設八位民選議席。

不料聯盟僅一年，兩會中之重要份子，以反對退會。

本港政制十年來從有改變，兩會之努力不可或缺，而革新會一向較爲急進，公民協會爲力主綏進，以逐漸改制而不是激底更改爲號召。至去年，雙方始行聯盟。（百）

共區唐家灣方面 有槍炮聲傳至澳門

【本報澳門訊】一輪密集的槍砲聲，昨從共區唐家灣方面傳至本澳青洲、黑沙環及關台仔一帶。聆炮聲中，可分辨出係密集的重機關槍陸內，夾雜着疏落的小鋼炮聲，由於浪來自該方，故「爆火」但相未明。事後，青洲、黑沙環一帶居民紛紛談論此事，彼此均意味到共區可能又發生特殊事件。據揣測：最低限度爲共軍炮艇開火追擊逃亡難胞。（唐）

烈特曼夫人入大陸 欲求中共釋放兒子

【本報訊】美國烈特曼夫人於昨日進入大陸，前往上海探視其被中共以間諜罪名而判終身監禁的兒子。烈特曼夫人係由本港紅十字會代表馬殊夫人陪同之下前往本港邊境。

烈特曼夫人此次携有雜誌、外衣、與及維他命丸，準備給與其兒子及友人。其子係於大陸被捕，並被判處終身監禁。

烈特曼夫人此次爲第二次進入中共大陸，伊希望能親自會見共黨總理周恩來，要求釋放其兒子。

存水續減

【本報訊】本港存水繼續減少，截至昨日上午九時，各水塘存水爲九十五億二千萬加侖，前一日同一時間則爲九十五億三千一百萬加侖。（修）

屏山空軍站附近 電池廠貨倉 失摩打六具

【本報訊】新界屏山空軍無綫電站附近的電池廠貨倉，前晚發覺存倉內有價值萬餘元的六具摩打機失去。經探員乘夜偵查後，將四名涉嫌及有關的男子拘獲，並起回贓物。

該電池廠於本年四月及八月十四兩天，將兩批摩打機運入屏山貨倉存放，請由鄉民鄧某看管，鄧某有一名外省籍朋友，名薛某，因無地方居住，乃招呼住於貨倉內，迄至前晚，該廠一名姓梁的工程師自九龍赴屏山貨倉，察看之下，發覺有六名摩打機失了蹤（該六具摩打機，有新的，有舊的），乃詢問鄧某是否有人移去別處，鄧某一頭霧水，急忙找薛某，但已不見其蹤，乃疑是被竊，乃赴屏山警署報案。派出探長陳國良、沈劍偉等，探員漏夜偵查，迄昨晨，始將上述四人拘獲。該案最大嫌疑者爲薛某，傳該批摩打，是薛某售與以收買爲業之杜某者，其後，杜某又以數千元轉售與兩名電器商張某及梁某。（求）

孤島藏械案 廿餘人被拘

【本報訊】據經常可靠人士昨晚透露：警方前日在新界拘獲之廿餘人，疑與日前在西貢對開海面接近公海之孤島檢獲大批軍械及類似軍服事件有關。

該批疑犯，官已解往西環域多利道之政治嫌疑犯羈留營。

警方于上週末據線報，由大批警員會同英軍在該孤島上檢獲手榴彈、機槍、短槍、子彈及類似軍服之衣物，當時並無拘得任何人，只將各物帶返警署。

據說：被拘者均與反共行動有關。

牛池灣巴士總站 遷彩虹村

【本報訊】牛池灣巴士總站，日前已遷往彩虹村廣場。由於彩虹村屋宇區之鐵皮大廈建成，居民遷已齊集，該站遷移新址後，車費仍無變更。

議員黎增義 謁見港督

【本報訊】英工業家議員黎增義博士昨下午與港督柏立基爵士在港督府逗留四十五分，及後並與立法、行政兩局非官守議員同進午餐。黎博士昨下午又與廠商會各會董晤談。（修）

四邑商工總會 九龍新校奠基 將辦日夜班收容千餘人

【本報訊】四邑商工總會，近在九龍仔大坑東邊興建一新校，由政府教育當局免費撥給校地及資助建築經費，並由本港及海外邑僑捐助，全部工程不久可以完成。該校將辦上下午班及夜班，可收容學生一千六百餘人。昨日下午五時，該會特舉行一項隆重奠基典禮，由行政局議員基利銘澤主持。儀式開始，首由該會理事長陳南昌致詞，報告興建新校經過，[illegible]。會學生全體二百餘人參加，情況熱烈。（三）

香港佛教聯合會募得近三千元救濟風災 託本報交救濟機構

【本報訊】香港佛教聯合會，募得風災救款計二千九百零六元九毫，該款項，由副會長黃允畋居士及司庫[illegible]生法師親交本報轉交救濟當局。（捐款人芳名明日發表）

欲住倫敦香港會所 須及早在本港申請

【本報訊】有一些從香港到英國去而未有預訂居停的學生，抵達倫敦的香港會所找地方住。香港會所是香港留英學生的住宿及社交中心，據本港剛收到該所監督蒙克斯所提出之最近工作報告說：「似乎需要在香港進行一些宣傳，以確保入住香港會所之申請，必須經由正確途徑提出。」

香港學生欲在香港會所寄住者，必須向香港，炮台徑一號教育司署提出申請。蒙克斯又說：今年由香港寄來的申請書有不少遲到，因此恐怕有些學生早過其申請書到達倫敦。

月內入住該會所者有男生六十五名及女生三十四名，搬出者則有男生七十二名及女生廿九名。新會員中，有男生二十四名及女生十名是從香港來的，至於搬出該會所者，則有三名男生及兩名女生現正首途回港。（修）

荷蘭公主下月抵港

【本報訊】荷蘭女皇儲碧翠絲公主，在遠東的旅遊中，下月將抵達香港，爲港督夫婦的嘉賓。

這位皇儲在港期間，純爲私人訪問性質，故不作任何官式歡迎會。

碧翠絲公主在亞洲的旅遊中，除一方面訪問各國外，並實地考察各地之情況。

她於旅訪亞洲後，還將赴美國及加拿大訪問並爲該等國的嘉賓。

特寫

大牌廚師和搭棚佬 入息令人驚羨

某酒家點心師傅，月入達一千五百元；風災後，搭棚佬一天工資會漲至卅元以上。不少衣着光潔、西裝筆挺的人，收入却遠不及他們！

本報記者：黃炳修、陳大敦

「先敬羅衣後敬人。」這是勢利者的相人之術。爲甚麼？因爲衣服穿得漂亮，那就意味着富有，而富有就值得他們給與一份「尊敬」。

可是，世事的潮流在不斷翻新中，到今天，這句老話顯然就出了毛病。現在，我們儘管不敢說穿得漂亮的人不富有，但最少，如果看到一個衣着寒酸的人就說他窮困，那你的眼光顯然是太落伍了。

香港區不愧號稱天堂，請看，這裏有多少表面上被認爲是「寒酸」的行業，而他們獲得報酬的與屬卻不是局外人所想像得到，而且一直爲穿着得華麗光潔的人所羨慕的。本篇所述，祇是其中一部份的例子，其餘的以後當繼續報導。

在大酒家內的廚房，穿着汗衫內褲的廚師，揮汗淋漓，做些「廚房佬」的煎炒炸蒸工作。但是這些「廚房佬」的價錢，許多坐辦公臺的人無法趕上。

「候鑊」、「砧板」（做切肉及執菜料的工作），月入六百元，另加兩餐和宵夜，是極普通的事。若干有名氣的粵菜酒家及京滬菜館的大廚師，通薪水下欄八百至一千元者，大不乏人，而且大牌廚師，祇弄一兩個名菜，如粵菜者祇在晚上有酒席時，施施然而來，再門「起個魚翅」，便了事。

其他幹廚房工作的「帮候鑊」、「砧板」、「帮砧板」，亦普遍在四百元一月，「低櫃」（即油鷄鹵味部）亦四五百元左右。

九龍方面，有某酒家的「點心師傅」更令人咋舌，他的正常入息每月是一千元，加上「其他」的額外收入，每月入息是一千五百元，姑勿論「其他」收入，出自何處。總之，「寿頭」亦爲之無可奈何。一千五百元是全部出自這間大酒家的。一個做「小菜」（做點心工作）的頭目，其薪酬竟一至于此，他的流汗代價，倒是令人談慕之至。幹文職的人，如果入息近千，恐怕最少要經理階級了吧。

一般人也許不知道，本港有五百多個靠「飛簷走壁」吃飯的人。

他們不是夜間穿房入戶的「大盜」，而是屬於正當行業的搭棚工友。

搭棚這一行，不但工作是向「高」發展，工資也是同一趨勢。通常來說：他們一天工作八小時，淨工資十五元。另按「行例」規定，如果由工人要包紮棚用的「竹篾」，則每天另加八元，即共二十三元。就一般情形，每天一工需由「竹篾」一扎，約七元左右，往往資方爲着有更高工作效率起見，亦多願付出八元，由工人包「竹篾」。但不管如何，計算起來，這行工人一個月的收入，淨工資已有四百五十元以上。比起一般白領階級好得多了。

上面只就普通情形而言，如果工程需要趕緊完成，則超時工作四小時以下，工資加倍計算。如果碰上特別情形，則又不同了。例如颶風過後，不少工程需要重建，或光管招牌的修理，建築物或危險地帶的呈現危狀須予支撐等，則平時的可勉強應付全港各項建築工程的搭棚工友，至此則大有「過市」之勢。

即如上次「九一」風災之後，搭棚生意即甚「好市」，因爲工程急需，工資亦漲至加倍以上，一天工資如包「竹篾」在內至少需四十元，甚或顧工作情況，如趕工判發，往往一工當三工計，即一天每工需百一元左右，工價之高，令人咋舌！假如按日計算，則銀行大班也不過如是。

現在「九一」風災過後已一個多月，但搭棚工友的工資依然「照企」每日三十元（竹篾另計），目前仍無「回跌」的跡象。

據一位搭棚工友對記者說：每日十五元的工資，是勞工處明的。在「九一」風災以前，勞方早向勞工處與資方要求增加原有工資百分之四十，即每天一工計二十一元。自「九一」風災後，工資暴漲至三十元以上，此一增加工資的要求，似已暫時「滿足」，但不管將來是漲部份「回跌」與否，經過目前這一個「刺激」，增加工資似屬勢所必然。這一來，不久將來搭棚工友的收入，每月至少有六百多元。這個數目，試問全港又有多少「白領階級」趕得上呢！「先敬羅衣後敬人」的想法，將更落伍了。

英貿易大臣艾羅爾稱 香港等自動限額輸英 繼續至一九六五年底

【本報訊】英國貿易大臣艾羅爾，昨日致函英國棉業局主席洛治遜勳爵，申述香港、印度及巴基斯坦輸英之棉織品，在布疋及製成品方面，其自動限制辦法，將繼續至一九六五年年底，而其限額之最高數字，一如現時，至於棉紗之輸英，則限制至一九六一年之水平。

艾羅爾在函中稱：「本年六月六日及廿八日，余曾向國會發表聲明，闡述與香港之安排及日內瓦長期協定。自該時以後，情況已多所發展，而現時余乃能對以前之聲明有所增益。關於該三聯邦國家棉織品輸英問題，余於六月間曾宣佈香港願意繼續其現行最高限額，限制其布疋及製成品輸英，至一九六五年底，此外又限制棉紗出口至一九六一年之水平，但以印度及巴基斯坦同樣做去爲條件。余曾宣稱：印度已同意作相同之限制，巴基斯坦則仍在考慮中，但望希不久即可獲得巴基斯坦之同意。自此以後，英國曾與巴基斯坦就此事作充份之商討，但巴基斯坦表示不願意依照印度及香港之辦法，限制其輸出。目前尚無發生任何困難，因巴基斯坦之布疋及製成品輸入英國之自動限制，至一九六二年底爲止，而巴國棉紗之出口，自本年七月以來，其數字則甚少，余更誠希望巴基斯坦可以尋求可能辦法，依照香港與印度之同樣基礎，採納自動管制。倘屬需要時，英政府將採取必須之步驟，以確保英國與三聯邦國家之安排以保持。」

英影壇巨子透露 關南施懷孕 暫不能拍片

【本報訊】英國七藝影片公司執行副總裁基斯，昨乘日航班機抵港時透露謂：英國影壇，並不急于需用關南施，因目前她終止拍戲，純因她在懷孕期中，不能拍片。基氏在港將作整天的業務觀察。（杜）

九龍眼鏡公司

總行彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
分行尖沙咀廣和里五號（加拿芬道口[illegible]宮酒店左鄰）
支行彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
港行皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號室

太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡

半價

			原價	減售
151美國	AO Mayan	驗光眼鏡	$ 40.00	$ 20.00
131美國	AO Lancer	驗光眼鏡	25.00	12.50
232美國	AO Times	驗光眼鏡	30.00	15.00
434美國	AO Domino	驗光眼鏡	35.00	17.50
353美國	AO Gaymont	驗光眼鏡	60.00	30.00
555美國	AO Pielute	驗光眼鏡	50.00	25.00
252美國	AO Perfect Mate	驗光眼鏡	70.00	35.00

定價俱低過成本 有優惠發票爲憑

機會難逢 空前創舉 請勿錯過

AO出品亦售半價

民間頑症 驗方著者

潘柏 九龍醫所

爲方便九龍各界仕女增設九龍醫館（彌敦道二百四十二號立信大廈一樓）九龍早晚診症。時間上午九時至十一時半，晚八至九時半中午十二時至七時仍在香港德輔道中一百五十四號二樓診症電話：四四六七〇〇。

特價八五折

優待一個月

謝振榮事務所香港陸佑行五樓四〇五室電話：二〇〇九四

洽購處：紹昌建築公司九龍自由道壹號B 電話：八二三四八八

建築地盆：九龍何文田梭椏道四號 電話：八二五五一二

九龍何文田梭椏道四號

花園洋樓兩梯兩伙

榮英大廈

售地售則·售價錢齊

窩打老道培正中學對面

佈告

茲有本局經已收到酒牌申請書兩份，并將申請人之詳情均載在一九六二年十月十九日之政府憲報內，并可在選民政務司署查閱。任何人等如反對發給此等牌照者，須於一九六二年十月二十六日之前寄達本人爲要。特此佈告週知。

酒牌局秘書黃廣文

教育司署佈告

一九六二至六三年度英國工業聯會留英獎學金

英國工業聯會本年繼續有一名甲種及二名乙種獎學金，頒給香港經在工程方面有適當資歷之人士在英國工廠實習工科畢業生。如擬申請此項獎學金可向香港干諾道中廿號遇氏大廈八樓教育司署香港分署領取申請表格填妥後最遲須於本年十一月三日交回該分署。

署理教育司署顏李諾

工務司署佈告

根據一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之處請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或發請列舉其性質並同任何損失之預算乙紙當明因該項私人權益終止而致者。

附表

在林村交來海峽（RAMBLER CHANNEL位於荃灣口與青衣島間）之東面將興建一避風塘，該避風塘係與荃灣發展計劃第二期工程有關者，其面積佔政府海灘及海床約八十六．七英畝；東南面以摩理灣（即坪塘灣）之坪塘之現有岸線爲界，該界線係由上述坪塘之現有岸線之北端起向西北方面伸展約三千英尺至荃灣總土古油站四南面之高水位之一點止，共西南及西北面則以一行將興建之碎石堤爲界，該碎石堤由青洲島極西端起先向西北方伸展，然後向東北方伸展，至上述總土古油站西南面之高水位之一點止，全長約四千四百英尺，該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P.二九三〇號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九六二年十月十九日

工務司英格理

英皇御准 香港賽馬會

啓者：本會跑馬地公衆棚於一九六二年十月廿一日星期日借與香港防止虐畜會作爲校際競畜展覽之用，此棚將於該星期日正午將不開放與會員用。

在展覽期間，所有私家廂坐，餐廳，酒吧及女賓休息室等將照常開放留作本會會員之用。

展覽會祇由公衆棚開口入內入場券成年人三元十六歲以下小童一元

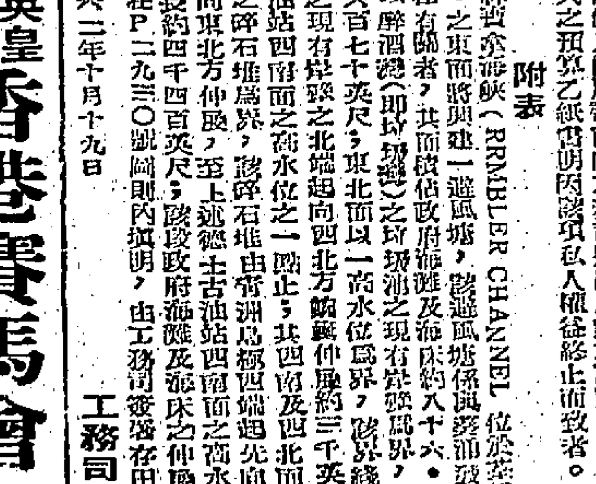
本會會員凡欲使用會所者必須佩帶會員章否則不得內進

一九六二年十月十七日

承董事局命司理晏嘉士

新 喜臨門 超級名士房車

外表華貴 安全舒適 座位寬潤 馬力增強



價格特廉 歡迎參觀試車

太平洋行汽車部

柴業商會有限公司召開會員尋常大會通告

敬啓者本會定於一九六二年十一月一日（星期四）下午一時正在香港灣仔謝斐道一百六十三號三樓本會禮堂舉行第十七屆會員尋常大會報告會務並改選第十七屆職員除分函外特此通告

一九六二年十月二十日

理事長屈伯衡謹啓

步安皮鞋公司朱鉅榮及李英權重要聲明

日前步安皮鞋公司一部份股東刊登啓事，會議議決先後通過我等退職一切公司職務，即經在公司任協理及副司理職務乃經全體股東會一部份股東召開股東大會我等兩人并無所知亦未接任何開會通告，故日前該一部份股東召開之所謂股東會議并未得全體股東承認，特此鄭重聲明朱鉅榮仍爲步安皮鞋公司協理李英權仍爲副司理，我等兩人并未退離公司一切職務所有對內對外一切契約及單據仍照向例由副司理及司理經手簽署方爲有效，關於銀行支票等如屬得朱鉅榮及李英權兩人合簽方爲有效，特此敬告各來往客戶知照。

一九六二年十月廿日

步安皮鞋公司 協理朱鉅榮 副司理李英權 聯合聲明

慈雲山四十間牛房 難望延期拆遷

廿三名代表謁副華民司商談無結果 鄭棟材允將呈文轉呈輔政司

【本報訊】本報記者梁文甫報導：慈雲山廿三名牛房代表晉謁輔政司之要求，已為官府副華民政務司鄭棟材拒絕，鄭氏表示可將延期拆遷之呈文轉呈輔政司。

鄭氏在接見各代表時表示：當局已給予充份之時間作拆遷準備，對代表等之申請延期一節，認為希望甚微。鄭氏並說：政府已經考慮彼等覓地搬遷之困難，故決定乳牛賠償辦法。

但牛房代表認為彼等經已經預四個月之時間覓地搬遷，但在申請領用而未獲批覆時，被強令限期拆遷，實無異宣判彼等死刑。

為着避免破產的不幸危機，牛房中人正延聘律師向港督入稟請願，希望港督能夠法外施恩，准給彼等當局的拆遷命令。

彼等表示，任何一間牛房，並未有拒絕拆遷的企圖，而祇求延期拆遷而已。

徙置當局的拆遷日期是在本月廿四日上午九時，距離現在祇有七十二小時。

根據法律，如果請願書能夠在期前（本月廿三日）送達港督，則拆遷命令當可暫時停止執行，除非港督在同日（廿三日）將請願書駁回。

慈雲山十三個牛房地段，四十間牛房主事人，本月十八日下午二時卅分被徙置事務官陳文召見，宣佈全部牛房建築物須依時清拆，否則徙置當局將強制執行，除建築物拆卸之外，並將牛隻接收，而不負賠償責任。

牛房中人接獲此項宣佈後，馬上進行會議，咸認短期內無法拆遷，決定謁見華民政務司請求引謁輔政司，向當局要求准予延期。

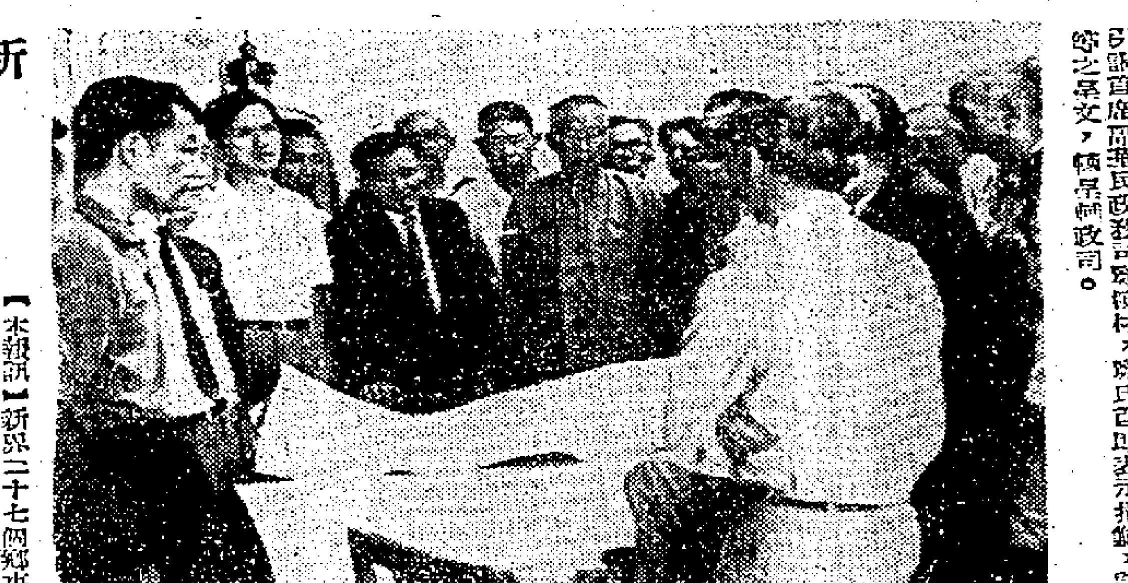
昨日上午十一時十分，副華民政務司鄭棟材在辦公室接見廿三位牛房代表，各代表分向鄭氏備述牛房中一切苦況。表示彼等並非有意延期遷出，而係政府對彼等之申領久未批出有以致之。

代表說：自本年五月廿八日接獲當局命令，宣佈拒絕給予適當地點後，即自行四出覓地，經過千辛萬苦之尋覓，結果覓得東頭新區之上村、大埔之南涌地、沙頭角之萬屋邊、西貢之白沙灣四地，分別向有關當局申請領用，但由於公文旅行關係，迄今已逾四月，祇有申請領用西貢白沙灣者獲得批准，其餘三處則僅獲口頭允許，迄未正式批准。

據代表稱：牛房建築並非易事，草地要厚度，須達到六尺，此外，建築須同時一方面須領全無林處指示，另一方面，又須依照衛生局法例，同時，現在所申領的地方，多屬林田與荒地，因此，開發工程當非短期內可能成功。

各代表並建議，倘當局認為無法將全部牛房延期拆遷的話，彼等願意分期執行。

陳氏於聆聽各代表之陳述後，對各牛房之處境，深表同情，並表示：彼等在牛房申請延期拆遷問題，亦曾四出奔走，企能挽救於萬一，但政府對既定之徙置之擴展計劃無法更改，因此，認為愛莫能助，并引謁首席副華民政務司鄭棟材，鄭氏當即表示抱歉，認為彼無法安排彼等謁見輔政司，但表示可以將彼等之呈文，轉呈輔政司。



左圖：副華民政務司鄭棟材，接見廿三位牛房代表。（本報記者呂攝）

新界廿七區鄉會明日開會 反對土地政策 通過五項主題

【本報訊】新界二十七個鄉事會主席，為明天舉行的「反對新界土地政策日」所討論的議題，特於昨日開聯會交換意見，以便屆時引導村代表發言議論，各鄉主席，發言激烈，齊與政府力爭。

上水區主席張人龍，在此一重要會議中，指出很多要點，希望政府能夠改善，他首先說：鄉議局過去數屆前賢，以及反對土地政策小組委員會，都十分關心為鄉民爭取土地使用的利益，從這點已充分證明官方的土地政策，是不受鄉民歡迎，例如建屋補價，其價額實有別，年年不同，這無疑是取巧，增加收入。如果有人認為農地轉屋地五尺換二尺是適合，只是外人在此感覺而已，新界人則認定是有損失土地利益。

外人之所以認為適合，是因為彼等只五尺耕地可變回二尺屋地，尚有利可圖，比市區地價還平，又加政府年來，對於各種法例，常有增加或修改，但新界土地條例，根本沒有修改過，有關一切土地措施，只憑土地測量官，城市設計委員等之估計，而決定某區土地之價值而已。

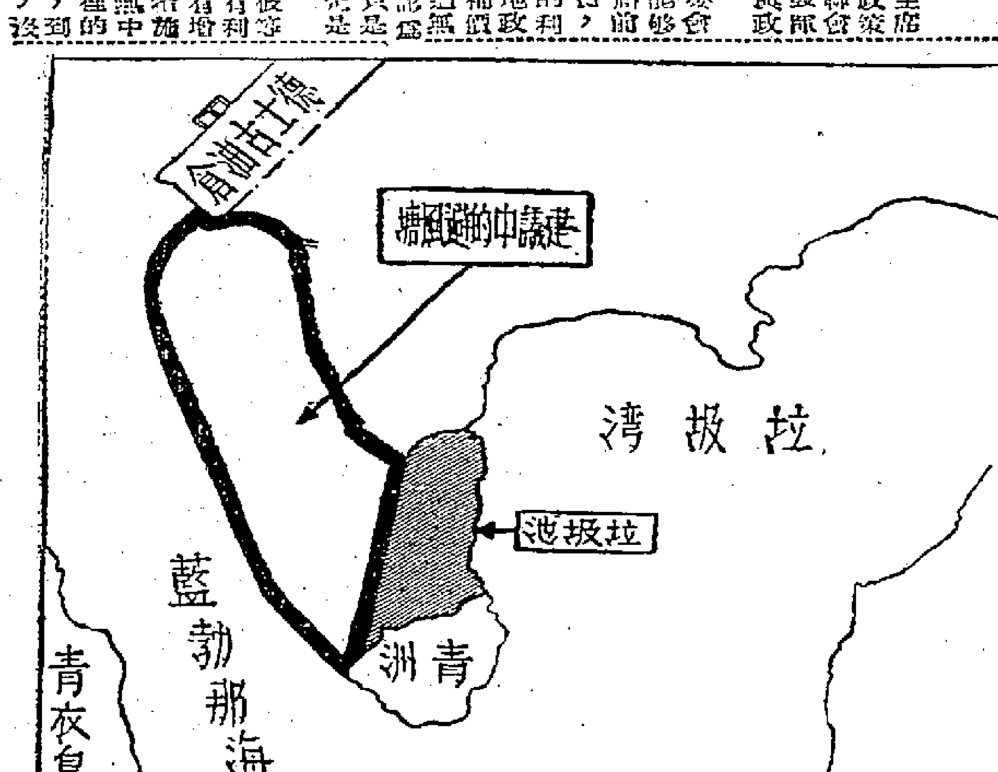
同時，如原有土地，依五兌二比率換個別一幅土地時，鄉民與官方所發之新契合約，只有英文，並無中文，殊不知英文裡的內容，係有期限，到時又要重新續約，後有原住民土地的永遠權益，還有一點，則是若干地區，政府臨時列為發展禁區，還遲不公佈發展藍圖，有礙鄉民運用。

昨日之會議，由主席陳日新主持，宣佈開會後，小組主委李貴成，把草擬的五項大綱請各主席考評，是否可於明天各鄉開會作為討論主題。（該五項大綱，本報昨已登載）。

結果均獲一致通過支持，但如各鄉另有其他意見，則可自行提出討論，將所有經過，送交鄉議局反對土地政策小組委員會，蒐集齊全，提交議員大會討論，然後上呈有關當局，請求改善。

繼後大埔區主席張惠霖提議，有關不滿新界土地政策的意見，可由各出席者提出，於是元朗、南約離島、大埔三區，若干鄉的主席均起立陳詞，理由甚多，概括而論，都是認為官方措置不當，吾人應向政府力爭，會議歷時兩句鐘始散。

昨參加之各鄉主席有：陳日新、陳伯棠、黃源章、陳成章、李世成、張人龍、彭富華、何鵡揚、鄧乃文、楊永康、羅來德、鄧鎮南、張志誠、陳世龍、吳士保、李樹文、侯恒、張惠霖、李東海、文、楊廷森、陳友才、吳潔林、黃承業、溫日敏、謝、周平、李昌、鄧開業、吳錦泉、林學祥、鄧英奇、鄧元培、鄭、伯平、鄧榮鏗、鄭信、傅其歐、黃照乾、陶吉祥、周理炳、文桂枝、文富好、成世安、劉浩文、文應選、蔡創業、梁（求）



圖為擬興建之葵涌避風塘（新聞處圖片）

葵涌擬建避風塘

【本報訊】政府現正考慮在藍勃那海峽東邊興建一避風塘，作為葵涌發展計劃之一部份。

現時，填平醉酒灣之工作正在進行中，以便提供工業及住宅用之土地四百英畝。

擬建中之避風塘，將佔用海岸及海床八六點七英畝，建成後不僅使荃灣、青衣及鄰近水域之漁船及其他船隻有安全寄泊之所，且有助於減輕現時長沙灣及油蔴地避風塘之擁擠情況。

工務司發出公告，促請各界注意此項擬議之工程，並請所有反對之人士或有任何私人權益需廢除者，於兩個月內，將其反對或聲請，以書面提交與工務司。（修）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，天色晴朗，氣候溫暖。

昨日最高氣溫為華氏八五・五表度，最低七四・七度。

今晨二時，本港室外溫度為華氏表七六度。

高潮 上午一時五十三分

低潮 下午十時零三分

團體象棋賽已開始報名 滿廿四隊即行截止

【本報訊】國聯會主辦之第三屆全港團體象棋比賽，今日開始接受各團體棋隊報名，本屆棋賽「章程」及「參加棋隊須知」亦經公佈。

凡屬港九新界之政府機關、文化機構、中上學校、各界社團組織、工廠、銀行、各業商店行號，均可選派棋隊參加比賽。

每一團體單位參加比賽之棋隊，以一隊為限，每隊須有隊員二人至三人。

報名：繳交報名費每隊十元，附繳隊員一吋正面相片每人兩張。即日起報名，至參加隊數滿廿四隊時即行截止。

報名地點：1、彌敦道七四五號三樓本會會所，2、大道中二四〇號何大珍筆行，3、灣仔修頓球場辦事處，4、大道中麗屏酒店三樓何慈蔭。（下午七時至九時）

「禍從眼出」 因看人引起鬥毆 兩茶客俱告受傷

【本報訊】在此時此地，「禍從口出」，應改為「禍從眼出」，兩個不認識的茶客，在茶室品茗中「你眼望我眼」，竟然「望」出了一場禍患鬥，後雙雙被送到醫院去。

木匠鄧超，住北角馬寶道，他昨天下午走到西營盤正街的正利茶室品茗。正當大飲其一盅兩件時，發覺隔鄰座位一大漢，該大漢即向他質問，指他無理向自己注視。兩人因此口角，但彼共他茶客勸止。

鄧超品茗完畢走出茶室時，又再和那大漢相遇，更由口角而至拳打腳踢，兩人經過一場混戰後，兩敗俱傷，大漢更頭穿血下，同彼送醫院醫治。

英加入共同市場後 有責任照顧香港 但港商亦須自救

英議員黎增義訪問廠商會時表示

【本報訊】英國議員黎增義博士，昨訪中華廠商聯合會時指出：英國加入共同市場，是為經濟利益着想，故不免對某一聯邦或某一地區之利益難以兼顧。

他認為：倘若英加入共同市場，無疑對香港打擊極大，但香港所受之損害，如能平均負責，亦不致創巨痛心。希望港人能自救，不必過份緊張。

他又稱：英加入共同市場後，以棉紗、製衣等工業所受損失最大，但香港工業界應分散發展，並開拓新市場，改良品質，同時香港工業界減少同業競爭，保障本身利益，亦為自救方法之一。

黎氏表示：近十年來，香港人口激增，東南亞各地政局不安，游資紛紛流港，促成香港工業化。如今遭受此一大打擊，英政府當然有責任照顧香港利益，但港人亦要設法自救，廠商會同人亦有大責任。如能妥為應付，相信必有大成就。

涉嫌偽製防霍注射証 曾廣球醫生加控兩罪 被告否認控罪下月底審訊

【本報訊】涉嫌偽製有關國際防疫證件，一名本港註冊西醫生，於本月十二日被檢控後，昨控方又向法庭申請加控兩項同類罪名。

本港註冊西醫生曾廣球，五十歲，被控於本年十月十一日，簽發偽製涉及防止霍亂證件一張與男子鄧成。

昨再提堂時，加控兩罪：（乙）同時同地，以同樣偽製證件發與女子翁月霞，（丙）同時同地，以同樣偽製證件發與陳彩萍。

被告否認控罪，延聘麥愛利律師出庭辯護，法庭將案押候至下月廿七、廿八、廿九三天再審，被告仍准以現款一千元担保候訊。

仿製美金幣作裝飾品 帶到美國入境有麻煩

【本報訊】本港有些金飾店，以其高妙的技巧，仿製美國金幣模樣附在項鍊或手鐲作裝飾品，頗獲得一些女士的歡迎。但這種裝飾品，在本港或其他地方佩戴可能無甚問題，如果到美國去則可能有些麻煩了。

這是培正中學副校長李孟標昨天在香港西區扶輪社午餐例會上所說的。李氏本年曾赴歐美考察旅行，他指出：這是與他同機赴美的一個「中國新娘」在美海關的遭遇。這雖屬小事，但赴美的仕女們還是留意的好。（致）

港府與科學管理會合辦短期管理訓練班 有官員商人參加

【本報訊】政府現與香港科學管理協會合作，為港府高級職員開辦短期管理訓練班。

訓練班主任為愛域阿爾合夥有限公司之股東布爾斯，彼對港府設「組織調查單位」一事，一直在提供意見。愛域阿爾合夥有限公司之格里域克及泰來夫人，特由英來港。

在未來兩週內，該三位講師將極為忙碌。三班為期十二小時之訓練班，特為政府高級官員而設。此外，科學管理協會已籌辦兩班水準不同之訓練班，一為高級經理而設，另一班則為高級行政人員而設。

在此項聯合舉辦之事業中，約有六十名港府高級官員及六十名商人參加。（修）

于中一牧師 浸信會講道

【本報訊】名佈道家于中一牧師，昨在九龍城浸信會舉行佈道大會，聽講會友非常踴躍。

于牧師將繼續在九龍城、尖沙咀、長洲等地浸信會舉行佈道會，然後再繼續往東南亞各地佈道。

全美助華會主席劉顯濟稱 百餘難民將赴美

正籲請美政府增加入境人數

【本報訊】專程來港協助辦理留港難民移居美國的全美助華會主席劉顯濟表示：百餘名難民即將赴美。

這位慈善家稱：由於美國政府每年僅准華人百零五名法案的限制，但難民申請者大不乏人，故全美助華會透過向美政府呼籲增加入境人數。

此以中西熱心人士共同組織的全美助華會，其宗旨是本以慈善為懷，協助遭難及親人來美相聚。

年來曾在美京服務工作，白宮、國會、上下院與外交部及移民總局等機構洽商，已獲得批准數千華籍難民來美。

劉顯濟強調：該助華會與萬國紅十字會有密切連系，並獲得中西人士的支持，目前分會總設在美各大城市，總會設於洛杉磯市。

劉氏透露：一俟難民赴美的各項手續辦妥及全部啓程後，即返美前往進行募捐及向求助實救濟港澳之難民。

他並指出：全美助華會是中西熱心人士所組織的，與陳納德夫人所領導的難民救濟機構無關，但原則上仍有密切聯絡。

這位美籍華裔的僑領表示：為濟救自己同胞，這是義不容辭之舉。此次在港更獲本港名流及美駐香港領事的協助，更加速成羣的難民早日成行。

荷蘭——木屐匠

人生唯一的希望……

在美國製造及包裝

被控詐騙等罪卅二項 銀行文員許家鈞受審

女証人鄭奕翠，供述由被告介紹開戶口及購買股票經過。

【本報訊】荷蘭小公銀行文員許家鈞，被控僞造及行使信用促款通知與負債通知單一案，昨日初級偵訊，僞被告表面証明成立，將被轉解高院刑庭受審。

警局商業罪案調查部司夏羅士向中央裁判署提出加控被告十八項僞造及行使上述兩種通知單罪，與原有十四項同樣罪合計卅二項，涉及款項爲港幣廿七萬九千八百一十元。

主控向法庭透露：被告另被控之廿四項詐騙怡和洋行、滙豐銀行等數大公司之股票罪，控方在此宗初級偵訊案完結後，將被告之被控廿四項詐騙取有價証券罪移解地方法院審判。

主要証人女子鄭奕翠出庭作證，至下午五時許完畢，法官命將案押候今午繼續審訊。

卅七歲男子許家鈞，又名許饒苑，卅七歲，銀行文員，住奕嘉道利大廈F座七樓，由兒童禁律師代表。

首項罪控被告約於一九五九年四月十四日，在本港地域，詐意騙，僞造一張五萬元之信用促款通知單，此乃與鄭奕翠之定期存款有關，而被告作爲該通知單乃由荷蘭小公銀行發出；次罪乃指被告行使該僞造通知單；第三項罪爲僞造負債通知單；第四項罪乃行使該僞造通知單；第五至第卅二罪之內容，與上述之僞造行使等罪互相類推。

女子鄭奕翠作証說：現居窩地利道卅三號二樓，已婚，夫名鄭貫熙，於一九五〇至五四年間認識被告，被告與他一家住上址，一九五八年，被告介紹她在荷蘭小公銀行開戶口，當時被告在該銀行工作。

一九五九年四月，她簽發一張五萬元之支票，向銀行戶口提取該筆款項，而將該筆款存在該銀行以其名義另開一定期活期兩用之存款戶口，該張支票是她簽發與被告代開該種戶口者。證人謂可能在她將支票交被告之次日，她的丈夫交給她一紙據，指出她有五萬元存在該種戶口，此紙據是被告寄她丈夫交給她的。

同年十二月，她又簽被告代開另一活定期兩用之存款戶口。

一九五七年，她自那打素醫院宿舍搬至窩地利道廿一號A居住約一兩年，她搬至現址，她曾叫被告通知銀行，更改住址。

一九六〇年一月至三月，她曾買股票，當時有十股是寫於滙豐銀行的，後收回一張關於該此股票之証書，保管至三月，在一月至三月之期間內，她尚有買其他股票，包括電話公司。

一九六〇年一月至三月，她購買十股滙豐銀行股票，並收取証書。三月初，相繼向大昌買電話公司股票，每次五百股，如此將股票之兩張轉名紙作實與他人。至于一九六〇年三月，她曾授權他人管理股票，但絕非取之變賣。

她又向滙豐購買廿股股票，但此次無收取證書，祇自其夫處取回一字據，收條自被告處收取十一張關于電話公司之一千股轉名紙，將該批紙張交與丈夫，她又自丈夫處收取五百股份之証書，該証書是寫她名字的，她將該証書交其夫，及收回紙據，她認爲該紙據乃由該銀行所發。

一九六〇年底，她出售五千股股票，又買入股票，購入時付現款一萬五千元與其夫，自其夫處收取兩紙據。

一九六一年六月，與夫談及關于股份之事，自丈夫處收回一紙，她曾填寫一轉名紙，將五十份股票轉爲其本人之名。

同年六月至七月間，她買入若干股票，全部証件由其夫交給她。

本年二月，其夫告訴她一件事後，伊決定將存款由活期存款轉爲定期存款，目的爲所得利息較高，數日後，自夫處收取附紙據，此乃表示關于由活期存款轉入定期存款之二萬五千元一事。

二月廿四日，與夫談及關于由定期存款轉爲活期存款之數目五千元時，其夫交給她一紙據。

她將股票証件存于銀行，目的乃于存款不足時可透支款項，她常支取超逾存款數字之款項，她常自夫處收取由銀行寄來之存款報告書，現存有十一份，每次核閱，均認爲所指之存款數字乃爲正確。關於五百股電話公司之轉名紙，證人認出紙上簽名乃她所寫。

本年九月十四日，她往荷蘭小公銀行查核戶口存款多寡情形，有人將事情告訴她，她往報警。

社會福利署宣佈 救濟風災災民 派飯兩百萬份

【本報訊】社會福利署在上月內，曾分派飯餐約兩百萬份及乾糧約六萬五千份給予颱風溫黛之災民。

社會福利署長范力山大聯：本年第三季內，社會福利署所辦理之緊急救濟超乎其他之福利工作。

彼又稱：社會福利署曾登記七萬二千餘名無家可歸之人士，惟其中有少數係虛報者，或其房舍祇受到些微損毀者。

該署特種福利組將於上月接管北角救濟營，該營現住有三百五十人。該營在過去三年來，由一間以救濟爲主要目標之機構而逐漸演變爲集中於康復工作之機構，換言之，即盡量使殘廢人士獲得康復及恢復其工作能力。

社會福利署長稱：此項轉變，可從獲得收容之殘廢人士之種類反映出來，目前入營之殘廢人士幾達三百名。

上述人數中，有九十三名成年人，現接受職業技能訓練。另有二十二名盲人，將方面不能任合之兒童，亦接受訓練，俾彼等可成爲社會上有用之人材。（修）

讀者多來函籲請當局 取消巴士專利權

認爲辦理不善應予改革 單層巴士有如雀籠本港不應採用

【本報訊】讀者來函一致指出：市民既付足車資，應當獲得人道的待遇，不應坐籠式的「雀籠巴士」，致令市民與巴士工友拚命。

有些市民認爲：近年來向英國訂購的單層巴士，全不合本港環境，蓋該類巴士係適宜寒冷國家的英倫使用，但在本港行駛，即將乘客如置身「烏籠」。

大部份讀者呼籲：兩巴既無力改善，當局應當及時取消其專利權，全面改革。

茲將部份讀者投來建議錄一列載如下：

前中巴司機留啓佳君

㊀提高薪金：一位新司機現時每月只得二百八十元，一年後每月只加一十元，而做滿十年的老司機，每月相差亦不過十五元，因此提議，每月由四百元起較爲合理。

㊁全面調整行車時間：由於多年前訂下的行車時間，用於現在不同的環境，實感不足，爲了爭取時間，迫使員工造成服務欠佳的主要因素，這就是目前搶先要解決的事情。因此建議由交通部派出司機會同各有關方面人士，舉行一次良好服務示範，作爲從新訂立一個標準，及實際需要的行車時間。

㊂應依據固定的時間開車：在上下班時以危險爲駛來爭取時間，公司往往將間站，隨即又追時，逕以將某時間縮短（尤以8路10路爲甚），如此更開車，名目上是方便市民，實際上是苦了員工，間接上是作爲公司取巧的收益了。形成惡相爭搶開出班次的手法，迫使員工打快鐘、扒頭、飛站，這一切不法的行爲。

揚興君

巴士公司當局應立刻下令禁止員工不分晝夜紅色白地在車上亂叫亂喊，使乘客的耳根得以清靜一些。

㊁增加司機和售票員：由於員工之感不足，每天早上未能開出的車輛很多，因此建議公司當能照平日的全部工資，給與休假的員工，他們有此，爲維補生活費之不足，多是願意做的。

㊂改善員工用膳時間：員工們爲搶過一必需間時，只而引起扒頭、飛站、打快鐘，以爭取時間，因此建議必須將食飯時間的那一班車，延多給十五分鐘。另利用一小部份停開的車輛，加入行駛，以補充多給十五分鐘內車輛開出的班次。

巴士公司既賺厚利 如提高員工待遇 交通情形可改善

取過來的，所損失者是市民，受罪者是員工，後益者是公司。

㊃維持市面行車原有狀態：在上午和下午的一段時間內，公司將部份車輛駛回車廠停滯，而從中剝削員工的工資，更造成每一段時間都要市民擠迫搭車，因此建議車輛不得停開，照常行駛，以利市民。

曹卓吾君

九巴每年盈餘千餘萬元，可說是壟斷獨佔，如將些少利益分潤每部車輛之司機、守閘和售票員，交通擁擠情形或可減少，其辦法即照百分之幾抽紅，月終計算，如某部車，售票多，即多給紅利、金錢，魔力最大，三歲兒童見了錢，也覺得開心。他們自然要沿站搭客，不再飛車和擠客于車外，以目前巴士車輛，並非不夠，只是人數每車均未能載足人數之故，若每車多載若干人，人龍不難無形消逝。

何賓君

㊀盡可能提高巴士員工的待遇，增加福利的保障。

㊁派出服務巴士的員工，除受技術訓練外，還指導對待搭客的態度。

㊂派出更多稽查，此等稽查必須要巴士員工不認識爲合，時時刻刻作巴士員工的考核，負責任有禮貌的員工如遇到某些時候，即必須加以升職或獎勵，反之，予以開除或處罰。

㊃車輛之增加，此點人認爲多增加車輛行駛，在市面上是非常對的。

㊄政府方面，如巴士交通不改善，仍然是如此混亂無比，那麼，應取消其專利權。

何清君

㊀政府取消兩巴公司專利權。

㊁政府多設幾間巴士公司，增多車輛行駛。

㊂望兩巴總站均設市民投訴箱，沿途各站多派稽查員檢查職工對搭客的態度。

畢鳴君

㊀各站要派稽查維持乘客和巴士工友拚命呢？

㊁規定落幾個，然後上幾個。

㊂取消車上的企位，如此才能安全上落，同時亦可提防小手。

梁丁民君

㊀增加車輛，俾改善乘客與巴士員工無謂的磨擦，對於用鉗子做打車飛作爲叫乘客買票的訊號，或是開車停車的訊號，最好更換打孔鉗，改採用電車的打孔器，以免售票員利用打孔鉗作爲武器。

㊁倘排隊者皆能獲得巴士公司保証在一個合理時間之內能得乘搭交通工具，相信再無爭先恐後之人。

㊂要求當局指定巴士公司的高級職員，一律要以巴士代步，絕對不容許其利用私家車，倘大部理能「與衆同樂」，則可以明瞭乘客是否眞的「樂在其中」矣！近年來訂購的單層巴士，其密不通風程度，較盛式的有過之無不及，有如鳥籠，架得顯客揮汗如雨，大概負責人不知道英國的天氣是冷的時候居多。

㊃當局應採取行動，訓令兩巴在一個規定時間之內增加若干車輛，以解決交通的嚴重問題，如辦不到，則絕對有理由取消其專利，容許其他公司加入競爭。

㊄乘客既依章付足車資，自然有權要求獲得人道的待遇。永遠是要都年才能建成的，港府尚且不斷努力，今巴士公司有何理由要「制車」而迫乘客和巴士工友拚命呢？

㊅政府應負起督導責任，委任專才，招攬人才相任。

巴士一員工君

當局應取消判工制度，俾使工人有安定一些的生活。

按：本報除將讀者之建議逐一披露報端外，並將原函分別轉交「公共交通顧問委員會」，作爲研究改善的參考。該委員會保證對投函及建議人姓名和地址，絕對保守秘密。

參加尼日利亞商展 港代表團會議

【圖片說明】參加尼日利亞國際展覽會之香港代表團團員九人，昨下午舉行會議，討論彼等在拉哥斯工作。圖爲代表們參觀下週運往非洲首次展出之部份商品。左起：寶星紡織廠有限公司楊勝惠，中國染廠查濟民（團長），中國冷氣有限公司胡文瀚，及協成公司鄭和（副團長）。（新聞處圖片）

華裔影星鄺炳雄同美 計劃在港拍片 在港聘用女星

【本報訊】訪港陳香梅之子美國華裔男明星鄺炳雄，昨乘英航機返美。鄺氏說：在此次訪港期間，曾與本港電影界人士接觸，擬在港拍片，並起用香港女明星介紹入世界電影市場。他將於明年再來港作進一步部署計劃。到機場送行者，有李曾桃、鍾啓文、馬希聖、桃源女明星方心、陳佳薇等多人。（杜）

第二次賽馬配磅表公佈

【新亞社】第二次賽馬配磅表昨日評定公佈，此次賽馬節目祇排一天，定下星期六（廿七）日舉行，十場賽馬，有五場配磅早已硬性規定，除下第二班及第八班五場比賽，昨日評定公佈。頂磅馬祇有兩匹，第二班仍以安全第一負一五四磅，第八班則以上季末贏馬而降班的力度高負一五四磅。其餘各駒，大致與上次之負磅無大差異。

尼瑪被列爲後備之驅將與天空海濶，決定不改初衷，仍甘爲後備，假如到時全體正選馬上陣，則此兩駒當被迫棄權。茲將昨公佈配磅表列如下：

第一場：渣成讓賽，第六班，一哩，限出馬八匹（紅牌生要）。

一小東西 一四一
二蝴蝶 一四四
三夏文娜 一四九
四國美馬 一五〇
五夜明珠 一五一
六娜威王 一五二
七金像獎 一四三
八頂快 一四五

（註）此係首次賽馬次天首場之比賽，編在是日補賽，馬原有十三匹，其中五匹於日前已宣佈棄權，故無資格參加比賽，有資格者祇得八匹，配磅仍照舊，馬會亦將名號更改從排如上。

第二場：金巴利賽，新馬C班，六化郎四十碼，報名馬十匹。

一紅袞兒 一四七
二百里侯 一四七
三凱官 一四七
四通三碗 一四七
五寶貝 一四七
六韓信 一四七
七寧風 一四七
八帝蜜女神 一四七
九保利高 一四七
十盛會 一四七

第三場：干諾賽，新馬B班，中哩一七〇碼，報名馬十四。

一愛花 一四二
二比利實德 一四二
三兄弟 一四二
四一定能 一五〇
五金龍 一四二
六梁紅玉 一四二
七帥哥 一五〇
八土皇后 一四二
九火花 一四二
十仙鹿批 一四二

第四場：軒尼詩讓賽，第八班，六化郎四十碼，第一組報名馬十一匹。（紅牌生要）

一強光 一四六
二皆醒 一四三
三天后 一四五
四嘉露 一五〇
五神足 一四六
六自由神 一四八
七世運日 一四九
八易力 一三六
九太空人 一五〇
十招官 一四九
十一靈樂 一五一

第五場：史塔士讓賽，第二班，九化郎，報名馬十四。

一麗照 一四一
二高貴馬 一三九
三太保 一三八
四海軍助章 一四五
五獎輪 一四六
六儲君智 一五一
七昭泉 一四五
八識途老馬 一四四
九西加 一四六
十旺財 一四五

第六場：軒尼詩讓賽，第八班，六化郎四十碼，第二組，報名馬十一匹。

一亞巴泊 一四五
二百勝 一四七
三沙漠英雄 一五二
四飛箭 一五一
五喜利 一三五
六得將得 一四五
七權威 一三七
八再來一次 一五〇
九閃閃 一四三
十快樂保證 一四八
十一天福 一四四

第七場：山林賽，新馬C班，一哩，報名馬九匹。

一再得 一四七
二龍馬禮評 一四二
三飛翼 一四二
四飛弈 一四七
五實力加 一四七
六西班牙公爵 一四二
七心上人 一五〇
八勝旋 一五〇
九智霖 一五〇

第八場：軒尼詩讓賽，第八班，六化郎四十碼，報名馬十二匹。

一閃號 一四五
二抗飛沙 一四四
三健體 一四六
四好彩 一四三
五雅緻 一四二
六銘德 一五二
七早來 一五一
八美華 一四五
九寶芝草 一四六
十國寶殿 一五三
十一旋紡輪 一四四
十二力度高 一五四

第九場：寶運賽，新馬A班，一哩，報名馬十四匹。

一混世魔王 一四七
二迪金寶 一四七
三飛輪 一四七
四飛后 一四七
五好希望 一四七
六基督 一四二
七和平萬歲 一四七
八盟利 一四七
九祥瑞 一四二
十姿琪 一四二

第十場：羅便臣讓賽，第二班，六化郎四十碼，報名馬十四匹。

一山茶花 一四八
二晶瑩 一三九
三勇進 一四五
四金鐵泉 一四二
五樂慕 一四五
六龍潭老鼠 一五〇
七滿冠 一四〇
八安全第一 一五四
九莎樂美 一四四
十天才 一五〇
十一特高 一四〇
十二驊騮 一四五
十三女人世界 一五
十四新寵 一三四

後備馬：
一驕將 一三〇
二天空海濶 一四七

須換領身份証 490001—500000號

【本報訊】港九及新界居民請留意，凡其身份証號碼係由四九〇、〇〇一至五〇〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型之身份証。依照港督在昨日出版之憲報公佈之命令，上列身份証持有人之家屬，亦需同時重新登記。此命令將不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証日後始行重新登記。（修）

兩間新工會獲准註冊 申請改會章者十八宗

【本報訊】本年第三季內，有兩間僱員工會獲准註冊，有一間會獲准註冊之註冊則被撤銷。至九月底時，登記冊上之職業社團共有三百一十七間。職工會登記局局長夏德樂昨稱：在上述三百一十七間社團中，有二百四十一間爲工人工會，六十一間爲僱主公會，十五間則爲由工人與僱主混合之組織。

登記局之官員曾協助六間工會及一間僱主公會，檢查彼等之賬冊及會員登記冊。除其中兩間工會外，其餘各間之賬目及紀錄，均管理良好。根據職業社團註冊條例第五十二節，登記局局長現有全權干涉一個職業團體之較重要會章，及指令此等工會及其職員予以遵從。

夏德樂稱：當發現一間工會或任何職員違犯或有可能違犯註冊會章之條款，而此等條款乃關於法例附表所列各項者，局長即通令該工會或其任何職員遵守此等條款。

在該季內，何處理十四宗直接違犯此等條文之事件，並已將有關工會之職員予以糾正。在此等行爲中，多爲誤用社會福利金及將過多之現金交由會計員保管。（修）

大藏毒機關 福佬村道破獲 搜出鴉片值十餘萬

【本報訊】九龍城偵緝部探長陳欣，前夕率隊在福佬村道破獲一處大藏毒機關，當場搜出四大水煙鴉片，重二百二十餘磅，約值十餘萬元，並拘十男六女返警署偵詢。

該破藏毒地點是福佬村道三十X號三樓，搜獲鴉片是在一中間房內搜出，被拘的六女子，其中一名是七十高齡的老婦，據說是案主的母親。

警方事前曾接線報，乃派出警探化裝密探前往上述地點監視，直至前晚十時，見有一輛汽車在該處出現，「一夥」，並且有人將一些東西搬往樓上。警探遂乘機上樓搜查，結果將一干人拘捕。

據悉，此次破案乃由九龍城探長陳欣、探目賴生、幹探黃明、阮容輝等，經多日偵查，直至昨日始會同九龍偵緝處長屈必烈、九龍城偵緝主任加利、陳村、名探姓男子歸案。（修）

猪隻批發價跌 影響貸款償還

【本報訊】本年第三季內，猪隻之批發價格仍低，因此而致影響各猪戶之償還貸款之能力，對貸款之償還情形，頗爲滿意。

管理處長稱：本季內，沙地任改良生活合作社會建猪舍六間及牛房一間。同期內，長洲興果改善生活社之社員亦開始興工建築村之供水管。（修）

沙龍攝影 明日初選

【本報訊】香港攝影學會舉辦之沙龍攝影比賽，所搜集之相片，定明日下午二時在公主行A B C餐廳舉行初選，複選日期即定本月廿八日下午二時仍在以上地點舉行。

該會沙龍主席謝國忠，業已分函會員及評選委員知照。（百）

舊樓廿幢 准免租例管制

【本報訊】遴選委員會昨日公佈下述樓宇豁免租務條例管制：

衙前圍道卅一號、卅三號；干諾道西一〇三號；大道西二五七號；成和道五十三號、五十五號、五十七號、五十九號；太子台一號；大道東廿九號、卅一號；士丹頓街廿三號、廿四號；九龍城道一七五號、一七七號；打鼓嶺道八十四號、八十五號；德輔道西八十一號、八十三號、八十四號、八十五號。（修）

市民如欲查詢地點在衙前圍道八十六號地下諮詢處，可向下列指導處分處查閱：㊀政府合署西座地下諮詢指導處；㊁九龍旺角通菜街八十六號地下諮詢指導處分處。（修）

去月建屋圖則 百多份獲批准

【本報訊】建築處處長證實，九月份會批准港島、九龍、新九龍及新界等地區之建築圖則共一百零二份。八月份批准之圖則爲八十二份，去年九月則批准七十二份。關於上述新樓宇之...（修）

油蔴地火車站 將建行人天橋

【本報訊】爲使火車搭客獲得方便及安全起見，油蔴地火車站將建橫跨鐵路軌之天橋。

決定建此天橋是因爲由明年初起，行車班次將會增加，即每日增加十班客車，屆時油蔴地站，將有更多班車經過。

該新天橋長五十七呎，濶八呎，落成後搭客可利用該天橋由一個月台至另一個月台，毋需行經火車路軌。建橋工程約需三個月始能完成。

據九廣鐵路局發言人昨日稱：此天橋之好處，在於防止搭客在火車開到時橫過路軌可能發生之意外。（修）

聖公會港澳教區 後天舉行三大慶典

【本報訊】聖公會港澳教區，後天下午六時在花園道聖約翰座堂舉行慶祝何明華主教就聖職三十週年盛典，馬田法政牧師封立聖職金禧紀念及一九六二年教區第籌募運動完成典禮，特舉行感恩禮拜，屆時何明華主教講道，李應林法政牧師主禮，馬田法政牧師讀經，鍾仁立法政牧師讀誓詞，總在中國酒家舉行八百人大聚餐，由謝伯昌先生担任主席。

後批准加入英籍者：屆鐵泉（會計），梁瑞滔（主婦），陳本（飛機工程人員），黃淑貞（公司秘書），汪世英（前任職員）。（修）

勞工顧問委員 勞方委員下週選出

【本報訊】關於一九六三年勞工顧問委員會勞方委員兩名之選任，勞工處已接到提名參加選舉者二十二名，故定本月廿五日下午三時三十分，由勞工處官員指導，在九龍荔枝角沙伯中學舉行選舉。

勞工處已發出通函，邀請各註冊職工會參加投票，投票將採秘密方式。每一職工會限投兩票，屆時每一職工會只可派代表一名前往，會同該會主席或由該職工會主席以書面簽署之授權證書到場參加投票。（修）

霍亂接觸者共卅二名 在漆咸道檢疫所受觀察

【本報訊】另一名霍亂接觸者——十歲男童，經已被送入漆咸道檢疫所接受觀察及檢驗，由於該名男童被送入檢疫所，現時所內共有霍亂接觸者卅二名，其中包括港一宗霍亂症。

該宗霍亂患者現正在荔枝角醫院留院治療。該名男童係來自新界元朗深山背村，籍貫，該童十六名。（修）

歸化英籍 五人獲准

【本報訊】港督昨日公佈下述各人士，已

利源總經理李如熾 歡宴美僑領朱寶活

【本報訊】本港利源有限公司總經理李如熾夫婦，昨設宴歡迎美僑領朱寶活。宴會中除賓主外，尚邀請本港紳商名流多人作陪，到有周埈年爵士夫婦、冒振漢夫婦、謝惠庭夫婦、余啟瓏夫婦、何昭邱志強、陳泉油。

中國婦女會 餐舞會盛況 港督伉儷蒞臨參加

【本報訊】港督柏立基爵士伉儷，昨晚出現大會堂中國婦女會慈善餐舞會時，會場內氣氛四起。參加餐舞會幾百名流中，有華民政務司麥道軻夫婦、唐露曉司徒夫婦、石智益司徒夫婦、郭贊夫婦、唐賓南夫婦、楊仕椒夫婦、龍炳榮夫婦、李宏第夫婦、馮國聰夫婦、黃祖棠夫婦、胡兆熾夫婦、馮濟桂夫婦、李文鐵夫婦、陳鳳德夫婦、李展祥夫婦，會場衣香鬢影，氣氛愉快。

第一獎雪櫃一個，第二獎電影機一座，第三獎電動洗衣機一副，第四獎打字機一座。

該會籌舞會主席李龍炳榮夫人及該會主席祺祥夫人先後致詞，對港督伉儷蒞臨賜助和社會人士的支持，表示感謝。

十時半，廿二名小童表演時裝助興後，由麥道軻司徒夫人主持有獎獎券抽獎，計獎後由主席龍炳榮女公子向麥司徒夫人獻花致敬。（百）

郝臣教授演講 殘廢病人生活

【本報訊】香港復康會主席郝臣教授說：「對那些殘廢的人，光是醫藥治療是不够的，最主要的還是恢復他們的信心。精神上使他們獲得復康，讓他們回到一般的社會生活中成爲有用的人。」

郝臣教授昨天應邀于會之邀，在該會舉辦週經會中發表演說，並以幻燈片使人認識殘廢病人的生活情況和疾病種類，最後並強調說：希望社會人士對此等殘廢的人，作有價值和有效的支持。（力）

讀者捐款救災

本報讀者捐款救濟九一風災，昨日續收如下：港九肉行持平總工會二百元，港九肉行持平總工會會員子弟學校香港正校員生一百元〇〇三毫五仙，港九肉行持平總工會會員子弟學校九龍分校員生一百八十四元零五仙，合共四百八十四元四毫。

連同上日收過一十二萬八千四百九十五元二毫，合共收過一十二萬八千九百七十九元六毫。

手腳胸背頸

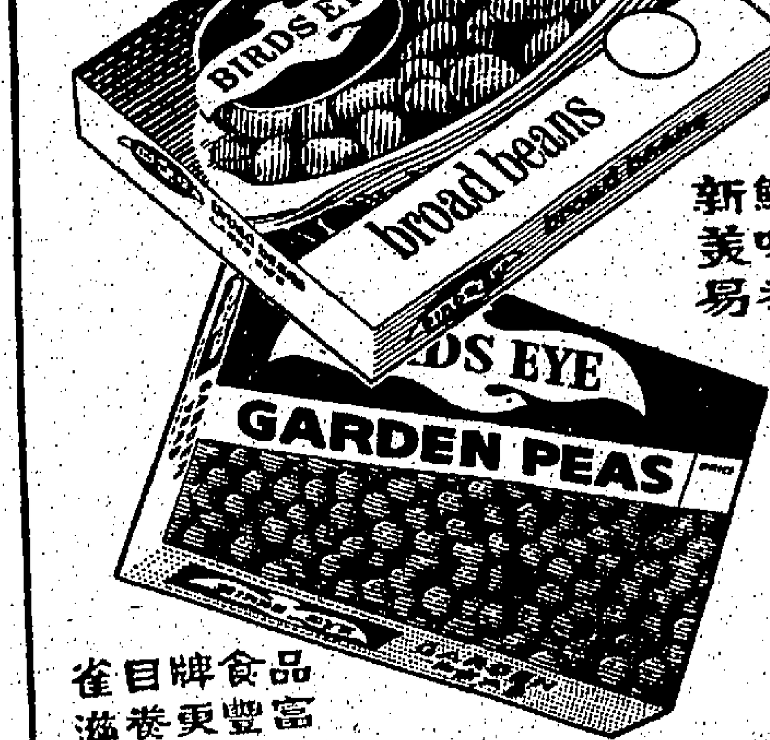
風濕筋骨走痛斷根

周達文專醫筋骨

風濕走痛，虛弱風濕，入腸風濕，及全身入筋入骨，腳氣，入咳喘咳嗽，在皮膚成風疹塊，在中部胸背腰痛，在上頭風，入肩入頸下，紅熱腫痛，關節疼痛，來往走痛，時發時止，或麻痺酸軟，痛如刀切，夜間更痛，筋絡不舒，屈伸作痛，久坐起身，行步艱苦之後，又係自然，不轉動則不痛。

診症十點至兩點在旺角山東街十二號樓下 三至六點在大道中一四二號二樓（運香茶樓左鄰三間）

特價貢獻！
所有雀目牌蔬菜
由十月十八日起至卅一日止
一律九折發售



新鮮！美味！易煮！

雀目牌食品 滋養更豐富

特價優待期內，勿失機會 雀目牌食品各代售處均有出售

治症

風濕骨痛，關節筋肉，劇痛

劇烈風濕 維爾勁 VALCIN

世界唯一 特效斷根藥

德國聖醫斯特拼博士空前新發明

各大公司大藥行藥房均有代售

本港新聞

港九新界等地修路概況
若干道路祇准單程

【本報訊】本週末駕車外出人士，請注意下開有關各主要道路工程進行情形之報告。

工務司署發表之報告謂：港島方面，薄扶林道近瑪麗醫院處，正在進行道路工程，故採用單程行車辦法。

各公用事業公司現正在域多利道近大口環及摩星嶺道之處開掘路面，故該處只准單程行車。

沙頭角至鹿頸之公路現已開放，惟修理至汀角之公路道路工作仍在進行中，車輛僅通至船灣為止。駕車人士可能要受延阻。同時，由大埔花園道一小段（即觀瀾大酒店對面），由星期日上午九時至下午五時止，施行單程行車，以便將一條支路接入該路。下午五時之後，將回復正常雙程行車，惟仍將使用該支路。

此舉係因在花園道底下興建地下車路之故，該支路須使用四個月。

九龍方面，啓德機場對面之官塘路，現正進行敷設水渠工程。此段道路准許雙程行車，但車輛可能遭受延滯，視當時來往車輛之多寡而定。

九龍城近福佬村道與界限街交界處，太子道因進行道路工程，故由警方負責安排特別交通措施，車輛行經該等地方時，可能受延阻。

新界方面，大埔道近六咪半處正在進行道路工程，並改善彎角，故須採用單程行車辦法。

青山道近十二咪處亦予改善，各公用事業公司且在洪水橋近十九咪及廿三咪處進行工程，故上述兩處均須採用單程行車辦法。駕車人士駕經上述地點，於車輛來往頻繁時，可能會遭受延阻。

鄭賴聯婚

北婆羅洲亞庇埠殷商鄭志理君令郎與名記者賴端甫之第五女公子頴淑結婚時，合影。

三院今日賣旗籌款
利銘澤議員廣播 請各界踴躍捐輸

【本報訊】東華三院一年一度賣旗籌款今日舉行，港九各區將出現三千多男女學生及女義士們賣旗工作。行政、立法兩局議員利銘澤爲呼籲各界響應三院籌募善款，昨下午六時十分在香港商業及英語兩台廣播中講述東華三院組織的龐大，他說：在醫務方面：三間醫院、兩間護養院，共有病床二千餘張，由今年一月至九月的九個月中，三院入院留醫人數共二萬一千八百餘人，在三院出生嬰兒共二萬一千七百餘人；另外有六十四萬五千八百餘人，在三院門診部接受免費醫治。

學務方面：五間小學分佈在港九各區，共收容一萬零五百三十名學生，新辦的第一中學現有十五班，收容學生共五百餘人，將來新校舍工程全部完成，將增設至二十五班，學生人數亦將增加至一千八，這些學生都是來自貧苦的家庭。

慈善救濟，這是一項繁雜的工作，但是，東華三院把這項工作維持至九十二年之久。這項工作包括有：對災民和難民施贈糧食及衣物，至於在醫院留醫病故的病人，若無力殮葬，三院則施以棺木代爲殮葬。

東華三院工作範圍之大，經費的支出亦甚龐大，除政府大量補助之外，則有由三院管理的嘗產收入撥作學校經費，嘗產收入也是經費來源之一，此外，則有賴各界人士捐助和賣旗籌款的收入。

三院主席鍾錦泉、首總理林繼振、總理施國棟，昨晚分別用粵潮語向市民廣播。（百）

東興大厦銷暢異常

捷誠置業有限公司發表稱：該公司與協成行投資興建，位於莊士頓道一一九至一三三號（大成酒家舊址）之東興大廈，即加緊動工，至上月底已開始預售，至目前為止，該大廈二、三樓全層及頂樓一部已售罄，七至十一樓各單位亦大部沽出，出售至今不過廿餘天，經銷出三份之一，可見此地樓宇，深獲買客歡迎。

自建築新例於上月廿一日宣佈，今後建築新樓成本，無形中將大爲提高，還來新樓更暢銷，不少新樓之價目紛紛改訂提升，東興大厦不久亦將調整售價，目前暫仍按九五折出售，特價優待即將截止，所餘單位有限，欲免失望之業主，請即向協成行接洽（電話二三〇一〇）。

李傑霖榮獲蜆殼獎學金

【本報訊】一九六二年香港大學「蜆殼獎學金」經已選出聖約瑟書院學生李傑霖。李君現年十九歲，生於香港，他在香島中學接受其初期教育，後，隨即轉至聖約瑟書院繼續其中學課程。今年五月，他參加香港大學入學試高級會考，獲三科合格——即物理、化學和數學，現升港大科學院。李君係天主教徒，而且是個體育能手，曾代表他的學校，參加許多校際的籃球和足球比賽。

蜆殼獎學金是始於一九五六年，每年頒給一次，金額爲每年港幣五千五百元，至獲獎者畢業爲止。港大入學試放榜公佈以前，若干學校校長即應邀根據學年投考港大入學試學生的品德、人格和領袖才幹推薦最好的學生兩人，然後由一個五人組成的評判委員會，包括亞細亞火油公司總經理、港大文學院和工程建築學院各院長，加以評選。該項獎金的頒與不拘國籍、性別、年齡和宗教信仰。

左圖：李傑霖君近照

菁華中醫學院祝成立九週年

【本報訊】馬師道國民大厦菁華中醫學院，昨晚舉行慶祝成立九週年紀念聚餐，由院長范希耶主持，到有全院教授、校友及學員等百餘人。

葵涌工業區築道路溝渠

【本報訊】葵涌工業區第二十七段北部之道路及溝渠，將於十二月初動工建築，該地區位於青山道北面，接近七咪處。

道路築成後，可通往荃灣北面之廣闊樓宇建築地址。

行將建築之溝渠，包括由直徑九呎至十呎乘十呎之暗渠。新馬路路面之寬度，將爲六十呎、四十五呎及三十六呎不等。該項工程經已招標，預料需時十八個月完成。（修）

十七歲青年認罪後押候宣判
押玩四歲英籍女童

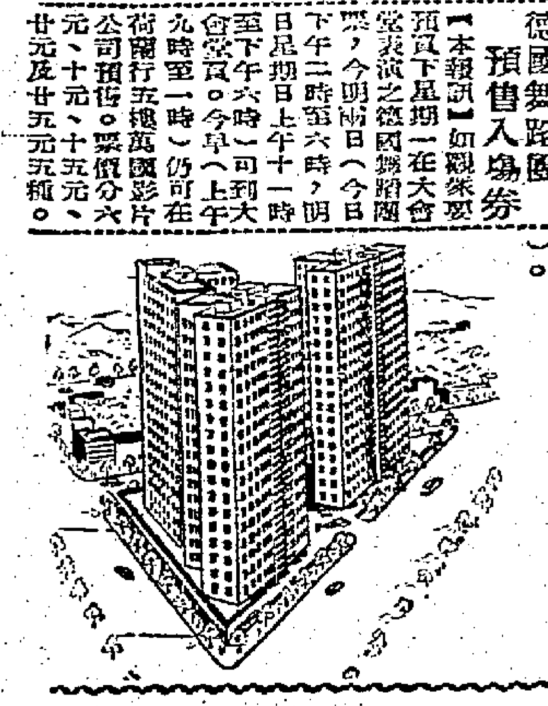
【本報訊】十七歲青年吳鳳，被指在荔園大厦十四樓走廊，玩女童下體，並且舉不文之物，於九龍法院承認控罪，官諭押候一週判刑，以便社會福利官調查其家庭環境，看是否適宜送入兒童感化院。案情透露：被告吳鳳，於本月十七日，有一名四歲英軍伍長女兒在走廊玩耍，被告上前向她加以愛玩，後女童之母發覺，報案後將被告拘捕。

啓元英文書院今晚電影晚會

私立啓元英文書院，定今晚八時舉行電影晚會，由美國新聞處派員放映，地點在該校啓元大禮堂。該校已發出入場券千餘張，各界請早入場，以免向隅。

德國舞蹈團預售入場券

【本報訊】如觀眾要預購下星期一在大會堂表演之德國舞蹈團票，今明兩日（今日星期六及明日星期日）上午十一時至下午一時，下午二時至六時，均可到大會堂票房購買。今早（上午）九時至一時，仍可在荷里活道五樓萬國影片公司預售。票價分六元、十元、十五元、廿元及廿五元五種。



榮英大厦仍收八五折

據本港名建築設計專家謝振榮發表稱：在培正中學附近之榮英大厦，四面單邊，北環有大花園空地，往返方便安全，由名則師謝振榮設計，紹昌建築公司承建。該公司前已建安太子道島子大厦一、二、三期及窩打老道自由大厦，石屎工程初步未妥，已盡行沽清，現因應待顧客，榮英大厦特廉價預售，在本月內八五折沽出，逾期收回原價。（圖爲榮英大厦之雄勢）

謝大荒教授名著「易經語解」發售

【本報訊】適應本港專上中文系學生及有志研究經學者參考之謝大荒教授所著的「易經語解」，經從台運港，交集成圖書公司代售。該書有補於世道人心，並撤底破滅異端邪說。全書凡三百七十餘面，每本僅售港幣四元。

一切匪上訴合議庭如此說
如果坐完十年監 將因年老難謀生
五犯人上訴四駁回一押候

【本報訊】三名盜劫犯與兩名藏毒犯，因不服原判，向高院合議庭提出減刑上訴。結果，除一名藏毒犯須經法庭考慮論押候宣判外，其餘四人均告失敗。

青年男子劉秉桂，因藏有卅九安士嗎啡，由地方法院處以最高的五年監禁。他在法庭辯護是寬枉，因爲搜出毒品是別人放在他那處，而且却因此被判五年的地院最高刑罰，求合議庭考慮案情，免他受冤。

控方的里柏檢察官指出：廿九個安士的毒品，可作一萬九千次已四十人的吸食。因此，上訴人的藏毒非爲醫病用，而應該是如此巨數毒品，有如此巨數毒品，實際值得考慮的。根據從前由法庭判決過的藏毒與吸毒等案，大都比這案判罰更重，所以上訴人的五年監禁實在不重。法官聆聽後，論將本案押候在下星期一再作決定。

三十歲酒樓男子黎勁雄，因被控十項盜劫罪，由高院刑庭判獄十年。他上訴時說：他祇有六項控罪是由警方提控，其餘四項是自己供出的。他現年三十歲，若經過十年監禁，出獄時年紀已老。

法官以上訴人十項控罪，每項入獄一年，本不算重，只因合計起來就覺得重些。因合議庭官當已考慮過上訴人自供罪行的問題，遂將上訴駁回。

另有被判獄五年的林克洪，判獄三年的張家熾、陳華三人的上訴，因理由不充分，被駁回。

合議庭是由正按察司何瑾爵士、高級副按察司李比、副按察司史密夫合組成。（源）

中國評論第廿七期出版

【本報訊】中國評論第廿七期出版，有鄭學稼的評論「赫夫論」、張六師的「論中西馬之南」、阿南的「藝術鬥爭的中途」、王三生的「江之南的大路」、美國通訊、張仁濟的「CC洪收師」。

劉氏宗親總會歡宴華埠小姐
明天集體到大埔旅行

【本報訊】劉氏宗親總會所組成秋季旅行團，明日上午出發往大埔，並準備下午二時在松岡仙館午餐。報名會員已逾五百餘人。

又該會昨晚設筵歡宴華埠小姐劉婉卿，主方有劉銘、劉文翔、劉文滌、劉子濟、劉景瑤三十多人。（百）

龍總定期舉行工商管理講座

【本報訊】九龍總商會，定十一月一、二日（下午二—五時），三及五日（下午六時半至九時），香港大會堂舉辦「工商管理講座」，舉辦之目的乃保證會眾於近年來國際貿易競爭劇烈，爭取海外市場，保持本港商品優越水準及加強會員改進業務等。

該會聘請學問淵博經驗豐富之經濟專家陶鵬飛及簡東澄先生主持講述。凡參加者每人酌收廿元，該費用作講述者旅費及編印講義之用。

又該會定十一月一日爲十六屆「商人節」，是日下午八時，在會所舉行慶祝晚會，敘餐聯歡，盼望各會員踴躍參加，餐券每張十元，即日起在該會辦事處發售。（村）

圖為南韓孤兒合唱團離港時，假啓德機場留影。

交通版

鐵行公司貨輪 蘇律自歐來遠東
今晨抵港泊九龍倉廿二開日台菲 蘭莉十一月十二日到翌日往星非

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪蘇律號（SURAT）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（二十）日上午九時可能到達本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，預定本月廿二日離港，繼程前往日本、台灣、馬尼剌埠。

另艘蘭莉號貨輪（RANEE）則自日本回航，惟須於十一月十二日方能航抵香港。該輪在港停留一日，起落貨後，預定翌（十三）日離港，經新加坡前往非洲。

南韓孤兒合唱團離港飛加爾各答
轉機赴歐洲美洲作慈善訪問

韓國孤兒合唱團，一行四十八人（包括團員及職員），在港演唱之後，於前（十七）日乘印航機離港飛往加爾各答，繼續他們的慈善旅行。這羣天真活潑的兒童，負擔了本身的不幸之餘，還得到處爲其他兒童的幸福而努力，他們實在令人感動。他們在香港的演唱，得款項二萬餘元，悉交有關兒童福利組織，作爲供給九百名香港兒童前往銀礦灣兒童營之用。今後這個韓國兒童合唱團將以六個月時間依次訪問加爾各答、新德里、喀布爾、德黑蘭、貝魯特、耶路撒冷、巴黎、柏林、阿姆斯特丹、倫敦、奧斯陸及紐約等世界大城市，然後在美國各地巡迴訪問後，始橫越太平洋返韓國。

英航班機來去乘客

【本報訊】倫敦星期日電訊報旅行版編輯巴克斯頓，昨日乘英國海外航空公司班機離港赴三藩市。

好萊塢電影男明星鄧炳雄，昨日乘「英航」班機由港赴東京。

蘇黎世巴納逸拿世界運輸公司副總裁伊架博士，定今日乘「英航」班機赴東京。

北方保險集團公司副總經理麥花臣夫婦，定今日乘「英航」班機由曼谷來港，廿三日轉赴新加坡。

英國廣播公司駐港通訊員羅倫斯，定廿二日乘「英航」班機由倫敦來港。

美國俄勒岡州波特蘭城之勞時勝物中心，舉行測驗比賽之獲獎人舒米特夫婦，定廿二日乘「英航」班機由東京來港，下月二日返三藩市。（修）

昨空運抵港 千五百公斤毛氈 贈與風災民

英國海外航空公司之BA九〇〇號波音七〇七機，昨天運來十八聯，一千五百公斤，由C.A.R.E.所採購，以捐贈本港風災災民者。該批毛氈直遞所採購毛氈總額數達一百包，運輸方面由英航及南非航空公司合作運來香港。

港澳輪

大來	下午三時正開
德星	午夜十二時開
佛山	（入塢）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午五時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午五時
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時三刻
澳航	東京	下午九時三刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時十分
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午八時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午六時
荷航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達馬尼剌	上午十一時四十分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午七時十分
[illegible]	莎坡	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
國泰	永珍	上午九時
國泰	越柬緬印	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午三時
日航	東京	下午四時十分
日航	東京沖繩	下午四時四十分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	中午十二時卅分
阿聯	東京	下午八時

截信時間

今（二十）日（星期六）

空郵

北婆羅洲、印尼、錫蘭 信件下午一時 包裹正午
印度、巴基斯坦、瑞士、義大利、尼日利、英國 信件下午一時 包裹正午
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
中東、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、法國、非洲 信件下午三時 包裹下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
加拿大 信件下午三時
紐西蘭、澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、馬來亞

英屬新畿內亞、菲濟、北婆羅洲、砂勝越 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨、菲律賓、越南、緬甸、印度、巴基斯坦、埃及、荷蘭、比利時、德國、瑞典、挪威、非洲、英國 包裹下午五時
黎巴嫩、瑞士 包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時

平郵

泰國、馬來亞 包裹下午五時
馬來亞 信件下午二時 包裹下午一時
韓國、英屬東非 信件下午四時 包裹下午三時

明（廿一）日（星期日）

空郵

黎巴嫩、瑞士 信件正午
美國、加拿大、夏威夷 信件下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時
北美洲、馬來亞、泰國、中南美洲 信件下午六時
（平郵休息）

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
寶利華利	貨船	BONNE VILLE	美洲菲島	廿一	銀行
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿一	捷成
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	廿一	總統
撒力仙	貨船	SARACEN	紐西蘭	廿一	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿一	捷成
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	廿一	洛士利
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿一	美輪
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	廿一	美邦
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿一	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
芬門	貨船	FERNGATE	美歐非島	廿一	多利順
福特曼	貨船	J.B.WATERMAN	美國	廿二	福來
郁島丸	貨船	IKUSHIMA MARU	日本	廿二	巴拉多
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	廿二	洛士利
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	廿二	天祥
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿二	捷成
德基堡	客船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
安利士	貨船	AENEAS	歐洲	廿二	太古
巴里	貨船	BALI	美國	廿二	太古
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	廿二	捷成
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	廿三	福來
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	廿三	巴拉多
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿三	總統
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	廿三	巴拉多
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿三	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿三	太古
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿三	怡和
阿波丸	貨船	AWA MARU	新加坡	廿四	香港東方
尼打和爾	貨船	NEDER WAAL	日本	廿四	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿四	法郵
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿四	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿四	太古
候斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿五	香港東方
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	廿五	總統
士打漆咸	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿五	渣華
天昂	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿六	福來
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿六	天祥
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	廿七	福來
山陽丸	貨船	SANYO MARU	新加坡	廿七	香港東方
日本	貨船	NIPPON	日本	廿七	太平
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	廿七	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	美輪
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	廿七	香港東方
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	非洲菲島	廿八	渣華
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿八	太平
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	銀行
嘉連斯爾	貨船	GLENSHIEL	日本	廿八	怡和
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	廿八	捷成
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿八	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿八	多利順
麥慈來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八	渣華
海順	貨船	HELIOS	日本	廿九	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	廿九	總統
柯利近	貨船	OREGON	美國	廿九	怡和
多利亞士	貨船	DOLIUS	日本	廿九	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲馬來亞	廿九	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	三十	怡和
伊利莎伯萊士	貨船	ELIZABETH LYKES	美國	三十	總統
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非島	三十	多利順
美鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	三十	美輪
文都	貨船	MENTOR	美國	三十	太古
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	美國	三十	美邦
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	卅一	巴拉多
安泰那	貨船	ANTENOR	歐洲	卅一	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.5	日本	卅一	香港東方
美瑪碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲馬來亞	卅一	鐵行
士打馬六甲	貨船	STR. MALAKKA	非洲星洲	十一月一日	渣華

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
多利都	貨船	TOLEDO	美國	廿一	多利順
安藝丸	貨船	AKI MARU	美國	廿一	洛士利
羅美頓	貨船	LAOMEDON	台灣菲島	廿一	太古
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	星洲南非南美	廿一	香港東方
班利奧治	貨船	BENREOCH	歐洲	廿一	邊行
格蘭嘉爾	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿一	怡和
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	廿一	福來
浩生	貨船	HO SANG	山打根	廿一	怡和
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台灣日美	廿一	和捷
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	澳紐洲非	廿二	巴拉多
蘇律	貨船	SURAT	日本高雄菲島	廿二	鐵行
寶利華利	貨船	BONNE VILLE	星洲歐非	廿二	銀行
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿二	法郵
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	遠星非歐美	廿二	總統
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿二	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	廿二	洛士利
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	廿二	美輪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿二	美輪
美利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	廿二	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿二	美邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿二	多利順
福特曼	貨船	J.B.WATERMAN	美國	廿三	福來
郁島丸	貨船	IKUSHIMAMARU	曼谷西澳洲	廿三	巴拉多
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	非洲	廿三	捷成
智利丸	貨船	CHILE MARU	美洲	廿三	太平
瀨田丸	貨船	SETA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
巴里	貨船	BALI	美國	廿三	太古
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿三	捷成
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美洲	廿四	福來
烟台	貨船	CHEFOO	基隆日本	廿四	太古
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	廿四	巴拉多
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿四	總統
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿四	香港東方
安利士	貨船	AENEAS	日本	廿四	太古
德基堡	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿四	太古
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	美國	廿五	東來
尼打和爾	貨船	NEDER WAAL	歐洲	廿五	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	廿五	法郵
候斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本美國	廿六	香港東方
賓路爾	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿六	邊行
多利亞多	貨船	TOREADOR	日本	廿六	多利順
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	遠星非歐美	廿六	總統
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿六	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	怡和
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿七	香港東方
天昂	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿七	福來
士打漆咸	貨船	STR. CATHAM	西非洲	廿七	渣華
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	廿七	香港東方
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿八	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿八	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿八	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
日本	貨船	NIPPON	星洲歐洲	廿九	太平
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	銀行
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	廿九	捷成
麥慈來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿九	渣華
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿九	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿九	總統
柯利近	貨船	OREGON	日本美國	廿九	怡和
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	日本	三十	渣華
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	卅一	巴拉多
伊利莎伯萊士	貨船	ELIZABETH LYKES	美國	卅一	總統

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
摩租吉都（貨）	MODJOKERTO	歐洲	渣華	A五	上午六時
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本台灣	巴拉多	B十八	晚間
智利丸（貨）	CHILE MARU	日本	太平	A二十	下午九時
晴海丸（貨）	SEIKAI MARU	日本	香港東方	A三	上午
多富怡美利（貨）	DOLPHEVERETT	日本	福來	B六	上午八時
烟台（貨）	CHEFOO	西澳星洲曼谷	太古	B十	下午五時
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	美歐非島	和捷	A十四	下午
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午九時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
烈寶城（貨）	CITY OF RIPON	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	星洲非洲	怡和	A一	上午十時
重慶（貨）	CHUNGKING	日本	太古	B十二	上午十時
大利化（貨）	TARIFA	歐洲	多利順	A十	下午五時
範年好仙（貨）	VAN LINSCHOTEN	非洲	渣華	B十七	下午
駿河丸（貨）	SURUGA MARU	美國	洛士利	A三	半夜
天邦山丸（貨）	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	巴拉多	B十五	午
摩租吉都（貨）	MODJOKERTO	日本	渣華	A五	下午五時

日本郵船公司
天祥洋行代理

瀨田丸 "SETA MARU" 十月廿三日開往星架坡

島原丸 "SHIMABARA MARU" 十月廿四日開往西貢、曼谷

三雲丸 "MIKUMO MARU" 十月廿七日開往神戶、大阪、橫濱

貨客付貨請到本公司接洽德輔道中二九三號二樓 電話：四四一五五一

代理處 合記公司啓

M.M. 新快 船型「美中美」S.S. "MICHAEL JEBSEN"

直往大阪、神戶、橫濱

十月廿日落貨 廿一日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司船務部接洽是荷

於仁大廈二樓二〇三室 電話：37846 26651-4 23520

法國郵船公司啓

四川快輪

每逢星期四由香港開基隆 星期日由基隆開香港

貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 基隆港西四五〇號

太古輪船公司

今日倘不輕敵 光華可勝九巴

星島恐非愉園之敵

【本報訊】甲組聯賽開鑼後三個星期，沒有一隊能夠保持不失分，去屆冠軍南華除打和兩次，星島與東昇未得一分。由此看來，本屆聯賽的競爭，比去年劇烈。

抑是今天甲組聯賽有兩場，光華對九巴，和愉園對星島。

在花墟先進行的光華對巴士一役，會有看頭。巴士雖在第一戰以二比三敗給南華，但各球員的表現殊為良好，本屆成績不會低落。球技有進步的球員，如周志雄、張永渭及陸文渭，皆予觀眾有好印象。

光華的陣容，尚未十分完整，即使本月底張子岱「波鞋」一掛，再度出馬，仍有排陣的困難。一部份人主張林錦棠掛帥，但筆者認為「小生棠」仍以任左翼為佳，因他是個甚有經驗的好手，而不是個衝鋒陷陣的人物。中前衛梁碧中，在最近的表現很好，可以繼續重用。劉儀雄持有當日雄風，但仍必編照，未見出色。

在聯絡方面來說，巴士比光華為佳，但個人技術，光華又勝一籌。今天兩隊相逢，將有劇戰。不過光華有林錦棠、劉儀、李國華及吳添來幾個縱隊好手，可能小勝巴士。

港會場愉園對星島，星島今屆人材脆弱，好手星散，所餘者亦難起作用。加盟新將球技有限，今午面對實力強勁之愉園，即使有水準之演出，料亦難逃一敗。（成）

因警察非純體育團體 足總今緊急會議

明日秩序如何待今日決定

【本報訊】星期日足球賽，究竟有幾多場，直至現在仍然不知，要今日足總召開緊急會議方能決定。

這亦起因于五一七對警察一場，申請改期不獲准。引致足總與警察會間發生矛盾，現須加深。昨日李文傑出面打圓場，並聯同莫慶、許焜興前往請示會長羅理基後，所得結果，明天五一七對警察及東方對南華的兩場聯賽，如何處理，有待今天聯賽管委會召開緊急會議決定。

關于足總方面，對于五一七與警察一場比賽，不排在花墟場，而排在港會場的解釋，是此場比賽主場為五一七，而五一七在聯賽揭幕後，已先後兩次在花墟場演出，為使各會分享旺丁旺財的花墟場的權益，乃將東方對南華排在花墟場比賽。但此舉引起警察會不滿，有關方面傳出消息，警察會且有更進一步表示，不論週中抑週末假日，任何球賽排在花墟場比賽，必須七天前獲得警察批准。

正在事態僵持中，昨天李文傑已出作斡旋，分訪雙方有關人士，務求達到大事化小，小事化無。從下午四時許開始，李文傑與足總主席莫慶、代表許焜興，及秘書長賀理虹，在足總辦事處商談兩句餘鐘，但仍無結果，於是四人乃聯袂往訪會長羅理基請示。預料今天當可得知請示的結果，以及週日的兩場聯賽，將依照原時間，或是改期。（國）

今日足球秩序

（甲組）
愉園對星島　香港會場
光華對巴士　警察球場
（下午三時半）

（預備組）
愉園對星島　香港會場
光華對巴士　警察球場
（下午三時半）

（丙組）
旅巴對港大　跑馬地場
電車對流華　跑馬地場
濟華對四城　跑馬地場
（下午五時）
潔士利對煤氣　跑馬地場
鈎私對天翔　跑馬地場
中健對港會　跑馬地場
天祥對均益　跑馬地場

今日聯賽四路兵馬

（愉園）
翁培佐
黃志光　馬福培
陳鴻平　劉添　黃文依
司徒森　謝炳權　郭滿華　朱永強　李國強

（光華）
路國榮
李國華　吳添旺
梁桂財　劉儀　梁建中
梁依雄　張子岱　林錦棠　劉[illegible]照　吳添來

（星島）
郭秋明
陳炳熾　李福光
李來　張文治　馬瑞能
李德桐　袁國益　張于東　黃亞　馮宗滔

（巴士）
衛佛儉
陸文渭　羅國良
楊國傑　張永渭　梁杰
梁根　黃德福　周少雄　周志雄　王照保

昨日雙打網球賽 蔡章組與陳陳組 同獲得準決賽權

單打章良勝吳文祥獲出綫

【本報訊】蔡國衛、章良，昨在硬地網球雙打賽中，以六比三和六比四輕取馬健臨、羅榮文，取得了進決賽權。

另一場雙打賽，陳炳櫃、陳福海，對蔡天健、張觀興，是日前未完賽事的繼續。蔡天健、張觀興開賽前，已先勝一盤，和以四比三領先第二盤，一般人以為蔡張組已穩操勝券，誰料反一敗塗地，被對方以七比五和六比二淘汰出局。

在這場網球賽中，創出了開賽以來的兩個紀錄，一個是雙方互拉八十次，才決定一個球的勝負。另一是打一盤要五十分鐘之久。李磊石以為蔡張組再勝兩局，便會結束這場賽事，所以爭做過一場的裁判，怎料戰到天黑仍未得休息，大致倒霉。

在正式開賽前有一場男子單打準決賽，也是前晚章良對吳文祥未賽完的殘賽，章良連勝兩局獲得出綫。

馬健臨、羅榮文，昨日失誤很多，雖然他們配搭不錯，尤其是上網截殺和反手截擊，給予對方很大威脅，但往往觸網自殺和出界，失球不少。第一盤以六比三，要挫於蔡國衛、章良。第二盤打得較好些，相方上網搶攻，球快如流星，球迷喝采不已。積分梅花間竹的增加。五比四蔡章組領先，最後關鍵的一局，馬羅兩人連讓四球落網，遂以六比四受淘汰。

陳炳櫃陳福海 苦勞下反獲勝

蔡天健、張觀興，對戰陳炳櫃、陳福海的戰術打法，和日前一樣，變陣組仍是以守為攻，他們打來，像斬不斷，切不爛，張蔡莫奈他們。其實不是陳福海和陳炳櫃打得好，而是蔡張兩人無能，對他們發來的高吊球，無法扣殺，又不以智取，加以演出失常，分數逐漸被他們蠶食。第二盤，陳福海和陳炳櫃，在三比四的落後形勢下，卒以七比五反敗為勝。

第三盤，蔡張求勝心切，時常兩人一齊上網，當對方挑高吊球到底線時，又一齊回防，用齊上齊落的戰術來應付對方，實在是最大的錯誤。徒使自己虛耗體力而已，兩人一前一後，沉着應付，才是辦法。後當蔡張兩人交替以前，陳炳櫃上網截殺，連連得手，遂以六比二，走了蔡天健和張觀興，觀眾惋惜不已。

這一役網球老將王文正和梁子驥，在場邊看得很清楚，他們已密謀應付陳炳櫃和陳福海的辦法，因為下一場便是他們兩組爭奪決賽權。

耶運會失敗覆轍 港泳總竟又重蹈

再派未達標準泳員參加帝運

【本報訊】香港游泳總會前日召開執委會議，據悉，泳總已接納游泳小組提案，擬派出中雷泳手陳鑽緯、李衍瑜（女），出席下月在澳洲巴夫市舉行的第七屆英聯邦帝國運動大會。會中決定：每運動員需費用三千九百元，入選泳員每人須自籌二千元，不敷的一千九百元，由港府撥支港體協一部份津貼外（約每人五百元），由泳總補足。如泳員在本月廿三日仍未籌足，則停止選派。

按：泳總今年六月遴選泳員參加四屆亞運時，所訂標準有高有低，絕不公允，已使各屬會頗有煩言。遴選後又不遵標準泳員，又派赴耶運會，結果一敗塗地。男子四百公尺自由式，本港泳員陳鑽緯，以五分十一秒二，連耶運會女子組四百公尺冠軍、亞軍日本女泳手木村ヨト子（五分一秒八）、早川一枝（五分二秒六）之成績亦不如，遑論到澳洲帝運會與世界游泳王國——澳洲較技。泳總如今仍派水準極低泳員參加帝運，可說是浪費政府公帑呢！未悉泳總，如昔昭然派出泳員參加帝運，是否能對得起香港泳壇有所降格？（國）

光華排新陣 林錦棠掛帥

星島用新血袁權益

【本報訊】今天的兩場甲組聯賽，最惹球迷注意的，當然是光華對九巴。事關光華近況未見佳妙，反之，九巴近況則奇佳。

光華主任關勳，認為光華在張子岱還未能上陣以前，光華的實力，依然是未能完整的。光華本屆甲組球將，共有十五人之多，光華統帥部是以近況最佳者上陣。對於今天陣容，因張子文近況較差，決定調梁桂康返防踢左中衛，吳添來踢右後衛。因為前鋒線上，劉儀照與張子慧都是踢一個中鋒的，另一方面，林錦棠調回原有位置，關勳認為，這是一場五五波。

星島教練許竟成說，星島的陣容，將用新血袁權益，以身材較佳，故仍希望以踢制客的攻勢，以期將局面稍為拉緊。至於客軍盃一球取分，僅於首仗第一。

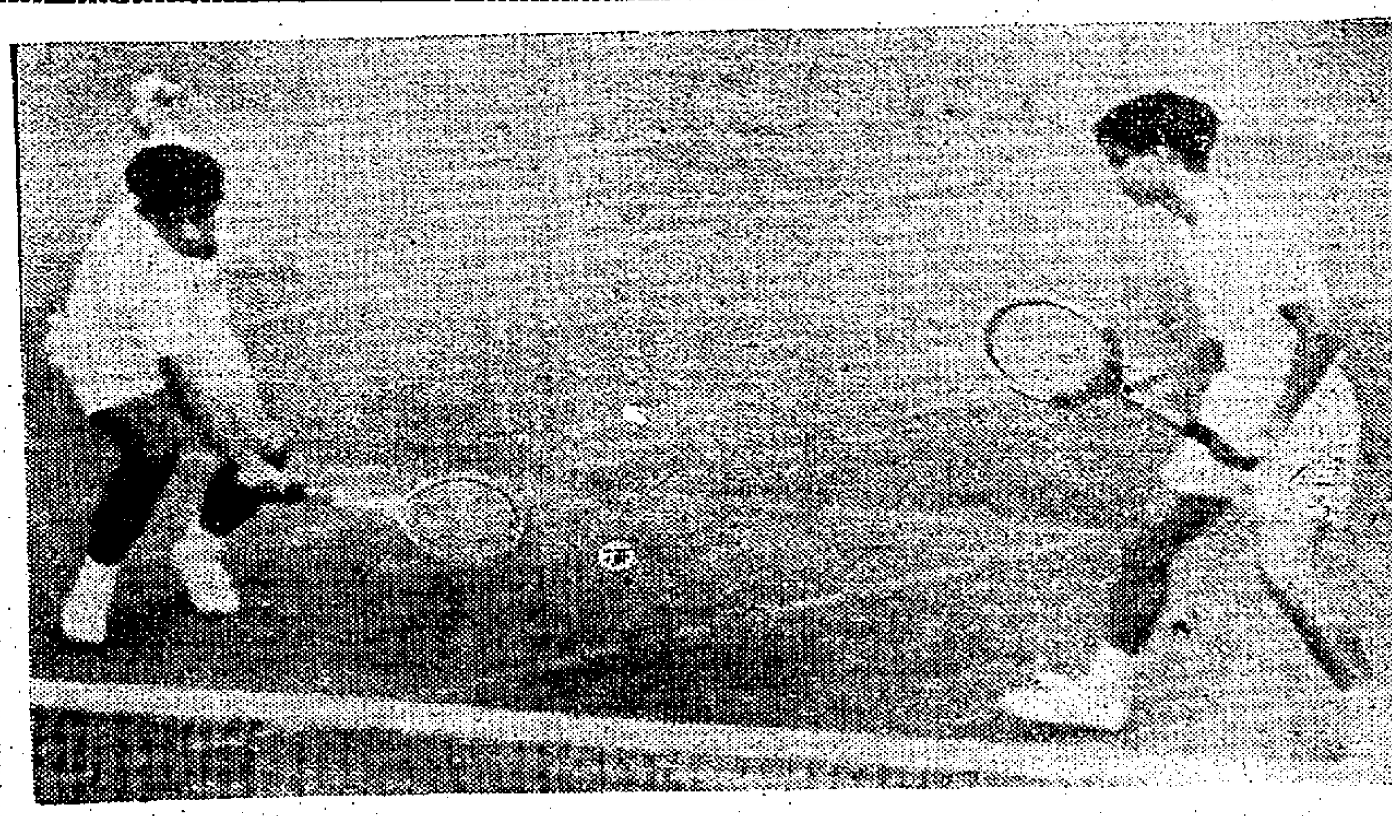
傑愉聯賽 卅日舉行

【本報訊】傑志對愉園的一場聯賽，已排定于本月卅日（星期二）晚間，在政府大球場舉行。愉園在對東華一役，表現至佳，只要一傑志在本週日對元朗有好演出，這一場「傑愉大戰」，也有相當號召力。（國）

菲禁蘇南球員入境案 因國際籃協反對 菲總統考慮翻案

【泛亞社馬尼剌十九日電】菲內閣今日舉行會議，再度討論是否應准許共產國家籃球隊入境，參加世界杯比賽問題。菲總統前已下令禁止蘇聯與南斯拉夫籃球隊入境，內閣會議倘若決議改變立場，則菲總統亦將翻案，取消禁令。

【泛亞社馬尼剌十九日電】菲體壇人士透露，馬卡巴格爾總統，已允許對於禁止蘇聯與南斯拉夫兩國籃球隊入境事，再作考慮。惟在馬氏容應重新考慮之後，國際籃球協會並不滿意，現又向菲政府施用壓力，謂馬蘇南兩國球隊，倘不獲准入境參加今年十二月在馬尼剌舉行之世界籃球錦標賽，則國際籃協不但不承認此次比賽，且將禁止菲律賓參加一九六四年在東京舉行之下屆世運大會。體壇人士認為國際籃協倘若採取後一舉動，則菲律賓全國必將譁然，政治風波將由之而生，而馬氏之政治生命，即會動搖。蓋馬氏雖被許多人斥為獨裁，但菲律賓仍為名符其實由選民決定政府之國家，故體壇人士食信菲總統終將對國際籃協低頭。



圖片說明 中華遊樂會主辦公開男子網球賽，昨日準決賽馬健臨（右）、羅榮文（左）對蔡國衛、章良時的鏡頭。（本報記者攻攝）

章良挫吳文祥

章良與吳文祥，前日殺到天黑，仍很小心，出現對接局面，其實兩人都心驚，分數梅花間竹的增加，至「刁士」時，吳文祥發球，竟不敢過硬球，連續兩次球落網，被章良輕取。

前日章良以七比六、六比四、八比六勝吳文祥。

蔡國衛、章良勝馬健臨、羅榮文（六比三、六比四）。陳福海、陳炳櫃勝蔡天健、張觀興（四比六、七比五、六比二）。

【又訊】公開硬地網球賽男子單打準決賽，於今日下午二時半在中華遊樂會舉行，由許子石對蘇錦超，兩者實力相當，誰取得勝利，便將與章良爭奪冠軍。

台大道女排隊 今出戰南華

頭場男子賽生和對昌華

【本報訊】自由中國大道女子排球隊，今夕八時半，在伊館與南華對抗。序幕戰，生和對昌華，在七時半進行。

大道隊今夕能否三次出師，將軍在前賽兩場，勝來頗為輕鬆，此役南華冠軍張翩頭，預料大道隊仍佔優勢。至於南華，因部份球員升學，已離港，現以新秀補充，因此其實力，似亦稍遜於聯賽時期。今夕之戰，容將會是大道隊的勝利，已屬意料中事。故盼南華各將，竭盡所能，使戰情較為精彩，主隊創一「奇跡」，誠非易事。（國）

附錄雙方名單如下：

（大道隊）領隊：陳央，教練：謝尚森，隊長：管霞，管理：王京雲，隊員：黃若芬、彭淑文、徐貞、周英、周秀芳、馬愛珍、宦哀、吳秀美、王秀惠、羅鳳蘭、徐和子、劉彩美、彭蓉、秋露、王意。

（南華）領隊：羅文斌，教練：黃克天，隊長：蕭惠芳，隊員：張桂芳、吳嘉運、余麗玲、李蘭君、黃亞福、林杏蓉、唐麗運、楊志超、余巧玲。

壘球聯賽 今有四仗

今天週末壘球聯賽，上演兩場：（男子初級組）第一場，下午二時半，飛虎對新亞書院，第二場，四時，由協聯對球拉雅書院B隊。

明天（星期日）則有四場，（男子高級組）第一場上午十時，由奧斯特對球巡雲鷹B，第二場十時半，熊貓B對南華B，第三場下午二時，熊貓A隊對菲律賓，第四場三時半，（男子高級組）衛大對南華。

楊根保昨表示 光華不足怕 巴士亦可贏

【本報訊】巴士今天出戰光華，昨午在界限街球場加操。

楊根保表示：勿以為光華是巨型班，就可必勝，巴士實有可能戰勝光華的。由於經過昨午操練，會受輕傷的張永渭，已無大礙。並決定以傑佛做出任龍門。

楊根保認為光華也以張子慧、劉儀照打鋒中鋒，巴士已經戰略決定，所以此戰是必定搏殺的。巴士能夠以張永渭、傑杰兩人打鋒中堅，總之是有得打。光華就算在此戰中失敗，也不會丟臉，因還有張子岱未出，依然是有叫座力的。（天）

中青會友 週年水運會 今日開始

【本報訊】青年會定今明兩日每日下午二時開始，在蕭枝角泳場舉行會友週年水運會比賽，將分男女甲乙組舉行，參加泳員達百餘人，比賽項目計有一百

青年會續辦 民族舞蹈班

【本報訊】青年會由昨日起至十一月二日止開辦之民族舞蹈班，由高桃女士指導，該班逢一三五晚七時半至九時半，在九龍窩打老道青年會上課，學費廿元。

傑志明日戰元朗 起用新秀

對號門券已銷清

【本報訊】傑志明天在政府大球場出戰元朗，預售票漸見暢銷，三元五元角及三元編號座位，經銷售一空，西面沿合的二元四角票亦所餘無多，預料到時大球場上，將有一番熱鬧。

為了今後的票房紀錄，為了爭取積分，傑志上下人等，對明日與元朗相逢，至為重視，大有破釜沉舟的決心。倘能一舉擊敗元朗，傑志以後出師，召力固然加強，對士氣亦有良好影響，假如演出不好而受挫，影響前途便大，故週來晨操夕練，毫不稍懈。

傑志統帥部對士氣的鼓勵，亦做足工夫，會長蔡國楨許下諾言，倘能擊敗元朗，將給予豐厚獎勵。全體球員和職員，都至為勤奮，故明天出戰元朗，傑志已具有高昂戰意，士氣至旺。

傑志昨日在跑馬地球場操練後，今日雖是大戰前夕，仍繼續在維多利亞球場晨操，晚間全體集宿，球員均同寢宿舍。

關於陣容的編排，決定派遣尹松英、郭新秀及傑少數員新秀，上陣，分任左中衛與左右翼，由宋文掛帥。全陣如下：（國）

黃志強　尹松英　梁少松　羅國泰　陳洪　陳志和　謝錦洪　姚少榮　宋文　陳國

足總升降制問題 李文傑上訴後 陳肇川亦上訴

【本報訊】關於升降制問題，李文傑在上訴會中得直了，但此事可能還未了結，據陳肇川、仙遊道例的陳肇川，昨天對記者表示：決定理力爭到底，已決上訴，並已送交足球總會了。

此事的起因是華升上甲組，而仍然准降級在乙組所提出抗議，被陳肇川提出抗議，此抗議一部份在執委會獲得接納，但李文傑卻認為執委會既然通過准華留級，又接納陳肇川所提抗議，于理不合，並向足總提出上訴，獲勝訴。因此陳肇川亦不服氣，致有向有提級提出上訴。（人）

惠刊本報告白者請電二一六〇洽

均輝有限公司　民航空運公司　第30次合作

秋遊日本團

（一）來回採用最新康維爾噴射客機
（二）回程如願搭羅斯福總統輪亦可
（三）在日一切酒店膳食，交通遊覽保證豪華享受
（四）專家隨團服務，提高水準
（五）採當地第一流旅行機構安排處理
（六）是否可靠，請查詢各親友
（七）鐵定十一月十四日啓程
（八）出發日期迫近，請速定座

香港萬宜大廈地下L18
電話：二二八〇六一至三　二一九三八

圖片說明 在日本東京舉行之國際高爾夫球公開賽，結果美國隊獲冠軍，中華民國隊得第六名，圖為我國選手張東燦之擊球姿勢。（泛亞社圖片）

安全第一

經常採用

ASCOT「雅士閣」熱水爐

可配用任何一種氣體燃料

經由 蜆殼實驗室　美國煤氣協會　英國煤氣部實驗室 鑑定合格者

GAS　SHELL BUTAGAS

欲購各種煤氣及液體氣爐具請向下列各處接洽

香港中華煤氣有限公司
香港液體氣有限公司
香港瓷氣有限公司
華寶洋行有限公司

獨具殺菌效能·唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷，大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇

醫生殺菌牙刷

新出 醫生殺菌牙膏

含有著名特效殺菌劑——六氯苯酚Hexachlorophene 清潔牙齒功力最大請即試用

總代理：瑞茂洋行

青洲英坭有限公司

"Emerald Brand" 青洲英坭
"Emeralcrete" 快乾英坭

總經銷：倫敦英坭市場有限公司各產品：

"Super Snowcem" 雪花灰水
"Snowcrete" 白英坭
"Impermo" 防水粉
"Cemprover" 雪花膠水
"Lightning Brand" 高度礬土英坭

藍圈牌

香港電話大廈·電話：21463

城市酒店開新股刺激 昨市躍轉俏躍昇五元

其他各股仍一片沉寂榮少辱多 整市成交僅得一百五十餘萬元

【本報訊】缺乏特殊新聞刺激，連日來股票市況，異常沉寂，蓋買賣多持觀望態度所致。昨日交投情形，仍如常沉寂，成交總值僅得一百五十七萬元，行市一般仍呈軟順。

在各股仍無法打開這沉悶局面中，城市酒店一枝獨秀，突呈暢好，尾盤行情與前市比較，躍昇五元，漲率百分之十以上，在此沉寂局面中而有此一枝獨秀現象，實適來所鮮見。

昨日城市酒店股之所以轉暢好原因，係由於傳出該酒店開新股刺激。同時，一般人心對該酒店業務前途亦看好。昨日開市首盤以四八・五元成交一弍〇股，第二盤即爬上五〇元大關，終日走勢是：四八・五元、五〇元、五一元、五一元、五二元、五一・五元，終日成交五二四二股，最高價五二元，則共成交七百股。

其餘各股榮少辱多，起跌情形如下：價昇者有：太平企業昇五分，通卡佛昇三角。價下挫者有：聯合企業挫一角，會德豐挫二角半，黃埔船塢挫二角半，大酒店挫二角半，信託挫二分半，電車挫二角半，九龍倉挫二角，香港倉挫二角，電話挫二角半，聯合船塢挫五分。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六・〇〇	三三六・〇〇	三三六・〇〇	二〇〇
會德豐	一〇・八〇	一〇・九〇	一〇・八〇	五、五〇〇
黃埔船塢	三八・七五	三八・七五	三八・七五	三、五〇〇
置地	六四・〇〇	六四・五〇	六四・〇〇	二、一三〇
信託（除息）	一・八二五	一・八五	一・八二五	七、五〇〇
電車	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	五〇〇
九龍巴士（除息）	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	一、八三〇
九龍倉	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	七〇〇
香港倉	二八・〇〇	二八・〇〇	二八・〇〇	六〇〇
電話	三三・五〇	三三・七五	三三・五〇	三一〇
太平企業	三・一〇	三・一〇	三・〇二五	一二、〇〇〇
怡和	二一・六〇	二一・六〇	二一・六〇	一、二五〇
牛奶（除息）	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	七〇〇
通卡佛	二一・一〇	二一・一〇	二一・〇〇	四、二〇〇
城市酒店	五一・五〇	五二・〇〇	四八・五〇	五、二四二
樂古（除息）	三五・二五	三五・五〇	三五・二五	二、七一五
大酒店	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇	六〇〇
青州英坭	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	四、四〇〇
鋼業	二・五〇	二・五〇	二・五〇	三、〇〇〇
（股權）	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇	三、〇〇〇
中華巴士	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	五五〇
南洋紗廠	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇	二、〇〇〇
聯合船塢（除息）	四・〇二五	四・〇二五	四・〇〇	三、〇〇〇
聯合企業	七・九〇	七・九〇	七・九〇	一、〇〇〇
油蔴地小輪	一〇九・〇〇	一〇九・〇〇	一〇八・〇〇	二三弍
香港煤氣	一六・〇〇	一六・一〇	一六・〇〇	二、七〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

日股票漲後小回 相機股先吹淡風

昨比前市跌七點九四

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋証券公司昨（十九）日接獲東京電稱：星期五東京股票市道走勢反覆不定，漲後又告回落，平均指數跌七點多，成交一億股。上午開市，仍承襲前市回振之餘勢而起動，大戶證券頗爲活躍，交投暢旺。後來，由於相機回淡影響，勢稍呆滯，推及後場調性買船後鴨，市道復振，如建築、玻璃、纖品、相機、車輛等均挺，上午指數挺九點九五，成交五千五百萬股。

下午市道繼續下挫，交投陷於閑散，相機類陷於生產過剩之消息，使該類股急劇下瀉，及後復傳出日銀市銀對公債抵保金融態度放寬，一時引起搶購者多，平和不動產，味之素，三井物產，三菱商事等主力股均回軟，化學纖維股軟弱，收市指數一二六二點二一，比上一天跌七點九四，成交一億股。

第二市場，主力股回揚，使勁勢受阻，惟探選買貨，船復暢，使市道頗呈動搖，收市指數二八五點四七，比上一天跌〇點八七，成交五百五十萬股。

日股收盤價（十月十九日）

收市指數，一二六二點二一，跌七點九四。

成交股，一億股。

股名	日元	股名	日元
東海上保險	九七	三菱新重工	五五
日本郵船	三〇	日清紡績	一三四
飛島土木	三九五	味之素	三五〇
日本鋪道	七八五	三越百貨	二一八
麒麟啤酒	三三八	三菱地所	一五一
武田製藥	三三〇	平和不動產	三一三
日本石油	六一	日本水產	五六
旭玻璃	一二九	大成建設	三三五
八幡	四〇		
日立	六三		

澳洲鮑魚新貨充場

【本報訊】海味市、澳洲鮑魚仍有少量運到，澳洲供銷，由於此種運港鮑魚係屬初次運港，故買家認識不多。查九頭貨每担價成三千零六十元，十五頭成二千三百八十元，廿五頭成一千八百四十元，至於日本鮑魚元……

大悉澳貨仍甚穩健，廿頭呀岐吉品鮑每担成三千九百八十元，廿五頭吉品鮑成二千三百六十元，……五頭禾麻鮑成二千……

肚成一千……元，中蟒肚成一千……元，中午巴西肚成八百八十元，中巴西肚成……元，金錢肚成四百元。

合灣彭魚膠，惟成交有限，客行吸購不很大宗，每担成二千四百五十元。

安南蝦米除特級貨式之市價尚能維持穩定外，大等貨目前之安南田沽二百元，每担沽蝦次沙蝦亦落以至二百元之低價沽出。印度蝦米近市亦多供應，買客心理因此觀望，如後市仍不斷有貨運來，其市道可能追向下跌，現下之印度紅蝦每担四百一十八元。（金）

本港金融行情表

民國五十一年十月十九日

九四五K金	
開市	249.500
收市	249.500
最高	249.625
最低	249.375
美鈔期貨	
開市	5.7175
收市	5.71875
最高	5.71875
最低	5.7175
宋紙	
開市	1.465
收市	1.465
最高	1.465
最低	1.465
美電	
最高	5.73125
最低	5.72875
單天通	
最高	5.7225
最低	5.72125

雜幣	
加拿大紙（大）	5.3025
加拿大紙（細）	5.2925
大坡紙	1.863
細坡紙	1.858
新芬磅	83.00
葡幣	.979
"人民幣"（大）	.69
"人民幣"（細）	.60
正磅	15.93
雜磅	12.65
東非磅	15.20
西非磅	14.70
西冷紙（百計）	60.00
印尼幣（千計）	6.50
法郎（百計）	115.50
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	147.50
台幣（千計）	128.00
台滙	122.75
寮幣（千計）	30.00
泰國紙（百計）	26.75
西貢紙（千計）	61.00

深秋天氣冷後回暖 臘味新市未暢旺

瓦罉飯少人光顧臘味店也清閒 售價比去年較平大陸臘味更賤

【本報訊】時入深秋，多季快將屆臨，天氣原已逐漸寒冷。前幾天氣溫也曾一度急降，可是最近數天，天的氣候又復回升。昨天的氣候又似夏季，影響本年臘味的銷路，棉毛……

大批臘味家指出：港九擁有人口三百多萬，各種臘味，除出口外，每年本銷臘味店數量也越來越多，過去港九和新界每一角落，通街都有臘味店和館……也有不少臘味店……

至於各種臘味價格，目前的市價，肉類較賤，似乎比去年稍平，大部份臘味家定價一斤約低五角至一元，每斤……但有三數家依然維持去年的價格，不肯平沽，因此，其價差距……不一。大陸臘味則比港貨較賤，每斤低二、三元以至四、五元不等。其貨色與用料有別，自然也與港貨有別。因此，港九居民家庭多買一點，也買……

吃港製的臘味，現把各種臘味價格訪如下：老抽腸每斤十三元、十二元，每斤十三元。坊老抽腸每斤十元……九元八、八元，白油臘鴨每斤十元……十二元，十元，街……九元八、白油肉每斤九元八、八元。大陸貨九元八……

一元，大陸貨八元八。鳳腸每斤十三元、十二元、十元。大陸貨……四元八、臘肉每斤十……八、大陸貨三元六。（日）

美減低銀行需要儲備 可望刺激股票市買賣

【紐約十八日美聯社電】星期四日股市接連三天報跌，交投尚暢。

平均下跌甚劇，主要類股跌幅角至一元或以上。開盤之時，價格即報跌，全日價位逐步崩瀉。鋼鐵、汽車、太空、化學、電子、煙草、航空、石油、鐵路及非鐵其金屬等股俱告下跌。美國商業機器股跌六元三角七，斯諾士股跌二元七角半，雷諾士煙草跌二元，洛歐飛機股跌一元半。

成交股票一千二百零一種，其中八百零二種下跌，二百零九種上升。成交總數爲三百二十八萬股（週三日成三百二十四萬股）。

啓威特股最暢，跌七角半，成二十六元，成交六萬二千股。田納西煤氣股次暢，升一角二，成十六元三角七，成交六萬零七百股。雷諾士煙草股第三，跌二元成三十八元二角半，成交四萬八千八百股。

據收盤後消息稱：聯邦準備局宣佈減低會員銀行需要的儲備，由百分之五減至百分之四，華爾街大亨預期此將可刺激買賣。（較）

美電微扳硬 金鈔略浮昇

昨K金尾盤二四九・五

・七九六。

大祭金價乙式三五・一弍五——一四五。

K金頭盤二四九・五（前收市價二四九・三七五），最高二四九・六二五，最低二四九・三七五，尾盤二四九・五，期鈔頭盤五・七一七五，收市五・七一八七五，去息四角，上牌現貨交收一萬美元，從業一角度來看，此一單現貨，可能係由大陸滙來由積手收進的，波幅・〇〇一弍五。（近）

【本報訊】昨天期鈔市仍告去息四角，市道平淡。現貨成五・七一二五，價已略比期貨成交價爲低。美電一度回上五・七三一二五，K金市續訂平息，但市價未易設叫起，因金商有買盤。

美電按五・七三一二五——五・七二八七五，電鈔差價・〇二五，大鈔加水五元，套滙無利，美西貸港紙報價五・七一（即每美元紙値五・七一港元），吞港紙吞買美電，利潤甚微，美西單東紙價一・五二。

通天單按五・七二二五——五・七二一二五，加單按五・三二二五，宋當按一・四六二五。

宋紙按一・四六五，平息，上牌無現貨交收。

紐約証券銷錯一週二（二・七九五），按：紐約磅價金額在二・七九六二，計已逾半個月有利，昨市未轉機錯，倫敦証券磅報乙弍三……

外滙價兩項 昨調整改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十九）日又將泰國及倫敦美滙票兩項重加調整，計調整後之滙率均比前略爲降低，茲將滙價銀行所公佈之新訂牌價錄下：

泰國滙價出價由三六・〇五〇錄改爲三六・一二五錄，即每百元港幣較前多兌〇・〇七五錄。

倫敦美滙票買出價由二・八〇一九美元改爲二・八〇二一美元；買入價亦由二・八〇二〇美元改爲二・八〇二四美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇二美元。（金）

荷蘭猪油價 昨繼續浮升

來途盤價再報漲

【本報訊】荷蘭猪油自本週二振起漲潮以後，昨日由於來途盤價又告再升，市場方面之行情急激報升。金橋猪油每噸由一百一十六英鎊漲至一百一十八英鎊，現貨存倉之現貨價格雖未能跟貼，然昨市所沽出之現貨每担亦由九十八元漲至一百零三元，計共沽出八百餘箱。由於來途報價每噸高至一百二十六英鎊，折合港幣每担約一百一十五元，此間所沽出之現貨價值一百零三元，若與來途新價比較，每担相距亦有十餘元之多，故此間貨主停止放出花盤。另一方面，荷蘭出品之黑白猪油現貨，每担亦由九十八元，花價至一百零三元，由於美國出品之來貨較缺，買家亦沽出餘貨，其他猪油亦跟風上漲，現價高低不一。（金）

南越標購 大批肥料

【本報訊】此間貿易商昨接西貢電告：越南經濟部商業總局對招商承投輸入二萬五千噸化學肥料，其分配情形如下：

一五、〇〇〇噸硫酸鈉肥料；

一、〇〇〇噸尿素肥料；

四、〇〇〇噸氮肥料；

一〇、〇〇〇噸硫酸銨肥料；

一、〇〇〇噸硫酸鉀肥料；

一、〇〇〇噸磷肥料、……

……其中，尿素肥料須於本年十二月卅一日裝運，其他各種須於本年十一月卅日裝運。參加投標者，須於本年十一月廿日上午九時卅分至九時四十五分交來上述在商投項下。

針織廠接入訂單 比較去年同期約增一倍

【本報訊】針織廠接入新訂單漸增加，除了美國有固定限額之外，其他地區因無限制，仍可自由向港訂購，故各種針織品，近來針織廠接入訂單頗多，大宗訂單與去年同期比較，增加一倍有奇。

昨據此間業內人稱：現在針織廠存貨，在南洋及中東地區向港訂購針織衣服，大約與去年同期無甚差別，其歐洲、澳洲、非洲可以維持去年的水準，但歐洲、澳洲等地向港訂購針織衣服比去年特別多。估計廠家接入訂單超過去年同期的一倍，由於各地買家恐怕針織品在西之後而要受限制，故搶先一步來港訂入，其中以土林衣服最多，每一張訂單約在五千打超碼的，預計是普遍性，相對針織廠趕貨，一直要趕到明年二月底，至於美國訂單，因有限額約束，廠家祇可以盡入限額的出口，目下駛往美國的針織品，是要憑一出口許可證「辦理」，故美國訂單不能增加。

昨日棉紗行市：沉寂，針織廠接入訂單頗多，需用棉紗增加，故北支二十支針織紗一片……

米市復醒 價續微升

【本報訊】沉寂多月的米市，最近數天似有復甦的跡象，這個因果市民的口碳增強，而……米每担漲五十八元，暹羅米及台灣米……

海外猪到量不多 昨日市價反回軟

【本報訊】海外生猪來源不多，昨天由合澳……生猪供應之多寡……

印自備外滙辦貨 近日已轉靜

易貨輸入港貨亦不多

【本報訊】印尼自以定單向港辦貨，由於自由滙價下降，故印尼商家由自備外滙向港辦貨，均告減少。即以易貨方面而言，印尼之星洲轉銷，以易貨方面……

……

商情表

棉紗

支數	牌名	價
10支	駱駝	七八〇
	金杯	七七〇
	鳳凰	七七〇
	帆船	七六〇
	足球	七三〇
	雙魚門	七三〇
	花球	六三〇
	駝鳥	六五〇
	雙燕	六六〇
	觀音	六六〇
	紅棉	八四〇
12支	紅玫瑰	八四〇
	駱駝	八三〇
	金杯	七六〇
	帆船	七五〇
	彩花球	七五〇
	雙燕	八一〇
	足球	八一〇

支數	牌名	價
16支	足球	八八〇
	駱駝	八八〇
	帆船	八四〇
20支	飛魚	八四〇
	紅玫瑰	九二〇
	金杯	九四〇
	駱駝	九二〇
	雙駝佛	九一〇
	足球	九〇〇
	紅寶石	九二〇
	鳳凰	八八〇
	觀音	八六〇
	彩花球	八六〇
	藍寶石	八六〇
	雙環	八六〇
	致魚	八六〇
	帆船	八六〇

支數	牌名	價
32支	駝鳥	一八六〇
	鐵杯	一八二〇
	紅玫瑰	一四二〇
	金杯	一二〇〇
	飛魚	一一三〇
	紅寶石	一一四〇
	鳳凰	一一〇〇
	雙駝佛	一一二〇
	駱駝	一一〇〇
	足球	一〇七〇
40支	觀音	一三四〇
	飛魚	一三四〇
	紅玫瑰	一三二〇
	駱駝	一三二〇
	雙駝佛	一三二〇
	鳳凰	一三二〇
	金杯	一三二〇

支數	牌名	價
42支	紅玫瑰	一三六〇
	雙駝佛	一三八〇
	金杯	一三五〇
	駱駝	一三六〇
	鳳凰	一三六〇
	（巴基斯坦紗）	
10支	國魚	七九〇
	GTM	七六〇
	三象	七六〇
	玫瑰	七二五
12支	玫瑰	七八〇
	雙魚	八四五
	飛鷹	七八〇
16支	太子	八〇〇
	太子	九〇〇
20支	駱駝車	八九五
	雙獅杯	七八〇

支數	牌名	價
21支	飛鷹	八〇〇
	電話	七五〇
	太子	九〇〇
	星月	九〇〇
	佛佛	八七〇
	飛鷹	八二〇
32支	GTM	七八〇
	馬箭	〇五〇
	馬渡	〇四五
	星月	〇五〇
	（台灣紗）	一〇〇
10支	阿里山	七二〇
	赤玫瑰	七三〇
16支	赤玫瑰	八〇〇
	日月潭	七九〇
20支	黎明	八一五
	燈塔	八二〇
	赤玫瑰	八二五
	紅車	八二〇

建築五金，無線電收音機，塑膠品等，推因去貨難合算，致未能定購。（日）

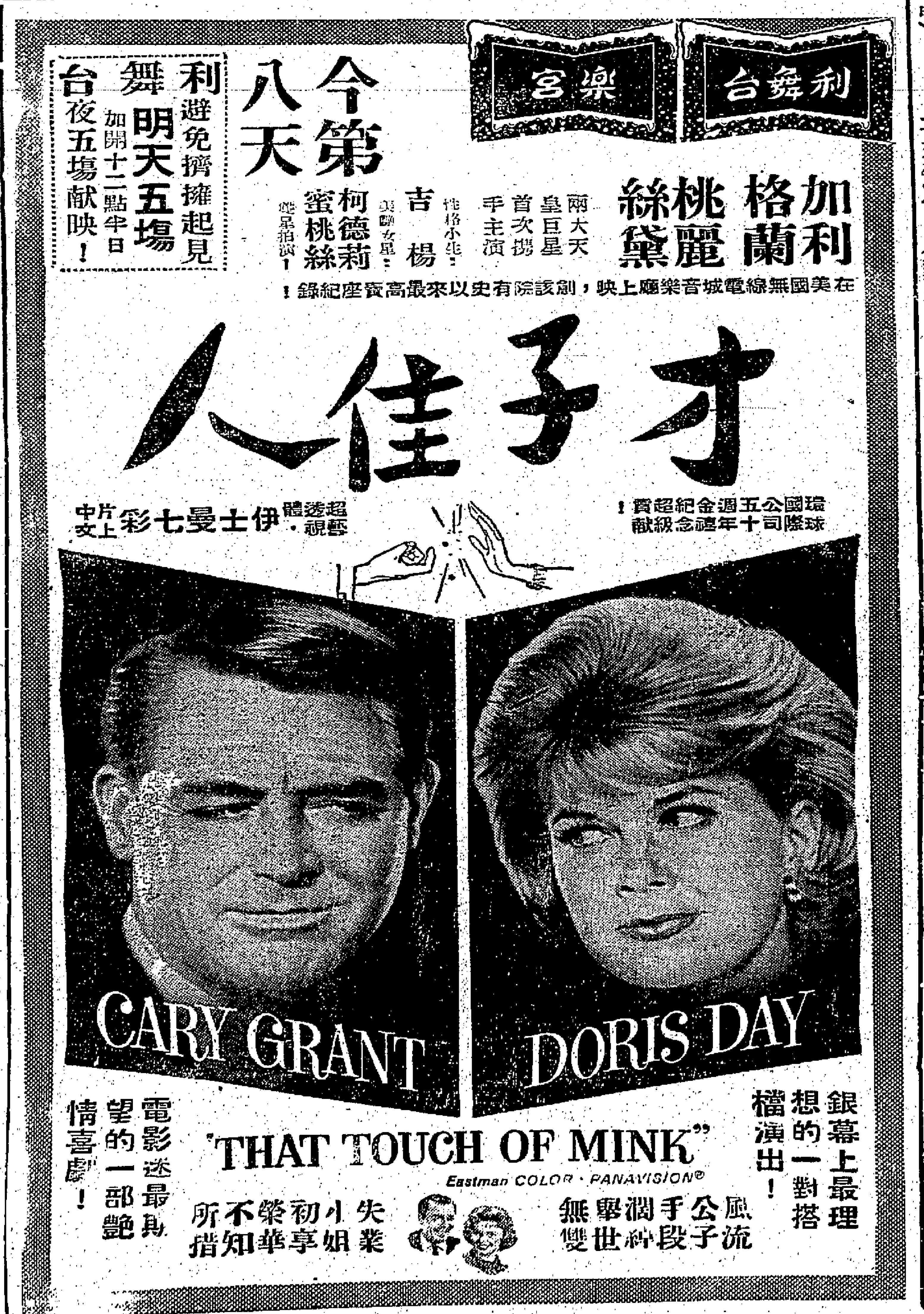
各國貨幣兌率行情

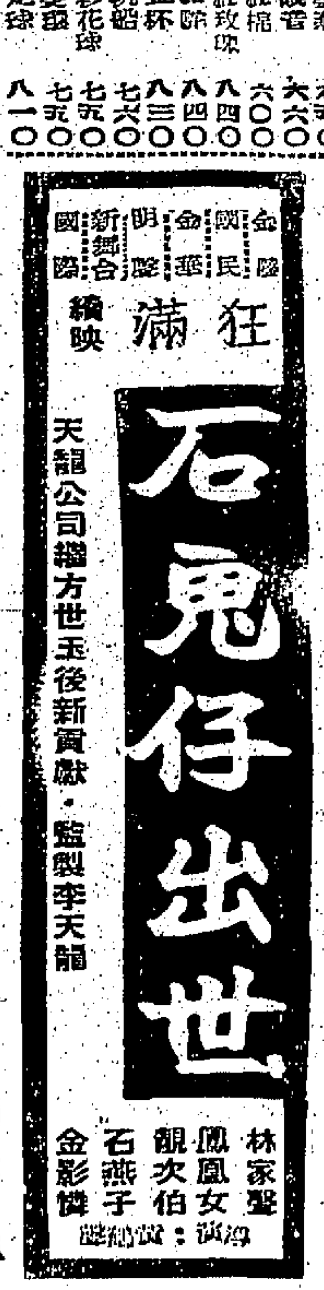
以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報價（十月十五日）美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。可還與該公司通訊。其英文地址如下："DEAK & CO. OF CALIFORNIA, INC. 349 SUTTER STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U. S. A.

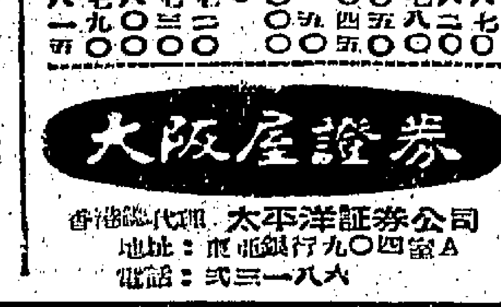
貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五・四四先令	二五・四五
阿根廷	不定價比索	一二三・〇〇
比利時	五〇・〇〇	八二・八五
波利維亞	一一八八五波云諾	一一七四九・〇〇
巴西	一九・〇〇告沙利奧	二七七・七八〇
緬甸	四・七六奇亞	九・六七
錫蘭	四・七六盧比	八・七〇〇
丹麥	六・八二	六・七四
厄瓜多爾	一五蘇克	二一・二〇
芬蘭	三・三〇馬克	三・三〇五
法國	四・〇元	四・八九
西德	四・〇〇馬克	四・〇一
東德	四・二〇	四三・九八
英國	二・一〇奧士馬克	一五・三三
共和	二・〇〇林派	一二・〇八
新羅拉斯	五・七一元	五・七一
葡萄牙利	三〇・三〇	二九・九〇
伊朗	九〇・〇五	一三・二五
伊拉克	七六・五〇列利	二三・八二

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
印度	四・七六盧比	六・八〇
印尼	四五盾	六・八五
義大利	六二四・八五里拉	六・六〇
日本	三六〇圓	三・一八〇
南韓	一三〇圓	二・〇三〇
黎巴嫩	不定價鎊	三・〇二〇
馬來	三・〇六坡紙	一・九〇三
墨西哥	五〇・〇〇比索	一・〇二〇
巴基斯坦	不定價比索	三・二六
瑞典	三・六二瑞爾	二・六三
巴拉圭	七・一四瑞士法郎	八・二三〇
秘魯	不定價索爾	三・七〇四
菲律賓	二・〇〇比索	七・〇六
葡萄牙	四〇・〇〇	七・〇六
西班牙	二・八・六〇伊士古	二・八六
瑞典	六・〇〇比塞	五・一四三
瑞士	五・一八瑞朗	二・一三
泰國	四・三〇〇銖	一・〇〇八
土耳其	三・〇〇里拉	二・〇四五
南斯拉夫	九・〇〇比奧	一・一五九五
澳洲	七五〇伺第納	八・四九
埃及	二・二四英元	二・八一
英國	二・八〇美元	二・二六
愛爾蘭	二・八〇美元	二・七三
紐西蘭	二・七八美元	二・七三
南非	一・四〇蘭特	二・〇七
以色列	三・〇〇鎊	一・三三

（恒）







最賣座的歐洲明星

沙烈達夢蒂兒

最近在歐洲贏紅及創票房紀錄的女明星是沙烈達夢蒂兒，是一個不需要裸体來號召的美女。單憑她的美麗面孔，已足够吸引。許多觀衆爲着欣賞她的臉龐，而買票入座。她是一個標準的西班牙美人，輪廓端莊，皮膚幼滑。

她不喜歡油頭粉面的美少年。（在）四十歲以上的男子才知情識趣，她與男友出遊的時候，她希望得到讚美，她在廿一歲的一年（一九四八年）發表上述的意見，數年後她與四十餘歲的導演安東尼亞結婚，實踐她的諾言了。

沙烈達夢蒂兒不是由宣傳製造出來的明星，她的電影經驗與她的紅姓名一樣冗長——瑪利亞•安東妮亞•雲辛絲•阿里珍德爾•蒂多拉•阿巴德。她在十一歲的時候已被星探所發現，當時她在西班牙的巴塞隆納，乃在求學的時期，星探在路上遇着她，並立即追踪。結果她得父母的允許，開始學習影藝，這個綠眼睛的美人，拍了十九部電影，才再跳過到墨西哥去。

她有「西哥與莉莎的綽號」，她的身段與面貌，都能够使觀衆發出讚美，她所拍的電影，無需穿三點泳衣，出（浴），或甚至「出王國」。在最近的一部片，觀衆只注意她的臉龐與蛋子。她主演的影片都是忠實及簡單，甚至小孩子也看得懂。最近的一部片已在世界各地賺了幾百萬美元，這部片名爲「最後的一曲」。單在西班牙已連演四十七個星期，差不多場場滿座。在德國、義大利、法國、墨西哥、阿根廷及拉丁美洲公映的時候，也極賣座，戲院門前經常見長蛇陣。各院商認爲這部片是「最佳作人」以後的最賣座影片。

沙烈達夢蒂兒的面孔是西班牙美女的代表，甜蜜之中帶有媚態，極度迷人，觀衆最讚賞她的微笑。碧姬芭鐸是逃避胸脯及肆風來吸引觀衆，比提拉拉也及瑪連德烈治倚賴一雙美腿，但轉瞬便被觀衆遺忘了。昔日美國的性感明星如珍哈露，雖曾一度受人歡迎，但轉瞬之間已被遺忘了。那色誘是令人厭倦的，沙烈達夢蒂兒的美貌，在「色」之中又以面部表情最吸引。

仕鳴

沙娜米爾絲

英國雷生許多著名的女明星，其中有事大金像獎巨星嘉麗絲芙、李．狄波拉加及珍蒂露絲等。最近英國又有一個明亮的新星名沙娜米爾絲。她是一個堅強的十九歲女郎，現已被派納兄弟公司所羅致了。她在

幼年的時候，已是一個「叛徒」，並被學校革除學籍。

到了十三歲，沙娜米爾絲在貴族學校「羅丁恩」寄宿及求學。某一天，王太后參觀該校，沙娜米爾絲讀道：「我們的學校」。她又在某一次以「羅丁恩學校」非常熱鬧而大遇了一個學生穿了「海軍匪」的服，拒絕與中序。她認爲木該戲是一種呆板的運動，需要增加一些刺激。她把纖碩的性格顯出，竟弄折一個同學的足踝。女孩子的呼痛聲與衆戲者的笑聲混成一片。她再闖禍一次，又立即弄斷第二個人的脚踝。

沙娜被革除學籍之後，其母另選一所貴族學校，這是不成問題的。這間女校名「寶文嘉格蘭治」。她在校半年，沒有大過失。某日天氣十分炎熱，她未得校方的許可即到公共游泳池去游泳。學校當局又命她自動離校，她讀過許多學校，都在畢業之前離校他去，她最後加入皇家戲劇學院攻讀，希望成爲一個演員。倫敦

她的身段豐滿，身高五尺六寸，腰圍九十六磅。她愛好駕駛電單車，在郊外作高速的飛車。製片家認爲她有表演天才及有驚人的活力，她被派納公司所羅致，前途無量。

理想夫人，狄波拉嘉，柔情似水，會愛郎（加利格蘭飾）出閣，當對個郎心許不已，還在妄想甚麼呢，「理想夫人」，看過此片無不捧腹大笑。（似是如假包換的寡負美人感了。在兩國語言不通，引出無數笑話趣事。）

銀壇新靚女 方心

桃源新星方心，片「一飛沖天」就快推出，她主演的七彩時裝片。觀衆行見面了。她是銀壇新靚女。

自「一飛沖天」開拍後，由於桃源力捧新人，方心雖然未在銀幕上和觀衆正式見面，却已贏得廣大影迷的關懷，四方八面影迷寄來的信件，每月達數千封之多，在公共場所出現，也爲影迷所包圍，人們都說她是銀壇新靚女。不錯，方心有青春、活潑、健康、美麗，婀娜多姿，

正和其他新星一樣，方心在踏進銀壇之前，是付出了很大的努力和接受了很多的考驗的。她於一九六〇年投考桃源，經過初試、複試、化裝、試鏡等六次難關，才從二千多人中選出入選，和桃源簽訂了基本演員合約，以後又經過將近一年的嚴格訓練，到去年秋才担任主演七彩影片「一飛沖天」。

足稱爲「靚女」而無愧。在銀壇，這是一塊由桃源發現的美玉，再加雕琢，當成名器。「一飛沖天」是她從影的處女作，公映，觀衆自有公正的批評；就事論事，她已有了良好的開端，前途當是光明璀璨的。

才子佳人

㊀卡妃（桃麗絲黛）失業了，爲了維持生活，跑到失業救濟處去取福利金，在那裏一次機會比斯萊（狄波拉加）對她極有好感，可是卡妃拒絕他。一天，卡妃過街時被汽車濺了一身泥水，把她的衣服弄污。

㊁原來車主就在車裏的是大亨加利格蘭，他眼見自己的車子把路過女郎的衣服弄污，心裏頗過意不去，回到辦公室後，便叫他的秘書到自助餐室找她，向她道歉，並願賠償損失。

㊂經吉奉命找到了卡妃，表明來意。卡妃生來一副牛性子，她不但拒絕了金錢賠償，更準備痛斥菲列無禮與傲慢，怎料當她與菲列會面後，立即給其大浪，怒氣全消，反向菲列致歉，兩人談起來十分投機，菲列發覺她有處理複雜事件的天才，更邀她出席股東會議，並計劃陪她作業務旅行。

㊃這天，卡妃倆正像做夢一般，她陪着菲列乘坐私人專機，到波的黎做了一宗生意，跟着到賭城喝下午茶，到巴黎吃晚飯，最後還到合國大廈演講，到紐約吃晚飯，到棒球場看大聯賽，人物指示出來。（未完）

男女寶鑑：賢妻蕩婦

「賢妻蕩婦」是日本株式會社新出品，由日本著名導演島耕二執導，片中男女主角則是以演技超的女星山本富士、叶順子、川崎敬三、六山健二等，都是日本現時的第一流紅星。

「賢妻蕩婦」是一部家庭悲劇，却也是青年男女們的寶鑑。故事叙述一個新時代的女性，長得很漂亮，性情又溫柔，爲人也够聰明的。雖然她是商人婦，由於丈夫是一個祇懂得賺錢而不解溫柔的男人，終日在外面奔走生意，却冷落了他的漂亮太太。對此，他們結婚五年，始終沒有過甜蜜幸福的生活。但她仍克盡婦道，在丈夫面前，從無一句怨言，這種賢德是難能可貴的。

然而，一個人的容忍是有限度的，何況一個美麗的年青少婦，難免有委屈，所謂「春色滿園關不住，一枝紅杏出牆來」。是故，她在這種寂寞的環境下，便不得不另尋生活趣味。她雖然得到丈夫的同意，跟一位溜冰師學習溜冰，藉此解除苦悶；也許起初她止于學習溜冰，並沒有其他壞念頭。可是「人非草木，孰能無情」？尤其是一個寂寞的漂亮少婦，更容易受誘惑。

由于她受了丈夫的冷落，儘管她是一個賢妻良母的典型，但在某種抵抗不住的環境下，她是可能會失去理智的。即使她本不願隨那教練去滑雪山，可是受了種種刺激，心情很壞，就

和路道拔雖然……（不能把握自己了）……做丈夫的固然要看，同時做妻子更要看。

大喜劇 客串夫妻

銀城影業公司創業巨獻粵語大笑片「客串夫妻」，在半年來拍攝之下，經已全部完成，并已於十七日起在本港第四線香港、國光、新世界、光明、皇宮、英京、華樂、麗城、金星等九大戲院聯映。

「客串夫妻」是一部輕鬆、諷刺大喜劇，銀城影業公司主持人吳鶴、傅寶鈴，特邀喜劇聖手莫康時導演，并邀得銀壇玉女林鳳，影迷王子胡楓，及青春艷旦夏萍，英俊小生張英才，艷生艷旦破例携手合作，并有名演員李香琴、許英秀、李鵬飛等聯合主演。

「客串夫妻」劇情曲折，題材新穎，主題正確，是一部惹笑大喜劇。

製作陣容強大的叛艦忠魂

歐洲古代的歷史，很多成爲影片的好題材。「叛艦忠魂」就是一個好例子。

很多世紀以前，橫跨的航運還沒有發明，歐洲各國的海軍，都是使用人力大帆船。所以每次出發，都要很多奴工。但是由於這種奴工生活很苦，生命又危險，所以誰也不想出海。海軍軍官們因此，不能不強捕壯丁出海了。由於這種關係，「叛艦忠魂」就是描寫這個時代的過程中作陣容，皆在是空前的浩大。……影片的故事，是很非特殊片不能與之相比。

防他們的反抗命令或反叛。如有不服從命令者，就給刑鞭打。奴工們雖也敢怒而不敢言。不過，怒火終有一日衝出，反叛的事件發生了……。

哥倫比亞公司出品新型綜合巨片「叛艦忠魂」中，阿歷斯尼斯因「桂河橋」一片成爲當代影帝之後，他的聲名和他的演技，都有大大的增長。在「叛艦忠魂」中，他飾演一個艦長，他帶了兒子到艦上工作，像對奴工們一樣嚴格對待兒子。由於他這樣，由於他對敵英勇，所以奴工們叛變時，仍然請他出任指揮。

狄保嘉，是英國的年青影帝，他的「新雙城記」、「虎膽英魂不了情」等名作，就會轟動一時。演一個奴工，因不堪虐待，領導奴工們反叛，後來在對敵戰爭中死於炮火下。

他飾演一個軍官，對待奴工殘酷至極，所以迫得奴工們反叛，把他殺死了。

尼史提路，在片中飾一個好安東……曾以演「六壯士」而紅極一時的

「叛艦忠魂」全片氣氛動人，海戰場面激烈，前所未見。

「叛艦忠魂」中精彩一幕。圖中人物爲狄保加篤。

風趣片理想夫人

美高梅公司不惜巨資聘請天王巨星加利格蘭與傑出女星狄波拉嘉主演之「理想夫人」，經已在九龍、新華、香港、豪華兩大一流影院獻映。「理想夫人」原名「夢裏的妻子」，顧名思義，是多麽的完美，是夢境中的一切，又是多麽的令人嚮往？「理想夫人」由狄波拉嘉演，她的演技是……

此次飾演「理想夫人」，相信通過她本人，也會認爲自己的演出，確也合乎理想了。端莊嫻靜，大方的容貌，在在足以表現一位理想夫人所應具有的條件。

至於那位輻聯的奇運兒，則由喜劇巨星加利格蘭飾演這位獨攬勝場的喜劇巨星，怡情養性，自不待言了。

比提理莊飾演宮主格芝，是舞蹈隊中的一夕，她演來熱情，和迷人胴體，加以如火……

和路道拔雖然已作古人，但他和加利格蘭拍檔，可稱牡丹綠葉，相得益彰。在理想夫人的演出，他也認真已達理想的水準了。

在上列幾位演員的「理想夫人」，不止使你眼界大開，還能啟發男女間愛的關係，和愛的價值。

青年紅星巴里高

沙烈達夢蒂兒參加威尼斯電影節的服裝。

決死雄師中的山峽大戰

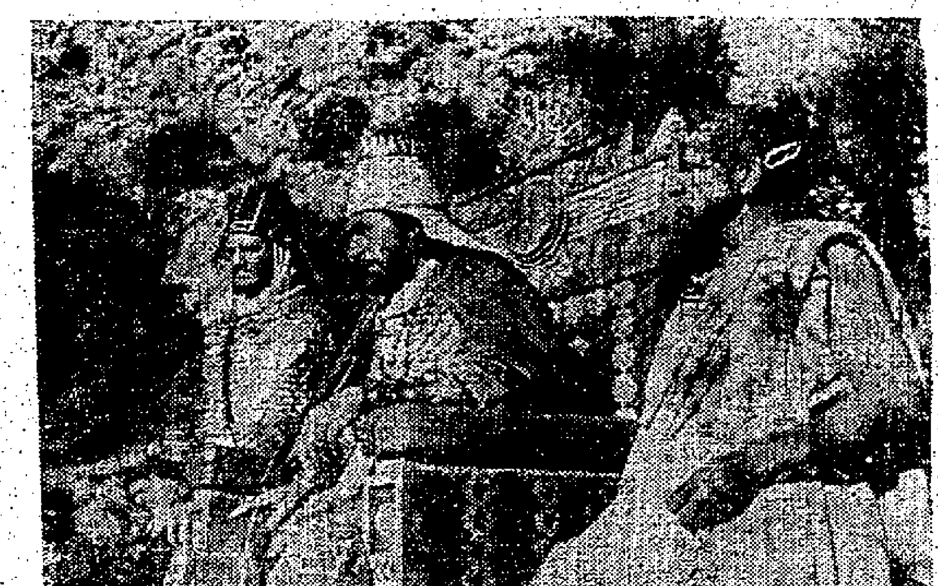
在霍士公司出品新型綜合體特號七彩歷史戰爭片「決死雄師」中，曾提到一段歐洲歷史上最有名的史蹟，就是在公元前四百八十年，三百斯巴達軍隊，抵擋了波斯百萬雄師。爲什麽有這樣的奇蹟呢？原來在銀幕背後，有一些特別的歷史內幕。

在希臘東北部，有一座名叫泰摩比利山峽。這座山峽，是從土耳其到希臘必經之地，面對愛琴海，形勢十分險要。

當年，波斯王古舍爾克斯率領百萬大軍，向歐洲南征北戰，而武力強大。這個山峽的險路，當時據說由七千名希臘軍把守，其中有三百名是斯巴達武士。雖然波斯王東用人海戰術，但是却給希臘軍利用山勢彎曲，將之戰敗。要是後來不是有奸細帶波斯軍抄小路，波斯軍一定會在山峽前一敗塗地。

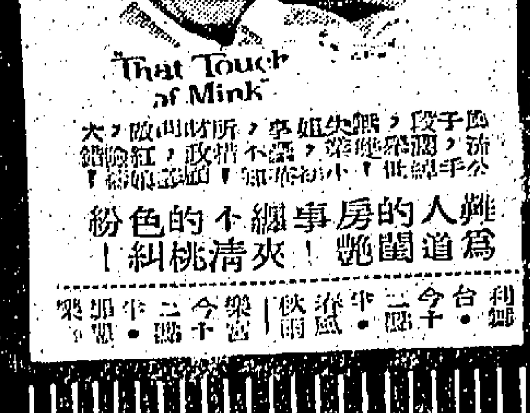
據歷史上說，當時希臘軍隊的裝備比波斯軍好，雖也穿鋼製甲冑，而波斯軍因文化低，仍然使用藤製盾牌來保衛自己。

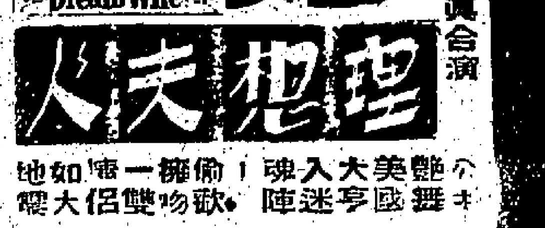
上面所說，是歷史的傳說。僅爲供「決死雄師」的觀衆參攷。



「決死雄師」中的斯巴達王指揮百萬雄師進軍。

利舞台 樂宮 ・ 新華・豪華 ・ 大世界 百老滙・麗都・快樂 ・ 大華・大觀・樂聲 ・ 普慶 ・ 麗聲・皇后・皇都

今進第二週
利舞台・明天 加開十二點半夜場
國際巨星總匯·超級喜劇巨片·七彩·中文字幕
加利格蘭 桃麗絲黛 首次攜手主演
才子佳人

"That Touch of Mink"
舞台利・今日二點半・十二點半 ・ 秋雨・國際・豪華 ・ 樂宮・今日二點半

滿座！今天請早
美高梅不朽香艷浪漫喜劇
地震式的接吻
加利格蘭 美艷親王 狄波拉嘉 得意傑作
比提理莊・和路道拔 合演
由東到紐約 由中到香港 結婚 偷婚

Dream Wife
理想夫人
艷美大美人入魂！偷一擁一吻 如地… 舞藝迷亨陣 散吻雙侶大…
再版發行・全新印本 會你心微笑・拍案叫絕！
今天・新華・一千一人・美古 ・ 豪華・國際・快樂

越映越旺
紅綠日報推薦 ・ 七部頭錢…
世界級奇才 羅倫斯・蒂斯…
施雲娜 曼簡奴 域陀里奧 加士文 阿拔圖蘇 迪 主演
賭城怪屍案

BIG KILLING
全景綜合體 片上中文字幕

今第九天獻映
七彩特寫 新藝綜合體 片上中文
李察伊根・戴安碧・嘉妮利・巴高・大衛・花拉 主演
・數萬演員盛大合演・

決死雄師
THE 300 SPARTANS
鐵血對抗 人海戰術 連場大戰 慘烈無比 三百勇士 壯烈犧牲 有血有淚 可歌可泣
今早 樂聲・大觀 ・ 大華・麗聲

映足三週 今廿一天
長城出品·大型彩色新聞紀錄片
北京漫遊
片上中文字幕說明
同場加映 蘆溝橋畔
中外輿論好評如潮！觀衆讚美連聲！
今十一點 情城 …

第十九天映
麗聲五場・皇后皇都四場
明天每院五場 加早十一點半 白蛇傳
四屆影后 林黛 最新傑作
趙雷 杜娟 合演

白蛇傳
邵氏綜藝體 全部七彩
今早 麗聲・皇后・皇都

港九首輪影院聯合廣告

市聲

新型的自助醫院

在自助商店及自助餐室流行之後，英國現在又計劃設立自助醫院。預算在這些醫院裏，大約有四分之一的病人將可享受一種像酒店和度假營一樣的舒適生活。

依照這種計劃，醫院裏的睡房（或稱宿舍）祇有在晚上才給病人應用。病人在日間將全部使用客廳或從事其他活動。病人每天所吃的飯，將不會送到床上，而要由病人自己去膳食部取來，拿到廳裏吃。

病人起床和睡覺的時間，也將會比一般醫院的規定自由得多。

英國一個負責醫務行政的高級醫官說，現在有許多病人在進入醫院之後，都祇是接受檢查，來決定他們有甚麼毛病。他們大部份是可以自己行動，走到X光室或檢驗室，及毋須工人把餐送到他們面前的。假如能夠把這些人收容在自助病房裏，他們將可以自己料理一切，包括整理床舖，因此醫院將可以騰出較多的病房和護士，來應付需要積極照料的病人。

對於接受手術後或在康復期中祇須休養的病人，亦會給與同樣待遇，以節省醫院人力。這些病人留在醫院裏面，祇須加以照顧就可以，他們毋須像其他病人那樣需要護理照料的。

伯明罕一間醫院說，「我們正在鼓勵病人儘量照料自己，及協助醫院的工作。這是使到病人回復正常生活的一部份辦法。同時又可以使到護士們有時間去教導病人在出院後怎樣利用他們的殘缺身體去應付日常生活。」

現在英國有許多城市，都計劃建築附有自助病房的醫院。倫敦的擴展醫院設備龐大計劃，亦有這項設在內。

機器發達使到膳食供應的效能增加。在英國，有一間醫院裏的病人現在是預先一日由餐單選擇自己喜歡吃的東西。

他們在特製的咭上，把要吃的東西劃上一個符號。膳食部把咭收集之後，就從事準備，並用保溫帶把餐送到病房。這些餐飯[illegible]分鐘可以[illegible]。

為維持食物溫暖起見，所有裝設食物的碟子都放在容器裏面，而又加上高熱的絕緣外[illegible]，直到吃時然後除去。這些手續是全部由機器操縱的，既可節省時間，又可以保存食物的溫度。

在自助醫院這種事情上，英國自然是比較先進的國家。但許多醫院，現時除了[illegible]床，一定由護士探醫。人可以在醫院的空地[illegible]溫，半冷的餐，和病人大部份時間需要臥床等。

反之，適當的病[illegible]物，而在醫院裏面的[illegible]。

半壁天地帶

丹尼

一類人在扶輪社午餐例會上，說五十年前的香港，僅有汽車三輛，影院一間，新界地價每呎值一仙至二仙云。在今日，想想五十年前的香港固極可笑，在今日，想想五十年後的香港，又太可怕了。

×　×　×

服用口服避孕丸，六十歲以上的婦人也有懷孕可能。年青的時候避孕，年老的時候懷孕，這似乎是女人求之不得的一回事了。

×　×　×

中、韓、日三國選手在台北舉行珠算比賽，結果中國冠軍，日本殿軍。日本之所以失敗，可能因為日本算盤，上格均少了一粒珠所致。

×　×　×

美國「漫遊者第五」太空船，在太空飛行七十小時，預計明日可到達月球。

嫦娥當不再寂寞而重感到人間的溫暖吧？

蘭花夢

獄帝　黃民音

第五回：詭計賺英雄，言甘幣厚　奇謀託社鼠，獨雨翻雲

板垣說道：「那是當然，這是中國人的事，我們絕不干預。」板垣同馬非在瀋陽住了一晚，和張學良談的十分投機，次日兩人又到哈爾濱見了張景惠，轉到馬占山的立場，說明央擁張長官恢復東北行政委員會。張景惠雖然不相信日本人真會對東北放手，不過，東北能夠復興已到病重亂投醫的階段，有沒有效，都要試一試。當時向板垣提出幾點意見，主要是恢復東北行政委員會，並特命所遜至哈爾濱分，北滿地區維持現狀，日本不得再行進兵，至於日軍佔領黑省地區，一律退出。

這幾條件，板垣全部接受，並派林義秀赴瀋陽向張學良處遊說，希望在嫩江之戰，諸馬部由原處退出，預在嫩江之戰，諸馬部由原駐地，哈爾濱主持省政。

板垣同到瀋陽，向本庄繁報告此次出行經過，本庄繁亦頗為滿意，同時也覺得林義秀的份量不夠，改派土肥原赴北滿工作，林義秀仍作齊齊哈爾特務機關長，負責聯絡北滿工作。

張景惠眼見一切進行順利，就在哈爾濱召集各省區長官開一次會議，商討恢復東北行政委員會，除去張景惠、馬占山之外，滿洲代表均派了名府秘書長趙仲仁等作代表，其餘吉林的熙洽，熱河的湯玉麟，以及張海鵬都派有代表參加，由於各人士對於恢復東北行政委員會都不反對，至於開會時間暫定在中華民國二十一年除夕元旦前，地點在瀋陽，以後移至哈爾濱。政委會委員由熙、臧、袁、吉及特區五省區長官出任，並推特區長官任主席。

這項會議在和諧中散會，馬占山部亦滿意[illegible]委員會之後，日本[illegible]那知就在此時，又得到一個壞消息，原來熙洽又要出頭搗亂。

熙洽這次的目的倒是純軍事的，在九一八事變以前，中東鐵路的護路軍總司令由張作相兼任，事變後由張景惠派遣丁超繼任。熙洽以為自己承了張作相的吉林省主席，也應該兼任，於是與鐵路護路軍[illegible]司令，於是[illegible]，自成一軍番號，使丁超的部隊[illegible]。

張、熙兩人討論一下，就許趙仲仁去[illegible]熙洽說話，希望他以大局為重，不要從事私人意氣。

那知見了面未說幾句話，熙洽就拍案大罵，說：「關東軍的石原莞爾中佐，已經擬好了滿洲新國建設方案，板垣也支持這一個計劃。本莊和土肥原要他們恢復東北行政委員會，徒然上演這些戲給中國人的一種手法，我們還要去幹什麼？乾脆迎頭趕上，走在日本人前面去，我已打算擁戴宣統皇帝出山，定登大寶，你回去告訴臧九，希望他支持我，將來就是開國元勳。」（四十七）

噴嚏的損失

（美芽）

據說一個傷風病人討厭的地方，是將來成為一個傷風病人的地方。有乾草熱（傷風），或因空氣中不正常的東西吸進鼻孔時，就會引起噴嚏。打一個噴嚏的風速每小時一百哩，而且可以在一秒鐘之十分之一時間內完成。但你不可忽視這一剎那之間的噴嚏，有些時也可以做出許多出乎常例的事情來。

比方，一九五一年在英國蘭開斯特的一名婦人患有傷風症，床上滾了下來，弄斷了一隻腳踝。在英國有一個人打一個噴嚏，從[illegible]。

佛羅里達州，有一個患有嚴重花粉症的[illegible]，他打了一個噴嚏，就把多年前嵌入鼻孔中的子彈一起噴出來。幾年前，有一個人打噴嚏用力過猛，肩骨脫了，要送進醫院。在手術室中，他一再打噴嚏，肩骨又回復了原位。

一九五四年在伊利諾斯州，有一個患有疑難症的名叫羅尼的人，他打了一個噴嚏，把他的一張彩票吹走，他後來知道那張彩票竟中了五千鎊的獎金。

有一次，在美國一名電影公司的導演，因為拍攝一部電影，演員[illegible]，那名導演宣佈分鐘之後，那名導演[illegible]。另外有一名演員在沙灘上拍浴時，他感到鼻孔內有東西，打了一個噴嚏，[illegible]立刻點火，怎料在兩定了一揚手巾信號，演在拍攝最緊要關頭，[illegible]。

伍風症在火車上打了一個噴嚏，竟從地下噴火上山，把她放在桌上，她嬰兒竟[illegible]。但她沒有接受勸告，結果她在打噴嚏的三隻鑽石戒指吹到車外，無法尋覓，損失值四百二十六鎊。

在澳洲有一名婦人噴泉的油就如火山爆發，當一點起火來那個大鏡頭。（被[illegible]）

山川人物

南寧留人石趣聞

斯依庸

廣西有留人石及洞，在南寧之東百餘里，石肖婦形，姿態各異，成為天然雕像，誠足可貴，惟留人洞名不符實，不足稱也。

鼓嶂黃山，相傳為文殊菩薩第二道場（本為五台山）。文殊有騎獅伏虎大神通，凡佛像塑有獅、象，侍奉左右者，如為文殊之標識。黃山多奇，而東西兩峯，一作獅子狀，一作大象形，分踞左右，朝向主峯為尤奇，世或以此之故，信為文殊之又一神通耶？此外如江西之龍虎山，其左峯為龍蟠，作龍盤之蜿蜒，右峯為虎踞，作伏虎狀，恰巧好皆對上靈宮，若自安仁道上北行，數十里外，即可望見，形態亦彷彿。山形之奇，誠歎觀止矣。至若一石一洞之自成形象者，所在多有，其中又最多是尖石，近如此間新界山上即有一具，作村婦狀子，並肺天際歸帆然，雖巧匠不能加以損益也。廣西有留人石與留人洞，舊為昔人題詠而未注地名，不知所在。

問諸探險之友人，亦諾諾搪塞，其消，不能者以推諸於閣，但多十餘年前，筆者隨州縣籍南寧，時因西公路經已完成，行旅多捨前途，余乃竟或得巧航也，計果開始數節，則云地在南寧之東約一百四十里間，位於大河（按即左江）之濱，非由東西來，溯流乘船者不可見，按以當日交通環境，知不可遇，始歸然於心，不復留念。而近於無意中偶閱清人遊記，竟及斯石斯洞所記位置與里程，與前聞諸築路工程者所言合，惟地名粘板塘，在永淳縣境之西約百里之遙，其評論而又推進一步矣。然原文所謂，「自梧州至南寧，多積涉舟人口述，不免跡近荒誕，其言曰：……」挂帆西上，路過粘板塘，遙見[illegible]。

按遊記作者為清京道八省差赴南寧，乃乾隆時，遊食留方之幕客，凡途經之奇峯怪石，無不勝為描述，所云留人石皆肖婦形，而姿態不一，是不啻如婦女上所稱之「望夫石」。若留人洞，則與一般岩洞之窮盡已不同，雖不能得其真相，至巡撫小屋，所號留人，自屬巧合，本江而上，洞水自石中出而已，而自不甚得其真相，更無法洞察內外之所，過去無蹤，但洞有蘚苔之誤傳。村人守望之所，過去無西各地多有，外人不察，因而演為荒唐無稽之說，以資笑談，不值一哂。所引為欣然者，此石經多年訪問而不得，一旦遇之於舊本，雖未親覩，猶如遇廓門而祇睹一鱗，而未始非一快事也。

攤之南岸，有奇石數峯，森然羅列，俯臨江流，昔人以為留人石也。」予至攤首見之，而舟過甚速，未及細觀，其石之高者六七尺，低者三四尺，或有婦形，多皆東向，坐者跪者，立者倚者，翹首而望者，皆覺若不捨，以招人者，其狀不一，相傳：人客南寧者，舟經此，輒為所攝，留人也，因以得名。又石前二丈許，有洞口臨江流，則一巨石蔽之，高與岸齊，然留人石前陰氣甚及也。中通一路，酷似女人之私，洞水自洞中出而入於江，其上小屋數間，為相思村，涸水所自出也。或謂其洞口，即一村婦女，皆嗣孫不能湊，故設此巡邏之所，村民輪流守望，「相沿為此云」，因其形似，故與留人石遙遙相附會之，然村民設屋巡防，又若有其事者，不可解矣。……」

一等受薪嘴臉

日源氏雞太著　成仲恩譯

二六、接客

我們在車站前下了車。雖然覺得有點不好，但結果是給了一點錢與那個故作麻醉狀的接客。

「好了，現在我們該怎樣呢？」

我不安地問。

「你呀，做人也太懦弱了，做人一手通行。」

「這樣說過後，妻就讓我坐在候車室的長木椅上等候，獨個兒走了出去。半晌過後，滿臉春風地走了過來：

「我找到了一家好酒店啦。」

「你怎麼找到的？」

「那兒不是有家旅行社嗎？我就託了他們，請你也快點過來吧。」

如此這般，當晚，經過一番波折後，我們終於在Ｔ酒店住宿了一宵。住的是一間附有浴室的上等華麗套房。

「我們找到這個地方倒是太好啦。」

我望着妻的臉說。

「可不是嗎？要是你一個人到這裏，今晚還不是要在那家三流旅館捱一夜嗎？」

「所以，你呀！不論到甚麼地方，都應該帶太太一道去啊！」

妻說完，得意地望了我一眼。然後，再這麼加上了一句。

二七、地上最大的服務

服務也者，絕不是一件輕而易舉的事。相信許多人都有過前往鄉下地方，給端上滿滿一大碗白米飯，主人家一定要你吃掉，而你又吃不掉的經驗吧。不過，站於鄉下主人家的立場說，他們已經是向你發揮了最大服務精神的了。

城市的人也許內心很看不起那些鄉下人的忠誠服務吧。然而，捫心自問，城市人自己又何如呢？（四十）

琵琶絃

韓宮博著

殺機

「噢，不要如此吧，小妹——」成武的內心有痛苦的聲音在呼叫着，伸手拖住了她的口。

張小妹嫣然一笑，輕快地接下去：

「囉唆，你很忌諱的嗎？」她側轉了臉，細聲說：「我不諱忌諱的，囉唆，說吊頸死的人，我沒有見過，祇是，聽人們說，那樣子很可怕，舌頭伸出……」

「噢，小妹，不要講這些，我並不是忌諱，祇是，這並不美麗。」她說着，接過絹帶，代她在頸上繫結。可是，當他的手指接觸到絲綫的時候，一項怪誕底，但又是兇殘的窺想，忽然抬起頭來。

他想：我我被可以吊頸——

他想：我我被可以勒死她——

他想：這兒，四顧無人，如果勒她死了，自己就稍微負責任。

他想：她絕不會被發現。

他想：這是一個適宜於行兇的地方。

他想：我的力量，可以輕而易舉地將她殺死。

這是殺機……

這是對情人的殺機。

他的手已停止了綑絲的工作。

「囉唆，你在想甚麼？」張小妹悠悠地問。

「我在想……」他定了定神，突然接口：「我自己也不知道在想些甚麼。」

說着，他淫現微笑，可是，在心靈深處，他因而內疚。他自覺：我想了些甚麼啊！我怎能如此想——她對我如此之好，我怎能殺她？我是一個人啊；她愛我，我也愛她，怎樣可以殺人呢？

一轉念之間，他又鎮靜地接綫的工作了，不過，他的手在抖，無法順暢地將絲綫打上結，於是，他一推絲帶，以細柔的語調說：

「小妹，你接觸我吧。」

「嗯，囉唆，你很倦？」

「是的——」他以倦怠作為掩飾。

「那末，你歇歇吧，不必為我……」

張小妹一笑：「這樣吧，囉唆，我替你躺一忽兒再工作也好。」

「我也不想睡。」他說：「小妹，你睡在我懷中。」

念，將頭枕過來，柔柔地說：「好小妹，我努力將你睡。」

張小妹安慢到他身上，說了幾句話，不久，就睡着了。

可是，成武卻也沒有睡意，他看着四週，靜寂的黑暗的，他看懷中的小妹，恬適的——她已經是一名孕婦。

條忽間，他的目光投注於她的頸項間，才消失不久的那股怪誕的思想，又抬起頭來了。他想到以提琴絃來勒她的頸項……

他想：「她會很快地死去……」（卅六）

亂世出英雄

集藝 南宮

亂世出英雄，亂世也出人渣。

祇要誰有本領，有膽量，誰就可以做英雄。為什麼亂世會出英雄呢？因為亂世一切都破格，為什麼亂世會出人渣呢？因為亂世一切都有危險。

阻礙，也都有苟且偷安，誰本領差一點，意志弱一點，很容易就變成人渣。在亂世中，不屬強者，便屬弱者，不為英雄，便為人渣。

正因為有了「亂世出英雄」一句跡近設局的成語，於是人人都想當英雄。門徑家、黑社會、阿飛、滾友、撈家，他們都一心想當做英雄。

至張三，敗類、斯文無賴，落伍政客，就會摸子，趁着這個機會，也想做英雄來。

誠如上說，亂世一切都破格，不必循步漸進，按步就班，匹夫可以為天子，屠狗之輩，可以叱咤風雲，陳涉吳廣劉邦之徒，正是好例子。換過是承平之世，成周之治，他們又算得什麼呢？時勢造英雄，一個秦末的大戰，於是有他們大顯身手的機會了。

當然，這絕不會是偶然的。「中原逐鹿，高材捷足者先得」，當此之時，英雄並起，而就要比較各人的本領，本領強者為王，本領差者不屬臣，就得俯首稱臣。像這等人，姑不論其成敗，也屬一時的英雄，此外，東手待斃，等候投降，甘心伏服。所謂人民不足，不必有所作為，這等，隨時不甘為凡民，又不敢為英雄，等而下之，祇好流為人渣。

人渣也者，苟且偷生，終求苟全，甚至不惜卑躬屈膝，如此，不以為恥，現在的手藝泥巴，是其職責的，還有那些糊裏糊塗，過着莫名其妙的遊戲生活，和那些靠小把戲，找個下流欺騙的傢伙，都屬於人渣之一類。這些人渣，也許有時想振作一下，但念及卑下，人格低劣，膽小胸窄，更談不上什麼才具，故祇能向好壞惡去發，也許他們也曾得幾句漂亮話，表示自己不甘落後，更會運用一些小伎倆，趁着一個機會，即如渴水撈魚，搖搖擺擺，除此之外，他們一無所能。大概亂世中，以這等渣滓為最多。

英雄是可為而不易為的。它不是一個衝鋒的口號，也不是世襲的東西，而是由自己的智慧與努力創出來。你要做英雄嗎？先問你有沒有應付險阻艱難的能耐？有沒有對付敵人不眨眼的勇氣？換過一句新的成語：你有沒有「革命精神」？

「革命精神」也不是一句抽象話，過去不是革命，現代的英雄，是由群眾時代造出來的，個人英雄的時代早就過去了。所以，你要做亂世英雄嗎？你就得憑你的真實本領在群眾中間建立起自己的地位來！

你要做亂世英雄嗎？你就得憑你的真實本領在群眾中間建立起自己的地位來。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分民天氣預告。五十分管樂。五十八分天氣報告及國語新聞，特別報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，「國語時代曲」。三十分「名伶與名曲」。五十八分京曲選唱。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分天氣報告。十時預告。十一時重播昨晚兒童節目「空中小郵差」。十五分資源曲。三十分電影故事「一飛沖天」。十二時報時，「小曲細聽」。四十分「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，「日中情調」時代曲。一時報時，「國語新聞，特別報告」。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時電影故事「環球魔影」。三十分「週末點唱」。五時下午潮音。三十分粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。五時十八分天氣報告。四時三十分「空中小閣地」。五時十分轉播香港會足球聯賽「光華對巴士」。六時四十五分天氣報告，時代曲選唱。七時週末趣劇「四合一」。三十分「錄音摘錄」。八時報時，「閒情晚趣」。三十分十分「空中故事」。五時八分天氣報告，「衣食住行」有獎問答。九時四十五分「中詞西曲」時代曲。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「醉人的管樂」。四十五分「夜鶯入夢」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞頒報。十二時，全日播完。

商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分管樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分粵曲。三十分粵曲。九時二十五分得市行情。時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。十時國魂第十三集「淮南大捷」。三十分「苦學生」。十二時粵曲。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分時代曲選唱。五十五分社團簡報。二時港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分天空小說「燒餅遊殺案」。三時電影故事「門當戶對」。二時電影故事「女俠殲仇記」。三時粵曲。三十分電影故事「一飛沖天」。四時時代曲。三十分電影故事「別有天地」。五時粵語流行曲。三十分轉播港台新聞頒報，管樂。四時十五分轉播足球聯賽「光華對巴士」下半場比賽過程。六時四十五分管樂。七時康樂少年。三十分影城一週。八時播送小說「神秘兇殺案」大結局。三十分科學天地。四十五分時代曲選唱。九時港九一週。三十分天氣報告，中篇小說「箱中秘密」。十時粵曲。三十分一曲難忘。十一時天氣報告，民間故事「天賜巧合」。三十分明日節目預告，朋友你最笑嗎？五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東管樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分今日節目報告。十分說說婚姻，金台節目報告。二十五分粵曲。九時粵曲。三十分今日事及社會服務報告。三十分時代曲，天氣報告。十時電影故事「一飛沖天」。十二時新聞報導。十分說婚姻，粵曲。二時諧劇「古寺狂僧」。三十分時代曲選唱。三十分說婚姻，電視節目報告。二十分分時代曲選唱。三十分歌唱故事「同命鳥」。四時說故事「門當戶對」。三十分「梁紅玉」。三十五分粵曲。三時電影故事「梨花落」。十分社會服務報告。十五分時代曲，「女俠殲仇記」。五時粵語流行曲。八時週末奇趣「小說」。三十分說新聞。「黑蜘蛛」。三十分社會服務報告。七時三十分新聞報導，天氣報告。四十五分茶餘飯後。八時奇俠武俠小說「香羅塚」。四十五分週末悅耳。九時天氣報告，民間故事「迷離艷燕」。十時報導播送，金台節目報告。十一時新聞報導，天氣預測。三十分夜半奇談「白鬼巖冤」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分時代曲。八時各地播曲（一）。十五分英語教授。四十五分時代曲。八時各地播曲（二）。國語新聞及天氣報告，金台節目報告。三十分國語廣播劇「落魄英魂」。十二時日粵。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。十五分北平歌曲。十時潮州曲。三十分國語武俠故事「鴛鴦劍」。九時戲曲欣賞。十時今日事及社會服務報告。十二時分單詞「縱頭風」。二時潮州曲。四時三十分粵語武俠故事「修羅劍」。五時社會服務報告。十分轉播甲組足球聯賽「光華對巴士」。七時十分中國粵劇欣賞。四十分兒童長篇小說「水仙子」。七時十一時新聞報導，天氣報告。三十分粵語倫理故事「孤女還珠記」。八時線色新聞。三十分評彈節目「三約牡丹亭」。十時三十分麗的呼聲總會。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。四十五分時代曲。十時四十五分粵語戲劇化小說「野薔薇」。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「孫悟空大鬧盤絲洞」。三時三十分週末特選名片「水手與美人」。五時十五分「三傻笑片集」。六時粵語新聞報導。五分「單槍匹馬」。三十分「天氣預測」節目。三十五分「遊俠」英語片「神槍俠」。七時「火箭士」。七時三十分「聽心動魄」片集。八時英語新聞節目。八時五分「標尼戲劇集」。十時三十分「碟俠」。十一時最後新聞及天氣報告，收聽。

麗斯　樂都　京華　東方　百樂門

連日滿座 早請 狂滿 週末 今天

美國春光　冰海奇觀　賢妻蕩婦　醉沙君笑莫　愛君風流

海空殲敵戰　倫情恨　七彩

東樂：昨滿 今天 週末 請早　赤城豪俠傳　TOHO SCOPE　全部七彩綜藝體發行全世界

英京：今早十一點 紅樓夢　門牛勇士傳　客串夫妻　貞女

中央：全滿即映　寡婦思春　FAST AND SEXY

客串夫妻　萬獸之王

惠刊廣告者請撥電話二弍一六零洽

荔園：大人八毫 小童三毫 半價 第一劇場 南洋魔技團 魚雷艇 第二劇場 荔園粵劇團 相思淚 養娘大 第三劇場 金粉霓裳 第四劇場 二郎橋 人猿泰山 動物園

倫敦紐約大陸世界國際好笑 長下期獻映　一飛沖天　全部伊士曼七彩　導演：王天林　製片：黃韶　監製：鍾啟文　李湄芳　桃源方心、新馬錫明、天才寶寶

邵城仙樂：滿　今天第十早請　南北一家親　原作：秦亦孚　導演：王天林　編劇：張愛玲　丁皓、白露明、張清、梁醒波、劉恩甲

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

報館啓事：請廣告客戶注意。此乃廣告者之正式收據。凡委托本報廣告，貴客戶不論直接或委托任何人經手刊登本報，均須憑蓋有本報收銀圖章及經手人簽名之收據方可付款，否則如有錯誤，本報概不負責。工商日報晚報謹啓

陸奎生中醫師 健康報導

第一百四十二期 每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大厦三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號 星期日照常應診 電梯上落 出診預約

我的哮喘宿疾治愈記

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦

九記鐵廠東主 楊鑄九

我患哮喘，秋冬劇發，喉際痰鳴，動則氣喘，二十餘年，歷盡千辛萬苦。今日得能斷根，誠夢想所不及，且今愈後，轉弱爲強，面色紅潤，老健異常。可見世無不治之症，乃不得良醫良藥耳。茲將起病原始，病中疾苦，治愈經過，羅縷記存。一以爲同病者指迷津，一以報陸奎生中醫師之盛德也。

起病原始

我生長北方，年已老大，如今以望六之年，猶未衰老。如以病困擾之二十年，除少年時，血氣旺盛，面色紅潤，當歸功於宿疾的根除也。初於民國廿六年抗戰軍興，余避亂廣西，任柳州鐵路局鐵箱村打鐵隊監工。時下員工凡三百餘人。戰時工作緊張，日以繼夜，包括修鐵路、築橋樑、開新路。野外工作，飽受寒霜雨露所侵……

病中疾苦

……

治愈經過

……一九五一年五月……於二十有一年矣。

我的胃病速愈記

黃竹女士 香港跑馬地[illegible]街十四號二樓

我久患胃痛，泛酸噯氣，胃呆消瘦，大便覺黑，頭暈心跳。聞陸奎生中醫師有胃病速愈法，於二月十三日求診。斷爲胃酸過多，故泛酸噯氣，病變胃瘍，釀成胃潰瘍——俗稱胃生瘡。瘡口久而不愈，故胃痛亦從久而不已。陸氏云，服藥三天胃痛當止，大便當轉黃。囑早午晚各服丸散一次，並出示陸氏所著胃痛根治法胃病速愈法，詳解病情。十六日覆診時，胃既無痛，泛酸亦除，大便轉黃，果然應驗。恢復健康未再施調補，頭暈心跳亦愈而竟全功。因感其速愈之妙，爰特表彰其事也。

胃痛 胃酸 大便發黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍 速愈法

症狀：胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀：胃痛，吞酸嘈雜，嘔吐，日久大便發黑……

補血與調經

血足則經調 血乃生命之泉源。血足則身強，血虧則體弱……故調經以補血爲本，血足而經自調自勻而準期，此婦女保健之要。

療法 保進造血生血機能，爲調經之本。凡服用此法治後，面色必轉紅潤。病後體弱，產育過多及產後血虧，尤見卓效……

療程 服本法以補血養血爲本……以竟全功。

人生健康第一

精神萎靡 氣血虛 未老先衰 體轉弱

補虛強壯根治法

氣壯血旺體力強 恢復龍馬精神

男子體弱，病屬陽虛。多由少年斲喪，或老年丹田氣虛。夢多遺洩，未老先衰，腰酸背痛，瘀弱退化。女子體弱，病屬陰虛。血虧而經不調，容顏爲之失色。故精氣血，稱三寶。治體弱者須當識此，勿令誤也。

精神氣血乃人體發生的原動力。凡人消耗過度，則元陽不固，精神萎靡不振，中氣不足……如先天不足，後天不全，面色蒼白，精神不足，體弱多病，一經調補，體力強壯，百病不侵。又如用腦過度，易致神經衰弱……大凡體弱之人，以精神上之疲乏不振現象，最爲顯著……此皆氣血不足所致，尤非補血不爲功。至若婦女，因產育關係，平多貧血，而致經水不調勻，乃失去健康之表徵……若一經調補，即能恢復健康……

曹仁 專門 哮喘 久咳 △注意▽ 不用敷背 不作成口 不用丹藥 絕無流弊……

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁銷收九龍彌敦道七五六號B地下 電話：八〇九八五八 ㊂油麻地上海街三一九號 ㊃元朗 仁愛診所 電話：三十六

何林忠 久咳哮喘……

吃嚕諸君 忠告久咳

青山道261—263號 近新舞台 旺地 大小單邊 向南 舖位 門市 保證旺盛 羅便臣道102號 第一大厦向海 南另設車房 鉅昌建築公司

利成置業有限公司 九龍彌敦道……

中區辦事處 旺角碧街 油麻地區 啓明街 大角咀道 大興唐樓 興祥大樓 大興企業公司

南昌大廈 謂公大廈 金閣大廈 分層出售 旺盛地點 分期付款 昌興置業有限公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

忠信置業公司 潤大洋樓 分層出售 旺角區 獨立唐樓

建煌新記建築公司 英來大厦 汝洲街 界限街 抵買樓 新建唐樓 汝洲街55至57號 城南道80至82號 大小單邊 分層出售 年期特長 取價最廉

章記 梗房出售 花園洋樓

售椅化梳 瑞香園 出國宜學 電燙奩版相 李劍雄 黃振文 朱廣蘭 三鞭酒 鱷魚肉 均昌隆 永生隆棉胎 萬能角鋼 新樓招租 廠房廉租 現代化華麗新住宅 石屋平賣 旺舖出售

鴻昌簾布公司 布幌像簾窗 萬能角鋼 工業棉花 日本人參 東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163 純華貿易公司 聖誕咭 年咭 月曆畫紙 日曆總滙

你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

萬能角鋼 雪白牌 冷藏之王 電話：709196

遺失聲明 遺失聲明 文員待聘 鈑骨工待聘 業餘兼職 電機工程 聘請教師 聘女教師 招練習生 神奇藥粉 飛翼 留學指南 老珠婆 優雅牌 UHER

遊客舖位 公寓廉讓 貨車出讓 舊切紙機 公寓出頂 美立招生 西餅 一元學舞 婦女學校 機械繪圖 承讓聲明 買屋聲明 遺失聲明 遺失啓事

皮膚科 瘡科 尹國良 X光 照肺十元 新式巨型 櫻井整容 分院 驗孕 尋父 楊震瀛 冷 寶灤旅店 學校招頂

婦科 梁鳳鳴 特效藥 喉 吳景雲 痔瘡 血痔 李惜文 脚軟 劉仲明 小兒 喉 氣 劉達材

杜蟲靈藥 寶血 耳聾機 小腸氣帶 外皮痔瘡 何天德 婦科 羅四維女醫師 腦 靜林氏 痔瘡 黃華湛

靈特快 避孕 檢驗科 婦 陳美玉 耳鼻 洪亮 腸胃丸 大佛 小便 外皮 朱仁生 痔瘡 血痔 楊子才

尿病專家 鄭達明 白蝕 何子一 醫治無效 服藥十年以上 嚴重胃病 即日止痛 五天斷根 何正胃痛 卅年專醫 時間：上午十時至下午一時三時至六時（星期日下午休息） 四補精 健康任君求

婦科 吳韻梅 喉耳鼻 蔡德芬 尿病 外皮 許彬 癬 皮膚 陳劍秋 頸瘰癧 吳英鑑

立單皮膚 疑難 尿病 虛弱 謝柏年 痔瘡 雜症 外皮 余日初 特效藥 婦科 洪妙珍 康寧整容所 雙眼 面容 狐臭 曲綫 疤痕 癬 熊國輝